

Dziennik Urzędowy L 340

Unii Europejskiej

Wydanie polskie

Legislacja

Tom 51
19 grudnia 2008

Spis treści

I Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja jest obowiązkowa

ROZPORZĄDZENIA

- ★ **Rozporządzenie Rady (WE) nr 1286/2008 z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie zmiany rozporządzenia (WE) nr 193/2007 nakładającego ostateczne cło wyrównawcze na przywóz niektórych politereftalanów etylenu pochodzących z Indii oraz w sprawie zmiany rozporządzenia (WE) nr 192/2007 nakładającego ostateczne cło antydumpingowe na przywóz niektórych politereftalanów etylenu pochodzących między innymi z Indii**..... 1
- Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1287/2008 z dnia 18 grudnia 2008 r. ustanawiające standardowe wartości celne w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw..... 13
- Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1288/2008 z dnia 18 grudnia 2008 r. zmieniające ceny reprezentatywne oraz kwoty dodatkowych należności przywozowych w odniesieniu do niektórych produktów w sektorze cukru, ustalone rozporządzeniem (WE) nr 945/2008 na rok gospodarczy 2008/2009 ... 15
- ★ **Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1289/2008 z dnia 12 grudnia 2008 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 809/2004 wykonujące dyrektywę 2003/71/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do elementów prospektu emisyjnego i do reklam ⁽¹⁾** 17
- ★ **Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1290/2008 z dnia 18 grudnia 2008 r. dotyczące zezwolenia na stosowanie preparatu *Lactobacillus rhamnosus* (CNCM-I-3698) i *Lactobacillus farciminius* (CNCM-I-3699) (Sorbiflore) jako dodatku paszowego ⁽¹⁾** 20
- ★ **Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1291/2008 z 18 grudnia 2008 r. dotyczące zatwierdzenia programów zwalczania salmonelli w niektórych krajach trzecich zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 2160/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady oraz zawierające wykaz programów nadzoru pod kątem ptasiej grypy w niektórych krajach trzecich i zmieniające załącznik I do rozporządzenia (WE) nr 798/2008 ⁽¹⁾**..... 22

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

Cena: 22 EUR

PL

Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

- ★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1292/2008 z dnia 18 grudnia 2008 r. dotyczące zezwolenia na stosowanie *Bacillus amyloliquefaciens* CECT 5940 (Ecobiol i Ecobiol plus) jako dodatku paszowego ⁽¹⁾ 36
- ★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1293/2008 z dnia 18 grudnia 2008 r. dotyczące zezwolenia na nowe zastosowanie *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-1077 (Levucell SC20 i Levucell SC10 ME) jako dodatku paszowego ⁽¹⁾ 38
- ★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1294/2008 z dnia 18 grudnia 2008 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 318/2007 ustanawiające warunki dotyczące zdrowia zwierząt dla przywozu niektórych rodzajów ptaków do Wspólnoty i warunki kwarantanny dotyczące takiego przywozu ⁽¹⁾ 41
- ★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1295/2008 z dnia 18 grudnia 2008 r. w sprawie przywozu chmielu z państw trzecich (Wersja skodyfikowana) 45
- ★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1296/2008 z dnia 18 grudnia 2008 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania kontyngentów taryfowych w zakresie przywozu kukurydzy i sorgo do Hiszpanii oraz przywozu kukurydzy do Portugalii (Wersja skodyfikowana) 57

DYREKTYWY

- ★ Dyrektywa Komisji 2008/123/WE z dnia 18 grudnia 2008 r. zmieniająca dyrektywę Rady 76/768/EWG dotyczącą produktów kosmetycznych w celu dostosowania jej załączników II i VII do postępu technicznego ⁽¹⁾ 71
- ★ Dyrektywa Komisji 2008/124/WE z dnia 18 grudnia 2008 r. ograniczająca obrót materiałem siewnym niektórych gatunków roślin pastewnych oraz oleistych i włóknistych do materiału siewnego, który został urzędowo zakwalifikowany jako „elitarny materiał siewny” lub „kwalifikowany materiał siewny” (Wersja skodyfikowana) ⁽¹⁾ 73

DECYZJE PRZYJĘTE WSPÓLNIE PRZEZ PARLAMENT EUROPEJSKI I RADĘ

- ★ Decyzja nr 1297/2008/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie programu modernizacji europejskiej statystyki przedsiębiorstw i handlu (MEETS) ⁽¹⁾ 76
- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady nr 1298/2008/WE z dnia 16 grudnia 2008 r. ustanawiająca program Erasmus Mundus na lata 2009–2013 na rzecz poprawy jakości w szkolnictwie wyższym i wspierania międzykulturowego zrozumienia poprzez współpracę z krajami trzecimi ⁽¹⁾ 83



⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

II Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja nie jest obowiązkowa

DECYZJE

Komisja

2008/960/WE:

- ★ Decyzja Komisji z dnia 8 grudnia 2008 r. wyłączająca z finansowania wspólnotowego niektóre wydatki poniesione przez państwa członkowskie w ramach Sekcji Gwarancji Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej (EFOGR) oraz Europejskiego Funduszu Rolniczego Gwarancji (EFRG) (notyfikowana jako dokument nr C(2008) 7820) 99

2008/961/WE:

- ★ Decyzja Komisji z dnia 12 grudnia 2008 r. w sprawie stosowania przez emitentów papierów wartościowych z krajów trzecich krajowych standardów rachunkowości określonych krajów trzecich oraz międzynarodowych standardów sprawozdawczości finansowej do celów sporządzania skonsolidowanych sprawozdań finansowych (notyfikowana jako dokument nr C(2008) 8218) ⁽¹⁾..... 112

2008/962/WE:

- ★ Decyzja Komisji z dnia 15 grudnia 2008 r. zmieniająca decyzje 2001/405/WE, 2002/255/WE, 2002/371/WE, 2002/740/WE, 2002/741/WE, 2005/341/WE i 2005/343/WE w celu przedłużenia okresu ważności kryteriów ekologicznych stosowanych przy przyznawaniu wspólnotowego oznakowania ekologicznego niektórym produktom (notyfikowana jako dokument nr C(2008) 8442) ⁽¹⁾..... 115



⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

I

(Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja jest obowiązkowa)

ROZPORZĄDZENIA

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 1286/2008

z dnia 16 grudnia 2008 r.

w sprawie zmiany rozporządzenia (WE) nr 193/2007 nakładającego ostateczne cło wyrównawcze na przywóz niektórych politereftalanów etylenu pochodzących z Indii oraz w sprawie zmiany rozporządzenia (WE) nr 192/2007 nakładającego ostateczne cło antydumpingowe na przywóz niektórych politereftalanów etylenu pochodzących między innymi z Indii

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2026/97 z dnia 6 października 1997 r. w sprawie ochrony przed przywozem towarów subsydiowanych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej⁽¹⁾ („rozporządzenie podstawowe”), w szczególności jego art. 15 i 19,

uwzględniając wniosek przedstawiony przez Komisję po konsultacji z Komitetem Doradczym,

a także mając na uwadze, co następuje:

A. PROCEDURA

I. POPRZEDNIE DOCHODZENIE I OBOWIĄZUJĄCE ŚRODKI

- (1) W dniu 30 listopada 2000 r. rozporządzeniem (WE) nr 2603/2000⁽²⁾ Rada nałożyła ostateczne cło wyrównawcze na przywóz określonych rodzajów politereftalanu etylenu („PET”) pochodzącego między innymi z Indii („kraj, którego dotyczy postępowanie”) („pierwotne dochodzenie”).
- (2) W następstwie przeglądu wygaśnięcia Rada, rozporządzeniem (WE) nr 193/2007⁽³⁾, nałożyła na okres kolejnych pięciu lat ostateczne cło wyrównawcze na przywóz określonych rodzajów politereftalanu etylenu pochodzącego z Indii („rozporządzenie antysubsydjne”). Produkt

objęty postępowaniem jest objęty kodem CN 3907 60 20. Stawki cła ustalone dla eksporterów indywidualnych wynoszą od 0 do 106,5 EUR/tonę, natomiast na przywóz od pozostałych eksporterów nałożono cło rezydualne wynoszące 41,3 EUR/tonę.

- (3) Ponadto rozporządzeniem (WE) nr 192/2007⁽⁴⁾ Rada nałożyła ostateczne cło antydumpingowe na przywóz tego samego produktu pochodzącego z Indii („rozporządzenie antydumpingowe”). Zgodnie z powyższym rozporządzeniem stawki cła ustalone dla eksporterów indywidualnych wynoszą od 88,9 do 200,9 EUR/tonę, natomiast na przywóz od pozostałych eksporterów nałożono cło rezydualne wynoszące 181,7 EUR/tonę.
- (4) Zgodnie z zasadą, że żaden produkt nie może być objęty jednocześnie cłem antydumpingowym i wyrównawczym w celu eliminacji tych samych skutków powstałych z tytułu dumpingu lub subsydiów wywozowych, poziom cła antydumpingowego w rozporządzeniu antydumpingowym uwzględnia wysokość cła wyrównawczego nałożonego rozporządzeniem antysubsydjnym zgodnie z art. 14 ust. 1 rozporządzenia podstawowego.
- (5) Po nałożeniu ostatecznego cła wyrównawczego rząd Indii twierdził, że zmieniły się okoliczności odnoszące się do dwóch programów subsydiowania (programu „Duty Entitlement Passbook” oraz programu „Income Tax Exemption”: zwolnienia z podatku dochodowego zgodnie z sekcją 80 HHC ustawy o podatku dochodowym) oraz że zmiany te mają charakter trwały. Rząd Indii utrzymywał, że wskutek tego poziom subsydiowania prawdopodobnie się zmniejszył, a zatem środki, które wprowadzono częściowo w odniesieniu do tych programów, powinny zostać skorygowane.

⁽¹⁾ Dz.U. L 288 z 21.10.1997, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 301 z 30.11.2000, s. 1.

⁽³⁾ Dz.U. L 59 z 27.2.2007, s. 34.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 59 z 27.2.2007, s. 1.

- (6) Komisja zbadała dowody przedłożone przez rząd Indii i uznała je za wystarczające do uzasadnienia wszczęcia przeglądu zgodnie z art. 19 rozporządzenia podstawowego, ograniczonego do poziomu subsydiowania przywozu określonych rodzajów politereftalanu etylenu pochodzącego z Indii. Po konsultacji z Komitetem Doradczym Komisja wszczęła, poprzez zawiadomienie opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* ⁽¹⁾ („zawiadomienie o wszczęciu przeglądu”), częściowy przegląd okresowy z urzędu dotyczący rozporządzenia (WE) nr 193/2007.
- (7) Celem dochodzenia w ramach częściowego przeglądu okresowego jest ocena potrzeby utrzymania, zniesienia lub zmiany obowiązujących środków w odniesieniu do tych przedsiębiorstw, które korzystały z jednego lub obu zmienionych programów subsydiowania, w przypadku gdy przedstawiono wystarczające dowody zgodnie z odpowiednimi postanowieniami zawiadomienia o wszczęciu przeglądu. W toku dochodzenia w ramach częściowego przeglądu okresowego oceniana jest również potrzeba, zależnie od ustaleń przeglądu, skorygowania środków stosowanych względem innych przedsiębiorstw, które współpracowały w dochodzeniu prowadzącym do ustalenia poziomu obowiązujących środków lub środka rezydualnego stosowanego względem wszystkich pozostałych przedsiębiorstw.

III. OKRES OBJĘTY DOCHODZENIEM

- (8) Dochodzenie objęło okres od dnia 1 kwietnia 2006 r. do dnia 31 marca 2007 r. („okres objęty dochodzeniem przeglądownym” lub „ODP”).

IV. STRONY, KTÓRYCH DOTYCZY DOCHODZENIE

- (9) Komisja poinformowała oficjalnie o wszczęciu dochodzenia w ramach częściowego przeglądu okresowego rząd Indii oraz tych indyjskich producentów eksportujących, którzy współpracowali w poprzednim dochodzeniu, zostali wymienieni w rozporządzeniu (WE) nr 193/2007 jako korzystający z któregośkolwiek z dwóch rzekomo zmienionych programów subsydiowania i zostali umieszczeni w załączniku do zawiadomienia o wszczęciu przeglądu, jak również producentów wspólnotowych. Zainteresowane strony miały możliwość przedstawienia swoich opinii na piśmie oraz złożenia wniosku o przesłuchanie. Przedłożone przez strony pisemne i ustne uwagi zostały rozpatrzone i w stosownych przypadkach wzięte pod uwagę.
- (10) Ze względu na liczbę stron objętych tym przeglądem przewidziano zastosowanie metod kontroli wyrywkowej w dochodzeniu w sprawie subsydiowania, zgodnie z art. 27 rozporządzenia podstawowego.
- (11) Dwóch producentów eksportujących zgłosiło się i dostarczyło informacje wymagane do kontroli wyrywkowej. W związku z powyższym nie uznano zastosowania metod kontroli wyrywkowej za konieczne. Jeden z dwóch producentów eksportujących, którzy przedłożyli formularze dotyczące kontroli wyrywkowej, powiadomił

jednak później Komisję, że nie zamierza wypełniać pełnego formularza ani dostarczać danych potrzebnych do celów dochodzenia.

- (12) Komisja przesłała zatem kwestionariusz jednemu producentowi, który kwalifikował się do tego przeglądu, a mianowicie firmie Pearl Engineering Polymers Ltd („przedsiębiorstwo”), i otrzymała od tego producenta odpowiedź na tenże kwestionariusz. Skierowano także kwestionariusz do rządu Indii. Otrzymano odpowiedzi zarówno od przedsiębiorstwa, jak i od rządu Indii.
- (13) Komisja zgromadziła i zweryfikowała wszelkie informacje uznane za niezbędne do określenia subsydiowania. Przeprowadzono wizyty weryfikacyjne w siedzibach następujących zainteresowanych stron:

1) Rząd Indii

Ministerstwo Handlu, New Delhi.

2) Producenci eksportujący w Indiach

Pearl Engineering Polymers Ltd, New Delhi.

V. UJAWNIE NIE I UWAGI W SPRAWIE PROCEDURY

- (14) Poinformowano rząd Indii i pozostałe zainteresowane strony o podstawowych faktach i okolicznościach, w oparciu o które zamierza się zaproponować zmianę stawki cła mającej zastosowanie wobec jednego współpracującego producenta indyjskiego oraz wobec niewspółpracującego producenta także wymienionego w załączniku do zawiadomienia o wszczęciu przeglądu, jak również o zamiarze utrzymania obowiązujących środków w odniesieniu do wszystkich pozostałych przedsiębiorstw, które nie współpracowały w ramach tego częściowego przeglądu okresowego. Wspomniane strony miały również stosowną ilość czasu na zgłoszenie uwag. Wszystkie opinie i uwagi zostały należycie wzięte pod uwagę, jak przedstawiono poniżej.

B. PRODUKT OBJĘTY POSTĘPOWANIEM

- (15) Produkt objęty powyższym przeglądem jest taki sam jak produkt, którego dotyczy rozporządzenie (WE) nr 193/2007, tj. PET o liczbie lepkościowej 78 ml/g lub wyższej, według normy ISO 1628-5, pochodzący z kraju, którego dotyczy postępowanie. Obecnie jest on objęty kodem CN 3907 60 20.

C. SUBSYDIA

I. WPROWADZENIE

- (16) W oparciu o informacje przedłożone przez rząd Indii i jednego współpracującego producenta eksportującego oraz w oparciu o odpowiedzi na kwestionariusz Komisji przebadano następujące programy, co do których istnieje domniemanie, że w ich ramach udzielane są subsydia:

- a) program „Advance Authorisation” (uprzednio znany jako program „Advance Licences”) („AAS”);

⁽¹⁾ Dz.U. C 227 z 27.9.2007, s. 16.

- b) program „Duty Entitlement Passbook” („DEPS”);
- c) program „Export Promotion Capital Goods” („EPCGS”);
- d) program „Income Tax Exemption” („ITES”);
- e) program „Focus Market” („FMS”);
- f) program „Target Plus” („TPS”).

(17) Programy a), b), c), e) i f) wymienione powyżej opierają się na Ustawie o handlu zagranicznym (Rozwój i regulacja) z 1992 r. (nr 22 z 1992 r.), która weszła w życie w dniu 7 sierpnia 1992 r. („Ustawa o handlu zagranicznym”). W Ustawie o handlu zagranicznym upoważnia się rząd Indii do publikowania zawiadomień dotyczących polityki eksportowej i importowej. Ich streszczenia publikowane są w dokumentach „Polityka eksportowa i importowa”, które Ministerstwo Handlu wydaje co pięć lat i regularnie uaktualnia. Dla ODP w niniejszej sprawie ma zastosowanie jeden dokument z zakresu polityki eksportowej i importowej, tj. pięcioletni plan dotyczący okresu od dnia 1 września 2004 r. do dnia 31 marca 2009 r. („polityka EXIM 04-09”). Ponadto rząd Indii w „Podręczniku procedur – 1 września 2004 r. do 31 marca 2009 r., tom I” („PP I 04-09”) przedstawił również procedury, które regulują politykę EXIM 04-09. Podręcznik procedur jest również regularnie uaktualniany.

(18) Programy zwolnień z podatku dochodowego wymienione powyżej pod lit. d) opierają się na Ustawie o podatku dochodowym z 1961 r., którą corocznie zmienia Ustawa o finansach.

(19) Zgodnie z art. 11 ust. 10 rozporządzenia podstawowego Komisja zaprosiła rząd Indii do udziału w dodatkowych konsultacjach odnoszących się zarówno do zmienionych, jak i niezmienionych programów w celu wyjaśnienia okoliczności faktycznych dotyczących tych programów oraz w celu wypracowania wspólnego rozwiązania. Po przeprowadzeniu tych konsultacji, przy braku wspólnie uzgodnionego rozwiązania w odniesieniu do tych programów, Komisja objęła te wszystkie programy dochodzeniem w sprawie subsydiowania.

(20) Jedna z zainteresowanych stron, reprezentująca przemysł wspólnotowy, utrzymywała, że eksporterzy indyjscy mogą nadal korzystać z szeregu innych programów i subsydiów. Z informacji wskazujących, że współpracujący producent eksportujący korzystał z tych programów, nie wynikły jednak jednoznaczne dowody. W związku z powyższym nie zajmowano się więcej tymi sprawami dla celów tego konkretnego postępowania.

II. POSZCZEGÓLNE PROGRAMY

1. Program „Advance Authorisation” („AAS”)

a) Podstawa prawna

(21) Szczegółowy opis programu znajduje się w pkt 4.1.1–4.1.14 polityki EXIM 04-09 oraz w rozdziałach

4.1–4.30 PP I 04-09. Program ten był zwany programem „Advance Licences” podczas poprzedniego dochodzenia w ramach przeglądu, które doprowadziło do nałożenia rozporządzeniem (WE) nr 193/2007 obowiązującego obecnie ostatecznego cła wyrównawczego.

b) Kwalifikowalność

(22) AAS składa się z sześciu podprogramów, które zostały opisane bardziej szczegółowo w motywie 23. Podprogramy te różnią się między innymi zakresem kwalifikowalności. Wytwórcy eksporterzy i handlowcy eksporterzy „powiązani” z wytwórcami pomocniczymi kwalifikują się do AAS w odniesieniu do wywozu fizycznego oraz do AAS w ramach zapotrzebowań rocznych. Wytwórcy eksporterzy realizujący dostawy do eksportera końcowego mają prawo korzystania z AAS z tytułu dostaw pośrednich. Główni kontrahenci zaopatrujący kategorie „uznane za wywóz” wymienione w pkt 8.2 polityki EXIM 04-09, tacy jak dostawcy do jednostek zorientowanych na wywóz („EOU”), kwalifikują się do AAS w odniesieniu do kategorii „uznanych za wywóz”. Wreszcie, dostawcom pośrednim wytwórców eksporterów przysługują świadczenia na kategorii „uznane za wywóz” w ramach podprogramów „Advance Release Order” („ARO”) oraz krajowej akredytywy otwartej przez nabywcę na rzecz sprzedawcy (obopólnej).

c) Zastosowanie w praktyce

(23) Zezwolenia zaliczkowe mogą być wydawane w odniesieniu do następujących elementów:

(i) *Wywóz fizyczny*: Jest to główny podprogram. Umożliwia on bezcłowy przywóz komponentów do produkcji określonego wyrobu przeznaczanego do wywozu. Termin „fizyczny” oznacza w tym kontekście, że produkt przeznaczony do wywozu musi opuścić terytorium Indii. W zezwoleniu wyszczególniona jest ulga przywózowa i obowiązek wywozu wraz z typem produktu przeznaczanego do wywozu.

(ii) *Zapotrzebowanie roczne*: Takie zezwolenie nie jest związane z konkretnym produktem przeznaczonym do wywozu, ale z szerszą grupą produktów (np. z produktami chemicznymi i produktami pokrewnymi). Posiadacz zezwolenia może – do pewnego progu wartości ustalonego na podstawie jego dotychczasowych wielkości wywozu – dokonywać bezcłowego przywozu każdego surowca używanego do produkcji artykułów zakwalifikowanych do takiej grupy produktów. Może on zdecydować o wywozie dowolnego produktu wchodzącego w skład określonej grupy produktów i powstałego przy użyciu takiego materiału zwolnionego z cła.

- (iii) *Dostawy pośrednie*: Ten podprogram obejmuje przypadki, w których dwóch producentów zamierza wspólnie wytwarzać jeden produkt wywozowy, dzieląc między siebie proces produkcyjny. Producent eksporter, który wytwarza produkt pośredni, może dokonywać bezcłowego przywozu komponentów oraz uzyskać na ten cel wsparcie w ramach AAS przeznaczone na dostawy pośrednie. Eksporter końcowy finalizuje produkcję i zobowiązany jest dokonać wywozu gotowego produktu.
- (iv) *Kategoria „uznane za wywóz”*: Ten podprogram umożliwia głównemu kontrahentowi bezcłowy przywóz komponentów niezbędnych do wytwarzania towarów, które mają być sprzedawane w charakterze „uznanych za wywóz” dla kategorii klientów wymienionych w pkt 8.2 lit. b)–f), g), i) oraz j) polityki EXIM 04-09. Według rządu Indii sprzedaż uznana za wywóz odnosi się do tych transakcji, w których dostarczone towary nie opuszczają kraju. Szereg kategorii dostaw uznawany jest za wywóz, pod warunkiem że towar wyprodukowany jest w Indiach, np. dostawa towarów do EOU lub do przedsiębiorstwa znajdującego się w specjalnej strefie ekonomicznej („SSE”).
- (v) *ARO*: Posiadacz AAS zamierzający pozyskać komponenty ze źródeł lokalnych w miejsce przywozu bezpośredniego ma możliwość zaopatrywania się w nie w oparciu o program ARO. W takich przypadkach zezwolenia zaliczkowe są poświadczane jako ARO i przyznawane lokalnemu dostawcy przy dostawie wymienionych w nich towarów. Przyznanie ARO upoważnia dostawcę lokalnego do korzystania ze świadczeń z tytułu kategorii uznanych za wywóz zgodnie z pkt 8.3 polityki EXIM 04-09 (czyli z AAS na dostawy pośrednie/kategorie uznane za wywóz, premii eksportowej za uznany wywóz i zwrotu ostatecznego podatku akcyzowego). W ramach mechanizmu ARO refunduje się dostawcy podatki i cła zamiast refundować je końcowemu eksporterowi w postaci zwrotu/refundacji ceł. Refundację podatków/ceł można uzyskać zarówno w odniesieniu do materiałów do produkcji ze źródeł lokalnych, jak i tych pochodzących z przywozu.
- (vi) *Krajowa akredytywa otwarta przez nabywcę na rzecz sprzedawcy (obopólna)*: Ten podprogram podobnie obejmuje dostawy ze źródeł lokalnych na rzecz posiadacza zezwolenia zaliczkowego. Posiadacz zezwolenia zaliczkowego może zwrócić się do banku o otwarcie akredytywy krajowej na rzecz lokalnego dostawcy. W przypadku przywozu bezpośredniego zezwolenie zostanie przez bank unieważnione jedynie w odniesieniu do wartości i wolumenu towarów pochodzących ze źródeł lokalnych zamiast z przywozu. Dostawca lokalny będzie uprawniony do świadczeń za kategorie uznane za wywóz zgodnie z pkt 8.3 polityki EXIM 04-09 (czyli z AAS na dostawy pośrednie/kategorie uznane za wywóz, premii eksportowej za uznany wywóz i zwrotu ostatecznego podatku akcyzowego).
- (24) Ustalono, że w trakcie ODP współpracujący eksporter uzyskał ustępstwa jedynie w ramach dwóch podprogramów związanych z produktem objętym postępowaniem, a mianowicie w ramach (i) AAS z tytułu wywozu fizycznego oraz w ramach (iv) AAS w kategorii „uznane za wywóz”. W związku z tym nie jest potrzebne ustalenie konieczności zastosowania środków wyrównawczych w odniesieniu do pozostałych niewykorzystanych podprogramów.
- (25) Po nałożeniu rozporządzeniem (WE) nr 193/2007 obowiązującego obecnie ostatecznego cła wyrównawczego rząd Indii zmodyfikował system kontroli mający zastosowanie do AAS. Konkretnie, w celu umożliwienia przeprowadzenia kontroli przez władze Indii posiadacz zezwolenia zaliczkowego jest prawnie zobowiązany do prowadzenia „zgodnej z prawdą i odpowiedniej dokumentacji dotyczącej zużycia i wykorzystania towarów przywożonych bezcłowo/pozyskiwanych w kraju” we wskazanym formacie (rozdziały 4.26, 4.30 i załącznik 23 do PP I 04-09), czyli rejestru rzeczywistego zużycia. Rejestr ten musi zostać skontrolowany przez zewnętrznego biegłego księgowego/księgowego kosztów i prac, który wydaje zaświadczenie stwierdzające, że określone rejestry i odpowiednia ewidencja zostały zbadane, a informacje dostarczone zgodnie z załącznikiem 23 są prawdziwe i poprawne pod każdym względem. Wyżej wspomniane przepisy mają jednak zastosowanie jedynie do zezwoleń zaliczkowych wydanych w dniu 13 maja 2005 r. lub później. W odniesieniu do wszystkich zezwoleń zaliczkowych wydanych przed tą datą wymaga się, aby ich posiadacze stosowali się do mających uprzednio zastosowanie przepisów dotyczących kontroli, tj. aby prowadzili zgodną z prawdą i odpowiednią dokumentację dotyczącą zużycia i wykorzystania przywożonych towarów objętych pozwoleniem, w formacie wskazanym w załączniku 18 (rozdział 4.30 i załącznik 18 do PP I 02-07).
- (26) W odniesieniu do podprogramów, z których korzystał jedynie współpracujący producent eksportujący, tj. wywozu fizycznego i kategorii „uznane za wywóz”, zarówno ulga przywózowa, jak i obowiązek wywozu są ustalane pod względem wielkości i wartości przez rząd Indii oraz są udokumentowane w treści zezwolenia. Ponadto w trakcie realizacji przywozu i wywozu odpowiednie transakcje muszą być udokumentowane przez urzędników państwowych na formularzu zezwolenia. Wielkość przywozu dozwolonego w ramach tego programu ustala rząd Indii na podstawie standardowych norm nakładów i wyników („normy SION”). Normy SION istnieją dla większości produktów, w tym dla produktu objętego postępowaniem, i są publikowane w PP II 04-09.
- (27) W związku z powyższym należy zauważyć, że normy SION są regularnie zmieniane. Ponieważ jedynie współpracujący eksporter korzystał z zezwoleń wydanych w różnym czasie, oznacza to także, że przedsiębiorstwo to stosowało podczas ODP różne normy SION.
- (28) Przywożone komponenty nie są zbywalne i muszą być wykorzystane do wytworzenia docelowego produktu przeznaczonego do wywozu. Obowiązek wywozu musi być spełniony w określonych ramach czasowych od wydania zezwolenia (24 miesiące z dopuszczalnym dwukrotnym przedłużeniem każdorazowo o 6 miesięcy).

- (29) W dochodzeniu w ramach przeglądu ustalono, że chociaż współpracujący producent eksportujący był w stanie określić całkowite zużycie surowców, to nie prowadzono rejestru rzeczywistego zużycia dla produktu objętego postępowaniem. Przypuszczano jedynie, że zużycie jest zgodne z normami SION. Nie można było zatem ustalić, czy wymogi norm SION, określone w konkretnych zezwoleniach w odniesieniu do bezcłowych komponentów, zostały przekroczone pod względem ilości materiałów potrzebnej do wytworzenia ilości referencyjnej docelowego produktu przeznaczonego do wywozu.
- (30) Ponadto w dochodzeniu w ramach przeglądu ustalono, że dokonywano przywozu surowców w ramach trzech różnych zezwoleń oraz różnych norm SION, a następnie surowce te były mieszane i fizycznie wykorzystywane w procesie produkcyjnym tego samego wywożonego towaru. Fakt, że istnieją trzy różne normy SION, określające różne normy zużycia dla każdego z surowców, dodatkowo uwidacznia, jak trudne jest ustalenie rzeczywistego zużycia w przypadku współpracującego eksportera. W związku z powyższym jest jasne, że prowadzenie rejestru rzeczywistego zużycia stanowi podstawowy wymóg pozwalający na kontrolę, czy ilość bezcłowych komponentów przekracza ilość materiałów potrzebną do wytworzenia ilości referencyjnej docelowego produktu przeznaczonego do wywozu.
- (31) W dochodzeniu w ramach przeglądu ustalono także, że określone przez władze Indii wymogi dotyczące kontroli albo nie były respektowane, albo nie zostały jeszcze sprawdzone w praktyce. W odniesieniu do zezwoleń zaliczkowych wydanych przed dniem 13 maja 2005 r. potrzebne rejestry rzeczywistego zużycia i zapasów (tj. załącznik 18) nie zostały przesłane właściwym organom, a więc nie zostały skontrolowane przez rząd Indii. W odniesieniu do zezwoleń zaliczkowych wydanych po dniu 13 maja 2005 r. wymaga się prowadzenia potrzebnych rejestrów rzeczywistego zużycia i zapasów, lecz rząd Indii nie skontrolował jeszcze zgodności tych rejestrów z wymogami polityki EXIM. W szczególności rejestry te zostały skontrolowane przez biegłych księgowych zgodnie z wymogami zawartymi w odpowiednich przepisach indyjskich wymienionych w motywie 25, jednak ani przedsiębiorstwo, ani biegły księgowy nie przechowali dokumentacji dotyczącej przebiegu procesu tej certyfikacji. Nie było planu audytu ani żadnych dodatkowych materiałów dotyczących przeprowadzonego audytu, nie zachowano też żadnych informacji dotyczących stosowanej metodologii i szczególnych wymogów potrzebnych do wykonania tak dokładnej pracy, wymagającej szczegółowej wiedzy technicznej na temat procesów produkcyjnych, wymogów polityki EXIM oraz procedur księgowych. Biorąc pod uwagę tę sytuację, uznaje się, że eksporter objęty dochodzeniem nie był w stanie wykazać, że odpowiednie postanowienia polityki EXIM zostały spełnione.
- d) Uwagi do ujawnionych informacji
- (32) Współpracujący eksporter zakwestionował powyższe ustalenia, w szczególności w odniesieniu do wniosków dotyczących biegłego księgowego przedstawionych szczegółowo w motywie 31. W tym celu twierdzono, że brak jest jakichkolwiek krajowych bądź międzynarodowych przepisów prawnych, zgodnie z którymi przedsiębiorstwo podlegające audytowi byłoby zobowiązane do przechowywania dokumentacji na temat sposobu przeprowadzenia audytu. Przeciwnie, prawo indyjskie przewiduje, że dokumenty robocze są własnością audytora. W powyższych okolicznościach, oraz uwzględniając to, że przed wizytą weryfikacyjną nie zwrócono się do biegłego księgowego z prośbą o spotkanie, fakt, że przedsiębiorstwo podlegające audytowi nie posiadało wspomnianych dodatkowych dokumentów podczas wizyty weryfikacyjnej, nie powinien być wykorzystywany przeciwko niemu. Twierdzono ponadto, że z rozporządzenia podstawowego w żadnym razie nie wynika upoważnienie dla służb Komisji do weryfikowania dokumentów przechowywanych poza siedzibą przedsiębiorstwa objętego dochodzeniem, tak jak by to miało miejsce w przypadku niezależnego księgowego. Podnoszono także argument, że rzeczywiste zużycie w przypadku jedyne współpracującego producenta było wyższe od przewidzianego w normach SION dla każdego komponentu oraz że nie doszło do nadmiernego umorzenia należności celnych.
- (33) W związku z powyższym przypomina się, że proces weryfikacji dokonywany przez biegłego księgowego oraz wydanie odpowiedniego zaświadczenia stanowią część systemu kontroli wprowadzonego przez rząd Indii w jego polityce EXIM. W tym celu w polityce EXIM wprowadzono osobę biegłego księgowego jako podmiotu działającego w ramach wdrażania tego systemu, a Komisja musiała zbadać, czy wspomniany system kontroli został skutecznie zastosowany. Przedsiębiorstwo nie mogło wykazać, że ono samo bądź wyznaczony biegły księgowy posiadają jakąkolwiek dokumentację dotyczącą kontroli przeprowadzonych w celu wydania zaświadczenia przewidzianego w polityce EXIM, z czego wynika, że przedsiębiorstwo nie było w stanie udowodnić, że spełnione zostały odpowiednie warunki polityki EXIM. W odniesieniu do twierdzenia przedsiębiorstwa, że nie miało miejsca żadne nadmierne umorzenie należności celnych, przypomina się, że rzeczywista sytuacja zastana na miejscu (tj. pomieszczenie komponentów i wytworzonych produktów, stosowanie różnych norm SION, brak przewidzianych w polityce EXIM rejestrów rzeczywistego zużycia) oraz fakt, że dopełnienie koniecznych ostatecznych czynności kontrolnych przez rząd Indii jeszcze nie nastąpiło, powodują, że nie sposób przeprowadzić jakichkolwiek obliczeń odnoszących się do rzeczywistego zużycia i związanego z nim nadmiernego umorzenia należności celnych przypadających na zezwolenie i normę SION.
- e) Wnioski
- (34) Zwolnienie z ceł przywozowych stanowi subsyduum w rozumieniu art. 2 ust. 1 lit. a) ppkt (ii) oraz art. 2 ust. 2 rozporządzenia podstawowego, tzn. finansowy wkład rządu Indii, który przyznał świadczenie eksportorowi objętemu dochodzeniem.
- (35) Dodatkowo, korzystanie z AAS z tytułu wywozu fizycznego oraz z AAS w kategorii „uznane za wywóz” jest niewątpliwie prawnie uzależnione od dokonania wywozu i w związku z tym powinno być traktowane jako subsydia szczególne i powinno podlegać środkom wyrównawczym zgodnie z art. 3 ust. 4 lit. a) rozporządzenia podstawowego. Bez zobowiązania się do wywozu przedsiębiorstwo nie może uzyskać korzyści wynikających z tych programów.

- (36) Żaden z dwóch podprogramów wykorzystywanych w niniejszym przypadku nie może być uważany za dozwolony system zwrotu ceł zapłaconych za składniki procesu produkcji lub system zwrotu ceł za składniki zastępcze w rozumieniu art. 2 ust. 1 lit. a) ppkt (ii) rozporządzenia podstawowego. Nie odpowiadają one zasadom określonym w załączniku I lit. i), załączniku II (definicja i zasady zwrotu ceł) oraz załączniku III (definicja i zasady zwrotu ceł za składniki zastępcze) rozporządzenia podstawowego. Rząd Indii nie zastosował skutecznie systemu ani procedury kontroli w celu sprawdzenia, czy i w jakim zakresie komponenty były zużyte do wytworzenia produktu wywożonego (załącznik II część II pkt 4 rozporządzenia podstawowego, a w przypadku systemów zwrotu ceł za składniki zastępcze – załącznik III część II pkt 2 rozporządzenia podstawowego). Same normy SION nie mogą zostać uznane za mechanizm kontroli rzeczywistego zużycia, ponieważ bezcłowe komponenty przywożone w ramach zezwoleń, do których odnoszą się różne normy SION, są mieszane w tym samym procesie produkcyjnym wywożonego towaru. Stosowanie tego typu procesu nie daje rządowi Indii możliwości odpowiednio dokładnej kontroli ilości komponentów zużytych do produkcji przeznaczonej do wywozu i ustalenia, z którą wartością odniesienia wskazaną w normach SION należy te ilości porównywać. Ponadto rząd Indii nie przeprowadził bądź jeszcze nie zakończył skutecznej kontroli w oparciu o prawidłowo prowadzony rejestr rzeczywistego zużycia. Rząd Indii nie przeprowadził również dalszego badania opartego na faktycznie zaangażowanych do produkcji środkach, pomimo że czynność ta powinna być normalnie wykonana w przypadku braku skutecznego systemu kontroli (załącznik II część II pkt 5 oraz załącznik III część II pkt 3 do rozporządzenia podstawowego). Przypomina się ponadto, że przedsiębiorstwo, o którym mowa, nie posiadało rejestru zużycia pozwalającego na zweryfikowanie rzeczywistego zużycia surowca przypadającego na typ produktu. Zatem nawet gdyby wprowadzono skuteczny system kontroli, rząd Indii nie byłby w stanie ustalić, jakie ilości komponentów zostały zużyte w procesie produkcji wywożonego produktu. Wreszcie, udział biegłych księgowych w procesie kontroli nie doprowadził do poprawy systemu kontroli, ponieważ nie istnieją szczegółowe przepisy określające, w jaki sposób biegli księgowi powinni wykonywać powierzone im zadania, a informacje przedstawiane podczas dochodzenia nie mogły zapewnić spełnienia wymogów zawartych w wyżej wspomnianych przepisach ustanowionych zgodnie z rozporządzeniem podstawowym.
- (37) Dwa przedmiotowe podprogramy podlegają zatem objęciu środkami wyrównawczymi.
- f) *Obliczenie kwoty subsydium*
- (38) Przy braku dozwolonych systemów zwrotu ceł zapłaconych za składniki procesu produkcji lub systemów zwrotu ceł zapłaconych za składniki zastępcze, świadczenie podlegające środkom wyrównawczym jest umorzeniem całkowitych należności celnych przywozowych, normalnie należnych w związku z przywozem składników produkcji. W związku z powyższym zauważa się, że w rozporządzeniu podstawowym przewiduje się nie tylko objęcie wyrównaniem „nadmiernego” umorzenia należności celnych. Zgodnie z art. 2 ust. 1 lit. a) ppkt (ii) i załącznikiem I lit. i) rozporządzenia podstawowego wyrównaniu podlega jedynie nadmierne umorzenie należności celnych, pod warunkiem spełnienia warunków określonych w załącznikach II i III do rozporządzenia podstawowego. Warunki te nie były jednak spełnione w niniejszym przypadku. Zatem, w przypadku stwierdzenia braku odpowiedniego systemu monitorowania, nie ma zastosowania powyższy wyjątek dotyczący systemów zwrotu ceł, natomiast zastosowanie ma zwykła zasada wyrównywania kwot niezapłaconych należności celnych (dochód utracony), a nie jakiegokolwiek domniemanego nadmiernego umorzenia. Jak wskazano w załączniku II część II oraz w załączniku III część II do rozporządzenia podstawowego, obliczenie takiego nadmiernego umorzenia nie należy do organu prowadzącego dochodzenie. Przeciwnie, zgodnie z art. 2 ust. 1 lit. a) ppkt (ii) rozporządzenia podstawowego do organu tego należy jedynie ustalenie wystarczających dowodów pozwalających zakwestionować adekwatność domniemanego systemu kontroli.
- (39) Kwota subsydium dla eksportera, który korzystał z AAS, została obliczona na podstawie niepobranych należności celnych przywozowych (cło podstawowe i szczególne cła dodatkowe) za materiały przywożone w ramach dwóch podprogramów stosowanych podczas ODP dla produktu objętego postępowaniem (licznik). Zgodnie z art. 7 ust. 1 lit. a) rozporządzenia podstawowego w przypadkach złożenia uzasadnionych roszczeń poniesione opłaty, niezbędne do uzyskania subsydium, zostały odjęte od kwoty subsydium. Zgodnie z art. 7 ust. 2 rozporządzenia podstawowego ta kwota subsydium została przydzielona do obrotu pochodzącego z wywozu produktu objętego postępowaniem podczas ODP, stanowiącego odpowiedni mianownik, ponieważ subsydium zależy od dokonania wywozu i nie zostało przyznane w odniesieniu do ilości wytworzonych, wyprodukowanych, wywożonych lub transportowanych.
- (40) Stopa subsydiowania jedynego współpracującego producenta podczas ODP ustalona w odniesieniu do tego programu wynosi 12,8 %.
- ## 2. Program „Duty Entitlement Passbook” („DEPS”)
- a) *Podstawa prawna*
- (41) Szczegółowy opis DEPS zawarto w pkt 4.3 polityki EXIM 04-09 oraz w rozdziale 4 PP I 04-09.
- (42) Stwierdzono, że współpracujący producent eksportujący nie otrzymał żadnych świadczeń w ramach DEPS, które mogłyby stanowić podstawę do zastosowania środków wyrównawczych. W związku z tym uznano, że nie jest konieczne dalsze analizowanie tego programu w ramach tego dochodzenia.
- ## 3. Program „Export Promotion Capital Goods” („EPCGS”)
- a) *Podstawa prawna*
- (43) Szczegółowy opis EPCGS zawarto w rozdziale 5 polityki EXIM 04-09 oraz w rozdziale 5 PP I 04-09.

b) *Kwalifikowalność*

- (44) Do korzystania z tego programu kwalifikują się producenci eksporterzy i handlowcy eksporterzy „powiązani z” producentami pomocniczymi i dostawcami usług.

c) *Zastosowanie w praktyce*

- (45) Zgodnie z warunkiem obowiązku wywozu przedsiębiorstwo może przywozić dobra inwestycyjne (nowe, a od kwietnia 2003 r. – dobra inwestycyjne używane, niemające więcej niż 10 lat) po obniżonej stawce celnej. W tym celu rząd Indii wystawia, po otrzymaniu stosownego wniosku i uiszczeniu opłaty, licencję EPCGS. Od kwietnia 2000 r. począwszy, program ten przewiduje obniżoną stawkę cła przywozowego wynoszącą 5 % dla wszystkich dóbr inwestycyjnych przywożonych w ramach tego programu. Do dnia 31 marca 2000 r. stosowana była efektywna stawka celna w wysokości 11 % (w tym 10 % dopłaty), a w przypadku przywozów o znacznej wartości stosowano zerową stawkę celną. Aby spełnić obowiązek związany z wywozem, przywożone dobra inwestycyjne muszą zostać wykorzystane do wyprodukowania w określonym okresie pewnej ilości towarów przeznaczonych do wywozu.

- (46) Posiadacze licencji EPCGS mogą również zaopatrywać się w dobra inwestycyjne lokalnie. W takim wypadku lokalny producent dóbr inwestycyjnych może spożytkować przedmiotowe uprawnienie na bezcłowy przywóz składników potrzebnych do produkcji takich dóbr inwestycyjnych. Lokalny producent może również wystąpić o przyznanie świadczenia w ramach kategorii „uznane za wywóz” w związku z dostarczeniem dóbr inwestycyjnych posiadaczowi licencji EPCGS.

d) *Uwagi do ujawnionych informacji*

- (47) Po ujawnieniu informacji nie wniesiono żadnych uwag w odniesieniu do EPCGS.

e) *Wnioski w sprawie programu EPCGS*

- (48) W ramach EPCGS zapewnia się subsydia w rozumieniu art. 2 ust. 1 lit. a) ppkt (ii) oraz art. 2 ust. 2 rozporządzenia podstawowego. Obniżenie ceł stanowi wkład finansowy rządu Indii, ponieważ ta ulga zmniejsza jego wpływy z cła, które byłoby należne w przeciwnym przypadku. Ponadto obniżenie cła stanowi korzyść na rzecz eksportera, ponieważ zaoszczędzone należności celne przywozowe poprawiają jego płynność finansową.

- (49) Ponadto korzystanie z EPCGS jest prawnie uzależnione od dokonania wywozu, ponieważ takich licencji nie można uzyskać bez zobowiązania się do wywozu. Program ten traktuje się zatem jako subsyidium szczególne, podlegające środkom wyrównawczym w myśl art. 3 ust. 4 lit. a) rozporządzenia podstawowego.

- (50) Wreszcie, programu tego nie można uznać za dozwolony system zwrotu ceł zapłaconych za składniki procesu produkcji lub system zwrotu ceł zapłaconych za składniki zastępcze w rozumieniu art. 2 ust. 1 lit. a) ppkt (ii) rozporządzenia podstawowego. Dobra inwestycyjne nie

wchodzą w zakres takich dopuszczalnych systemów określonych w załączniku I lit. i) rozporządzenia podstawowego, ponieważ nie zostały one zużyte do wytworzenia wywożonych produktów.

f) *Obliczenie kwoty subsydium*

- (51) Jedyny współpracujący eksporter nie zakupił żadnych dóbr inwestycyjnych w OD. Przedsiębiorstwo korzystało jednak nadal ze zwolnień z cła dla dóbr inwestycyjnych zakupionych przed OD na kwotę ustaloną w pierwotnym dochodzeniu. Jak ustalono w pierwotnym dochodzeniu, kwota subsydium uzyskana w ODP została obliczona, na podstawie niezapłaconych należności celnych od przywiezionych dóbr inwestycyjnych i została rozłożona na okres, który odzwierciedla rzeczywistą amortyzację takich aktywów producenta eksportującego. Zgodnie z ustaloną praktyką tak obliczona kwota, którą można przyporządkować do ODP, została dostosowana poprzez dodanie odsetek z tego okresu w celu odzwierciedlenia całkowitej wartości korzyści odniesionych w tym czasie. Zgodnie z art. 7 ust. 1 lit. a) rozporządzenia podstawowego poniesione opłaty, niezbędne do uzyskania subsydium, odjęto od tej sumy celem uzyskania wielkości subsydium w liczniku. Zgodnie z art. 7 ust. 2 i 3 rozporządzenia podstawowego ta kwota subsydium została przydzielona do obrotu w wywozie podczas okresu objętego dochodzeniem przeglądowym, stanowiącego odpowiedni mianownik, ponieważ subsydia zależy od dokonania wywozu i nie zostało przyznane w odniesieniu do ilości wytworzonych, wyprodukowanych, wywożonych lub transportowanych. Stopa subsydiowania ustalona w odniesieniu do świadczenia uzyskanego podczas ODP przez przedmiotowe przedsiębiorstwo wynosi 0,3 %.

4. Program „Income Tax Exemption” („ITES”)

a) *Podstawa prawna*

Sekcja 80HHC Ustawy o podatku dochodowym 1961 („UPD”)

- (52) W ramach tego programu eksporterzy mogli korzystać z częściowego zwolnienia z podatku dochodowego od zysków pochodzących ze sprzedaży eksportowej. Podstawa prawna dla tego zwolnienia ustalona została w sekcji 80HHC UPD.

- (53) Ten przepis UPD został uchylony, począwszy od roku podatkowego 2005–2006 (tj. od roku budżetowego trwającego od dnia 1 kwietnia 2004 r. do dnia 31 marca 2005 r.), tak więc po dniu 31 marca 2004 r. nie przyznaje się żadnych korzyści na mocy sekcji 80HHC UPD. Jedyny współpracujący producent eksportujący nie korzystał podczas ODP z żadnych świadczeń w ramach tego programu. W związku z powyższym, ponieważ wycofano się z tego programu, zgodnie art. 15 ust. 1 rozporządzenia podstawowego nie będą w odniesieniu do niego ustalane środki wyrównawcze.

5. Program „Focus Market” („FMS”)

a) Podstawa prawna

- (54) Szczegółowy opis FMS zawarto w rozdziale 3.9 polityki EXIM 04-09 oraz w rozdziale 3.20 PP I 04-09. Chociaż przedsiębiorstwo zgłosiło ten program, dochodzenie ujawniło, że nie otrzymało ono w jego ramach żadnych świadczeń podczas ODP. Ponieważ ustalono, że współpracujący producent eksportujący nie uzyskał w ramach tego programu żadnych świadczeń, które podlegałyby wyrównaniu, uznano, że nie jest konieczne dalsze analizowanie tego programu w ramach tego dochodzenia.

6. Program „Target Plus” („TPS”)

a) Podstawa prawna

- (55) Szczegółowy opis TPS zawarto w rozdziale 3.7 polityki EXIM 04-09 oraz w rozdziale 3.2 PP I 04-09.

b) Kwalifikowalność

- (56) Każdy producent eksportujący kwalifikuje się do korzystania z tego programu.

c) Zastosowanie w praktyce

- (57) Celem tego programu jest przyznanie przedsiębiorstwom premii zwiększającej ich obrót w wywozie. W tym celu w ramach programu umożliwia się przedsiębiorstwom, które się do niego kwalifikują, skorzystanie z kredytu celnego wynoszącego 5–15 % kwoty wynikającej z różnicy między wartościami wywozu w dwóch kolejnych latach budżetowych, obliczonymi na podstawie cen FOB.
- (58) Przedsiębiorstwa, które pragną skorzystać z tego programu, muszą złożyć wniosek do Ministerstwa Handlu i Przemysłu. Po udzieleniu zezwolenia właściwe organy wydają licencję określającą kwotę kredytu celnego.
- (59) W marcu 2006 r. zaprzestano realizacji tego programu i z czasem zastąpiono go dwoma nowymi programami, programem „Focus Market” i programem „Focus Product”. Do marca 2007 r. można było nadal składać wnioski o wydanie licencji TPS, a przedsiębiorstwa korzystające z tego programu mogą korzystać z uprawnień do odpowiednich kredytów celnych do marca 2009 r.

d) Uwagi do ujawnionych informacji

- (60) Współpracujący producent uważał, że w ODP jego przedsiębiorstwo nie uzyskało korzyści pochodzących z tego programu i mając na uwadze to, że program został zlikwidowany w 2006 r., nie powinien on podlegać wyrównaniu. Jednakże jak przedstawiono szczegółowo powyżej, w dochodzeniu ujawniono, że przedsiębiorstwu przyznano świadczenie podczas ODP, a ponadto pomimo tego, że rzeczywiście zaprzestano realizacji tego programu, przedsiębiorstwa mogą nadal czerpać z niego korzyści do 2009 r.

e) Wnioski w sprawie programu „Target Plus”

- (61) W ramach TPS zapewnia się subsydia w rozumieniu art. 2 ust. 1 lit. a) ppkt (ii) oraz art. 2 ust. 2 rozporządzenia

podstawowego. Kredyt celny w ramach TPS stanowi wkład finansowy rządu Indii, gdyż zostanie on w końcu wykorzystany jako wyrównanie należności celnych przywózowych, tym samym zmniejszając przychód z cel uzyskiwanych przez rząd Indii, które w przeciwnym przypadku byłyby należne. Ponadto kredyt celny w ramach TPS zapewnia korzyści eksportowi, gdyż poprawia jego płynność finansową.

- (62) Ponadto korzystanie z programu TPS jest prawnie uzależnione od dokonania wywozu, w związku z czym traktuje się je jako subsydia szczególne, podlegające środkom wyrównawczym zgodnie z art. 3 ust. 4 lit. a) rozporządzenia podstawowego.

- (63) Program ten nie może być uznany za dopuszczalny system zwrotu cel zapłaconych za składniki procesu produkcji czy system zwrotu cel za składniki zastępcze w rozumieniu art. 2 ust. 1 lit. a) ppkt (ii) rozporządzenia podstawowego. Nie odpowiada on rygorystycznym zasadom określonym w załączniku I lit. i), załączniku II (definicja i zasady zwrotu cel) oraz załączniku III (definicja i zasady zwrotu cel za składniki zastępcze) rozporządzenia podstawowego. Eksporter nie jest zobowiązany do rzeczywistego zużycia w procesie produkcyjnym towarów przywożonych na zasadach bezcłowych, a kwota kredytu nie jest obliczana w powiązaniu z rzeczywiście wykorzystanymi komponentami. Nie istnieje żaden system ani procedura odpowiednia dla potwierdzenia, które komponenty są zużywane w procesie produkcyjnym wywożonego produktu, lub czy miała miejsce nadmierna płatność należności celnych przywózowych w rozumieniu załącznika I lit. i) oraz załączników II i III rozporządzenia podstawowego. Wreszcie, eksporter kwalifikuje się do korzystania z programu TPS niezależnie od tego, czy dokonuje przywozu jakichkolwiek komponentów. Aby uzyskać korzyści, wystarczy, aby eksporter zwiększył jedynie swoje obroty w wywozie, bez potrzeby wykazywania, że którykolwiek z użytych komponentów pochodził z przywozu. Stąd też nawet eksporterzy, którzy nabywali wszystkie komponenty ze źródeł lokalnych i nie dokonali przywozu żadnych towarów, których można było użyć jako komponentów w procesie produkcji, kwalifikują się do korzystania z programu TPS.

f) Obliczenie kwoty subsydium

- (64) Kwota subsydium stanowiących podstawę zastosowania środków wyrównawczych została obliczona w przeliczeniu na korzyści, co do których ustalono, że odbiorca uzyskał je w trakcie ODP, zaksięgowanych przez współpracującego producenta eksportującego na zasadzie rachunkowości memoriałowej jako dochód na etapie transakcji wywozowej. Zgodnie z art. 7 ust. 2 i 3 rozporządzenia podstawowego ta kwota subsydium (licznik) została przydzielona do obrotu w wywozie podczas ODP, stanowiącego odpowiedni mianownik, ponieważ subsydia zależą od dokonania wywozu i nie zostało przyznane w odniesieniu do ilości wytworzonych, wyprodukowanych, wywożonych lub transportowanych.

(65) Stopa subsydiowania jedyne go współpracującego producenta eksportującego podczas ODP ustalona w odniesieniu do tego programu wynosi 0,7 %.

III. KWOTA SUBSYDIÓW PODLEGAJĄCYCH WYRÓWNANIU

(66) Przypomina się, że w pierwotnym dochodzeniu ustalono, że margines subsydiowania jedyne go producenta eksportującego

współpracującego w ramach obecnego częściowego przeglądu okresowego wynosił 5,8 %.

(67) Podczas obecnego częściowego przeglądu okresowego ustalono, że kwota subsydiów wyrównawczych, wyrażona proporcjonalnie do wartości, wynosi 13,8 %, jak odnotowano poniżej:

Program	ALS	DEPS	EPCGS	ITIRAD	FMS	TPS	Ogółem
	%	%	%	%	%	%	%
Przedsiębiorstwo							
Pearl Engineering Polymers Ltd	12,8	0	0,3	0	0	0,7	13,8

(68) Biorąc powyższe pod uwagę, uznaje się, że poziom subsydiowania w odniesieniu do jedyne go współpracującego producenta eksportującego wzrósł.

D. ŚRODKI WYRÓWNAWCZE I ŚRODKI ANTYDUMPINGOWE

I. ŚRODKI WYRÓWNAWCZE

(69) Zgodnie z przepisami art. 19 rozporządzenia podstawowego oraz z podstawami dokonania niniejszego częściowego przeglądu okresowego określonymi w pkt 3 zawiadomienia o wszczęciu przeglądu, ustalono, że margines subsydiowania w odniesieniu do jedyne go współpracującego producenta wzrósł z 5,8 % do 13,8 %, a zatem stawkę cła wyrównawczego nałożonego na tego producenta eksportującego rozporządzeniem (WE) nr 193/2007 należy odpowiednio zmienić.

(70) Drugie przedsiębiorstwo, którego dotyczył obecny częściowy przegląd okresowy, a mianowicie Reliance Industries Ltd, miało najwyższy margines subsydiowania w pierwotnym dochodzeniu, lecz nie współpracowało w ramach niniejszego przeglądu. Ponieważ przedsiębiorstwo to nie współpracowało, zgodnie z art. 28 rozporządzenia podstawowego ocena musiała opierać się na dostępnych faktach. W związku z powyższym oraz z uwagi na ustalenia dotyczące jedyne go współpracującego eksportera wydaje się również prawdopodobne, że wspomniany niewspółpracujący producent eksportujący będzie nadal korzystać z objętych dochodzeniem programów subsydiowania w co najmniej takim samym stopniu jak ten ustalony w odniesieniu do współpracującego przedsiębiorstwa. Należy zatem uznać, że poziom subsydiowania w odniesieniu do jedyne go niewspółpracującego producenta eksportującego objętego niniejszym przeglądem również wzrósł do 13,8 %, a zatem stawkę cła wyrównawczego nałożonego na tego producenta eksportującego rozporządzeniem (WE) nr 193/2007 należy odpowiednio zmienić.

(71) W odniesieniu do przedsiębiorstw, które współpracowały w pierwotnym dochodzeniu, lecz nie zostały wskazane jako objęte przeglądem w załączniku do zawiadomienia o wszczęciu przeglądu, brak było wskazań, aby stawki cła wyrównawczego i antydumpingowego mające zastosowanie wobec tych przedsiębiorstw powinny zostać ponownie obliczone. W związku z tym wymienione w art. 1 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 193/2007 indywidualne stawki cła mające zastosowanie w odniesieniu

do wszystkich pozostałych stron z wyjątkiem Pearl Engineering oraz Reliance Industries pozostają niezmienione.

(72) Natomiast jeśli chodzi o przedsiębiorstwa, które nie współpracowały ani w niniejszym przeglądzie, ani w pierwotnym dochodzeniu, należy uznać, że nadal korzystają one z objętych dochodzeniem programów subsydiowania w co najmniej takim samym stopniu jak ten ustalony w odniesieniu do współpracującego przedsiębiorstwa. Aby uniknąć przyznawania premii za brak współpracy, uznaje się za stosowne ustalenie poziomu subsydiowania mającego zastosowanie wobec „wszystkich pozostałych przedsiębiorstw” w wysokości najwyższej stawki określonej dla każdego z przedsiębiorstw współpracujących w pierwotnym dochodzeniu, tj. w wysokości 13,8 %.

(73) Zmienione stawki cła wyrównawczego powinny zostać ustalone na poziomie nowo ustalonych w toku niniejszego przeglądu stóp subsydiowania, jako że marginesy szkody obliczone w toku pierwotnego dochodzenia antysubsydyjnego nadal je przewyższają.

(74) Stawki cła wyrównawczego dla poszczególnych przedsiębiorstw określone w niniejszym rozporządzeniu odzwierciedlają sytuację ustaloną podczas częściowego przeglądu okresowego. Tym samym obowiązują one wyłącznie w odniesieniu do przywozu produktu objętego postępowaniem wytwarzanego przez te przedsiębiorstwa. Przywóz produktu objętego postępowaniem wytwarzanego przez jakiegokolwiek przedsiębiorstwo, które nie jest wymienione w części normatywnej niniejszego rozporządzenia, w tym przez jednostki powiązane z wymienionymi przedsiębiorstwami, nie może korzystać z tych stawek i będzie podlegać stawce celnej mającej zastosowanie do „wszystkich pozostałych przedsiębiorstw”.

(75) W celu zapobieżenia sytuacji, w której wahania cen PET powodowane wahaniami cen ropy naftowej staną się przyczyną pobierania wyższych należności celnych, przypomina się, że stosowane środki zostały nałożone w formie określonego cła przypadającego na tonę. Ustalono kwoty wynikają z zastosowania stawki cła wyrównawczego w stosunku do cen eksportowych CIF, które zostały użyte do obliczenia poziomu usuwającego szkodę w pierwotnym dochodzeniu. W ramach niniejszego przeglądu wykorzystano tę samą metodę do celów ustalenia określonych zmienionych stawek cła.

(76) Marginesy i obowiązujące stawki cła należy zatem obliczyć w sposób wskazany w poniższej tabeli.

	Stawka cła wyrównawczego	Proponowana stawka cła wyrównawczego (EUR/t)
Reliance Industries Ltd	13,8 %	69,4
Pearl Engineering Polymers Ltd	13,8 %	74,6
Senpet Ltd	4,43 %	22,0
Futura Polyesters Ltd	0 %	0,0
South Asian Petrochem Ltd	13,9 %	106,5
Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	13,8 %	69,4

(77) Wszelkie wnioski dotyczące stosowania tych indywidualnych stawek ceł wyrównawczych (np. po zmianie nazwy podmiotu lub po założeniu nowych podmiotów produkcyjnych lub handlowych) należy niezwłocznie kierować do Komisji⁽¹⁾ wraz z wszystkimi odnośnymi informacjami, w szczególności na temat wszelkich zmian w działalności przedsiębiorstwa dotyczącej produkcji, sprzedaży krajowej i eksportowej, związanych na przykład z powyższą zmianą nazwy lub zmianą dotyczącą podmiotów produkcyjnych i handlowych. W stosownych przypadkach, po konsultacji z Komitetem Doradczym, rozporządzenie zostanie odpowiednio zmienione poprzez aktualizację wykazu przedsiębiorstw korzystających z indywidualnych stawek cła.

II. ŚRODKI ANTYDUMPINGOWE

(78) Zmiana stawki cła wyrównawczego będzie miała wpływ na ostateczne cło antydumpingowe nałożone rozporządzeniem (WE) nr 193/2007 na producentów w Indiach.

(79) W pierwotnym dochodzeniu antydumpingowym cło antydumpingowe zostało tak dostosowane, aby uniknąć podwójnego zaliczania skutków płynących z korzystania z subsydiów wywozowych. W tym względzie, zgodnie z art. 14 ust. 1 rozporządzenia Rady (WE) nr 384/96 z dnia 22 grudnia 1995 r. w sprawie ochrony przed dumpingowym przywozem z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej⁽²⁾ oraz z art. 24 ust. 1 podstawowego rozporządzenia antysubsydyjnego, żaden produkt nie może być objęty jednocześnie środkami antydumpingowymi i wyrównawczymi w celu eliminacji tych samych skutków powstałych z tytułu dumpingu lub subsydiów wywozowych. W toku pierwotnego dochodzenia antysubsydyjnego, jak również w trakcie obecnego częściowego przeglądu okresowego ustalono, że niektóre z programów subsydiowania objętych dochodzeniem, co do których ustalono, że powinny podlegać środkom wyrównawczym, stanowiły subsydia wywozowe w rozumieniu art. 3 ust. 4 lit. a) podstawowego rozporządzenia antysubsydyjnego. Jako takie, subsydia te wpłynęły na ceny eksportowe indyjskich producentów eksportujących, powodując w ten sposób podwyższenie marginesu dumpingu. Innymi słowy, ostateczny margines dumpingu określony w pierwotnym dochodzeniu antysubsydyjnym był częściowo związany z istnieniem subsydiów wywozowych.

(80) W rezultacie stawki ostatecznego cła antydumpingowego dla producentów eksportujących, których to dotyczy, muszą teraz zostać tak dostosowane, aby uwzględnić w obecnym częściowym przeglądzie okresowym zmieniony poziom świadczeń otrzymywanych w ramach subsydiów wywozowych podczas ODP, co pozwoli odzwierciedlić rzeczywisty margines dumpingu utrzymujący się po nałożeniu dostosowanego ostatecznego cła wyrównawczego, równoważącego wpływ subsydiów wywozowych.

(81) Innymi słowy, należy uwzględnić nowe poziomy subsydiowania do celów dostosowania uprzednio ustalonych marginesów dumpingu.

(82) Marginesy i stawki cła mające zastosowanie wobec przedsiębiorstw, których to dotyczy, należy zatem obliczyć w sposób wskazany w poniższej tabeli.

	Stawka cła wyrównawczego (wynikająca z subsydiów wywozowych)	Poziom usuwający szkodę	Stawka cła antydumpingowego	Proponowane cło antydumpingowe (EUR/t)
Reliance Industries Ltd	13,8 %	44,3 %	30,5 %	153,6
Pearl Engineering Polymers Ltd	13,8 %	33,6 %	16,2 %	87,5
Senpet Ltd	4,43 %	44,3 %	39,9 %	200,9
Futura Polyesters Ltd	0 %	44,3 %	14,7 %	161,2
South Asian Petrochem Ltd	13,9 %	44,3 %	11,6 %	88,9
Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	13,8 %	44,3 %	30,5 %	153,6

⁽¹⁾ European Commission, Directorate - General for Trade, Directorate H, N-105 B-1049 Brussels.

⁽²⁾ Dz.U. L 56 z 6.3.1996, s. 1.

- (83) W celu zapewnienia właściwego wprowadzenia w życie cła wyrównawczego i antydumpingowego poziom cła rezydualnego powinien mieć zastosowanie nie tylko wobec eksporterów niewspółpracujących, ale także wobec tych przedsiębiorstw, które nie dokonywały żadnego wywozu podczas ODP. Przedsiębiorstwa te – o ile spełnią one wymogi określone w art. 20 rozporządzenia podstawowego – wzywa się do przedstawienia wniosku o dokonanie przeglądu na mocy tego artykułu w celu indywidualnej oceny ich sytuacji,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Artykuł 1 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 193/2007 otrzymuje brzmienie:

„2. Z zastrzeżeniem art. 2, stawka cła wyrównawczego, stosowana w odniesieniu do ceny netto na granicy Wspólnoty, przed ocleniem, dla produktów wytwarzanych przez przedsiębiorstwa wymienione poniżej jest następująca:

Kraj	Przedsiębiorstwo	Stawka cła wyrównawczego (EUR/t)	Dodatkowy kod TARIC
Indie	Reliance Industries Ltd	69,4	A181
Indie	Pearl Engineering Polymers Ltd	74,6	A182
Indie	Senpet Ltd	22,0	A183
Indie	Futura Polyesters Ltd	0,0	A184
Indie	South Asian Petrochem Ltd	106,5	A585
Indie	Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	69,4	A999”

Artykuł 2

Artykuł 1 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 192/2007 otrzymuje brzmienie:

„2. Z zastrzeżeniem art. 2, stawka cła antydumpingowego, stosowana do ceny netto na granicy Wspólnoty, przed ocleniem, dla towarów wyprodukowanych przez przedsiębiorstwa wymienione poniżej jest następująca:

Kraj	Przedsiębiorstwo	Stawka cła antydumpingowego (EUR/t)	Dodatkowy kod TARIC
Indie	Reliance Industries Ltd	153,6	A181
Indie	Pearl Engineering Polymers Ltd	87,5	A182
Indie	Senpet Ltd	200,9	A183
Indie	Futura Polyesters Ltd	161,2	A184
Indie	South Asian Petrochem Ltd	88,9	A585

Kraj	Przedsiębiorstwo	Stawka cła antydumpingowego (EUR/t)	Dodatkowy kod TARIC
Indie	Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	153,6	A999
Indonezja	P.T. Mitsubishi Chemical Indonesia	187,7	A191
Indonezja	P.T. Indorama Synthetics Tbk	92,1	A192
Indonezja	P.T. Polypet Karyapersada	178,9	A193
Indonezja	Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	187,7	A999
Malezja	Hualon Corp. (M) Sdn. Bhd.	36,0	A186
Malezja	MpI Polyester Industries Sdn. Bhd.	160,1	A185
Malezja	Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	160,1	A999
Republika Korei	SK Chemicals Group: SK Chemicals Co. Ltd	0	A196
	Huvis Corp.	0	A196
Republika Korei	KP Chemical Group: Honam Petrochemicals Corp.	0	A195
	KP Chemical Corp.	0	A195
Republika Korei	Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	148,3	A999
Tajwan	Far Eastern Textile Ltd	36,3	A808
Tajwan	Shinkong Synthetic Fibers Corp.	67,0	A809
Tajwan	Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	143,4	A999
Tajlandia	Thai Shinkong Industry Corp. Ltd	83,2	A190
Tajlandia	Indo Pet (Thailand) Ltd	83,2	A468
Tajlandia	Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	83,2	A999"

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 16 grudnia 2008 r.

W imieniu Rady
R. BACHELOT-NARQUIN
Przewodniczący

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1287/2008**z dnia 18 grudnia 2008 r.****ustanawiające standardowe wartości celne w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) ⁽¹⁾,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1580/2007 z dnia 21 grudnia 2007 r. ustanawiające przepisy wykonawcze do rozporządzeń Rady (WE) nr 2200/96, (WE) nr 2201/96 i (WE) nr 1182/2007 w sektorze owoców i warzyw ⁽²⁾, w szczególności jego art. 138 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

Rozporządzenie (WE) nr 1580/2007 przewiduje, w zastosowaniu wyników wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej, kryteria do ustalania przez Komisję standardowych wartości celnych dla przywozu z krajów trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w części A załącznika XV do wspomnianego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Standardowe wartości celne w przywozie, o których mowa w art. 138 rozporządzenia (WE) nr 1580/2007, są ustalone w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 19 grudnia 2008 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 18 grudnia 2008 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich⁽¹⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Dz.U. L 350 z 31.12.2007, s. 1.

ZAŁĄCZNIK

Standardowe wartości celne w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)

Kod CN	Kod krajów trzecich ⁽¹⁾	Standardowa stawka celna w przywozie
0702 00 00	CR	110,3
	MA	82,5
	TR	72,9
	ZZ	88,6
0707 00 05	JO	167,2
	MA	66,0
	TR	124,5
	ZZ	119,2
0709 90 70	MA	111,8
	TR	82,6
	ZZ	97,2
0805 10 20	AR	17,0
	BR	44,6
	CL	52,1
	EG	51,1
	MA	76,3
	TR	68,4
	UY	30,6
	ZA	42,4
	ZW	25,4
	ZZ	45,3
0805 20 10	MA	76,3
	TR	64,0
	ZZ	70,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	50,3
	IL	74,7
	TR	52,1
	ZZ	59,0
0805 50 10	MA	64,0
	TR	57,5
	ZZ	60,8
0808 10 80	CA	82,7
	CN	83,1
	MK	37,6
	US	101,1
	ZA	118,0
	ZZ	84,5
0808 20 50	CN	82,8
	TR	42,4
	US	117,7
	ZZ	81,0

⁽¹⁾ Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1833/2006 (Dz.U. L 354 z 14.12.2006, s. 19). Kod „ZZ” odpowiada „innym pochodzeniom”.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1288/2008**z dnia 18 grudnia 2008 r.****zmieniające ceny reprezentatywne oraz kwoty dodatkowych należności przywozowych w odniesieniu do niektórych produktów w sektorze cukru, ustalone rozporządzeniem (WE) nr 945/2008 na rok gospodarczy 2008/2009**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) ⁽¹⁾,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 951/2006 z dnia 30 czerwca 2006 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 318/2006 w odniesieniu do handlu z państwami trzecimi w sektorze cukru ⁽²⁾, w szczególności jego art. 36 ust. 2 akapit drugi zdanie drugie,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Kwoty cen reprezentatywnych oraz dodatkowych należności stosowanych przy przywozie cukru białego, cukru

surowego oraz niektórych syropów zostały ustalone na rok gospodarczy 2008/2009 rozporządzeniem Komisji (WE) nr 945/2008 ⁽³⁾. Te ceny i kwoty zostały ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1212/2008 ⁽⁴⁾.

(2) Zgodnie z zasadami i warunkami określonymi w rozporządzeniu (WE) nr 951/2006 dane, którymi dysponuje obecnie Komisja, stanowią podstawę do korekty wymienionych kwot,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Ceny reprezentatywne i dodatkowe należności celne mające zastosowanie w ramach przywozu produktów, o których mowa w art. 36 rozporządzenia (WE) nr 951/2006, ustalone na rok gospodarczy 2008/2009 rozporządzeniem (WE) nr 945/2008, zostają zmienione zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dnia 19 grudnia 2008 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 18 grudnia 2008 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich⁽¹⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Dz.U. L 178 z 1.7.2006, s. 24.⁽³⁾ Dz.U. L 258 z 26.9.2008, s. 56.⁽⁴⁾ Dz.U. L 328 z 6.12.2008, s. 7.

ZAŁĄCZNIK

Zmienione kwoty cen reprezentatywnych i dodatkowych należności celnych przywozowych dla cukru białego, cukru surowego oraz produktów objętych kodem CN 1702 90 95, obowiązujące od dnia 19 grudnia 2008 r.

(EUR)

Kod CN	Kwota ceny reprezentatywnej za 100 kg netto produktu	Kwota dodatkowej należności za 100 kg netto produktu
1701 11 10 ⁽¹⁾	21,68	5,46
1701 11 90 ⁽¹⁾	21,68	10,77
1701 12 10 ⁽¹⁾	21,68	5,27
1701 12 90 ⁽¹⁾	21,68	10,26
1701 91 00 ⁽²⁾	23,03	14,29
1701 99 10 ⁽²⁾	23,03	9,20
1701 99 90 ⁽²⁾	23,03	9,20
1702 90 95 ⁽³⁾	0,23	0,41

⁽¹⁾ Stawka dla jakości standardowej określonej w pkt III załącznika IV do rozporządzenia (WE) nr 1234/2007.

⁽²⁾ Stawka dla jakości standardowej określonej w pkt II załącznika IV do rozporządzenia (WE) nr 1234/2007.

⁽³⁾ Stawka dla zawartości sacharozy wynoszącej 1 %.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1289/2008

z dnia 12 grudnia 2008 r.

zmieniające rozporządzenie (WE) nr 809/2004 wykonujące dyrektywę 2003/71/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do elementów prospektu emisyjnego i do reklam

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę 2003/71/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 4 listopada 2003 r. w sprawie prospektu emisyjnego publikowanego w związku z publiczną ofertą lub dopuszczeniem do obrotu papierów wartościowych i zmieniającą dyrektywę 2001/34/WE⁽¹⁾, w szczególności jej art. 7 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1606/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 19 lipca 2002 r. w sprawie stosowania międzynarodowych standardów rachunkowości⁽²⁾, spółki podlegające ustawodawstwu państwa członkowskiego, których papiery wartościowe są dopuszczone do obrotu na rynku regulowanym w którymkolwiek z państw członkowskich, sporządzają dla każdego roku finansowego zaczynającego się dnia 1 stycznia 2005 r. lub później skonsolidowane sprawozdania finansowe zgodnie z międzynarodowymi standardami rachunkowości, określanymi obecnie powszechnie jako międzynarodowe standardy sprawozdawczości finansowej, przyjętymi zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1606/2002 (zwanymi dalej „przyjętymi MSSF”).
- (2) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 809/2004 z dnia 29 kwietnia 2004 r. wykonujące dyrektywę 2003/71/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie informacji zawartych w prospektach emisyjnych oraz formy, włączenia przez odniesienie i publikacji takich prospektów emisyjnych oraz rozpowszechniania reklam⁽³⁾ wymaga, aby historyczne informacje finansowe zamieszczane przez emitentów z krajów trzecich w prospektach emisyjnych publikowanych w związku z publiczną ofertą papierów wartościowych lub ich dopuszczeniem do obrotu na rynku regulowanym były sporządzane zgodnie z przyjętymi MSSF lub z równoważnymi krajowymi standardami rachunkowości obowiązującymi w kraju trzecim.
- (3) Celem oceny równoważności ogólnie przyjętych zasad rachunkowości kraju trzeciego z przyjętymi MSSF, rozporządzenie Komisji (WE) nr 1569/2007 z dnia 21 grudnia 2007 r. ustanawiające zgodnie z dyrektywami 2003/71/WE i 2004/109/WE Parlamentu

Europejskiego i Rady mechanizm ustalenia równoważności standardów rachunkowości stosowanych przez emitentów papierów wartościowych z krajów trzecich⁽⁴⁾ ustanawia definicję równoważności i mechanizm określania równoważności ogólnie przyjętych zasad rachunkowości kraju trzeciego. Rozporządzenie (WE) nr 1569/2007 nakłada również wymóg, by Komisja podjęła decyzję, na mocy której emitenci wspólnotowi będą mogli w danym kraju trzecim stosować MSSF przyjęte zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1606/2002.

- (4) Sprawozdania finansowe, które zostały sporządzone zgodnie z MSSF opublikowanymi przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości (IASB), dostarczają ich użytkownikom informacji wystarczających do dokonania przez nich przemyślanej oceny aktywów i pasywów, sytuacji finansowej, zysków i strat oraz perspektyw emitenta. W związku z tym właściwe jest, aby emitenci z krajów trzecich mogli stosować we Wspólnocie MSSF opublikowane przez IASB.
- (5) W grudniu 2007 r. Komisja konsultowała z Komitetem Europejskich Organów Nadzoru nad Rynkiem Papierów Wartościowych (CESR) kwestię technicznej oceny równoważności ogólnie przyjętych zasad rachunkowości obowiązujących w Stanach Zjednoczonych, Chinach i Japonii. W marcu 2008 r. Komisja poszerzyła zakres tych konsultacji o ogólnie przyjęte zasady rachunkowości obowiązujące w Korei Południowej, Kanadzie oraz Indiach.
- (6) W swoich opiniach przedstawionych odpowiednio w marcu, w maju i w październiku 2008 r. CESR zalecił uznanie amerykańskich i japońskich ogólnie przyjętych zasad rachunkowości za równoważne MSSF do celów stosowania we Wspólnocie. CESR zalecił również tymczasowe uznawanie we Wspólnocie sprawozdań finansowych sporządzonych zgodnie z ogólnie przyjętymi zasadami rachunkowości Chin, Kanady, Korei Południowej oraz Indii, jednak nie dłużej niż do dnia 31 grudnia 2011 r.
- (7) W 2006 r. amerykańska Rada Standardów Rachunkowości Finansowej (FASB) oraz IASB zawarły protokół ustaleń, w którym potwierdzono wolę dążenia do harmonizacji amerykańskich ogólnie przyjętych zasad rachunkowości z MSSF oraz nakreślono program prac służących osiągnięciu tego celu. W wyniku tych prac zlikwidowano szereg istotnych różnic między amerykańskimi ogólnie przyjętymi zasadami rachunkowości i MSSF. Ponadto, w rezultacie rozmów między Komisją i amerykańską Komisją Papierów Wartościowych i Giełd (SEC), emitenci ze Wspólnoty, którzy sporządzają

⁽¹⁾ Dz.U. L 345 z 31.12.2003, s. 64.⁽²⁾ Dz.U. L 243 z 11.9.2002, s. 1.⁽³⁾ Dz.U. L 149 z 30.4.2004, s. 1.⁽⁴⁾ Dz.U. L 340 z 22.12.2007, s. 66.

sprawozdania finansowe zgodnie z MSSF opublikowanymi przez IASB, zostali zwolnieni z wymogów uzgadniania sprawozdań finansowych. W związku z tym właściwe jest uznanie od dnia 1 stycznia 2009 r. amerykańskich ogólnie przyjętych zasad rachunkowości za równoważne przyjętym MSSF.

- (8) W sierpniu 2007 r. Japońska Rada Standardów Rachunkowości oraz IASB ogłosiły zawarcie porozumienia w sprawie przyspieszenia harmonizacji standardów rachunkowości przez zlikwidowanie istotnych różnic pomiędzy japońskimi ogólnie przyjętymi zasadami rachunkowości a MSSF do 2008 r., zaś pozostałych różnic do końca 2011 r. Władze japońskie nie nakładają żadnych wymogów uzgadniania sprawozdań finansowych na emitentów ze Wspólnoty, którzy sporządzają sprawozdania finansowe zgodnie z MSSF. W związku z tym właściwe jest uznanie od dnia 1 stycznia 2009 r. japońskich ogólnie przyjętych zasad rachunkowości za równoważne przyjętym MSSF.
- (9) Zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1569/2007 emitenci z krajów trzecich mogą uzyskać pozwolenie na stosowanie ogólnie przyjętych zasad rachunkowości kraju trzeciego, w przypadku gdy dany kraj trzeci zobowiązał się do konwergencji tych standardów z MSSF lub do przyjęcia MSSF lub przed dniem 31 grudnia 2008 r. zawarł ze Wspólnotą umowę o wzajemnym uznawaniu standardów w okresie przejściowym, nie dłużej jednak niż do dnia 31 grudnia 2011 r.
- (10) Obowiązujące w Chinach standardy rachunkowości dla przedsiębiorstw zostały w dużej mierze zharmonizowane z MSSF i obejmują prawie wszystkie kwestie, które wchodzi w zakres MSSF. Ponieważ standardy te są stosowane dopiero od 2007 r., nie jest jeszcze możliwe wykazanie ich właściwego stosowania.
- (11) W styczniu 2006 r. Kanadyjska Rada Standardów Rachunkowości publicznie zobowiązała się do przyjęcia MSSF do dnia 31 grudnia 2011 r. i podejmuje skuteczne działania celem zapewnienia terminowego i pełnego przejścia na stosowanie MSSF przed tą datą.
- (12) W marcu 2007 r. Koreańska Komisja Nadzoru Finansowego oraz Koreański Instytut Rachunkowości publicznie zobowiązały się do przyjęcia MSSF do dnia 31 grudnia 2011 r. i podejmują skuteczne działania celem zapewnienia terminowego i pełnego przejścia na stosowanie MSSF przed tą datą.
- (13) W lipcu 2007 r. rząd Indii oraz Indyjski Instytut Biegłych Księgowych publicznie zobowiązały się do przyjęcia MSSF do dnia 31 grudnia 2011 r. i podejmują skuteczne działania celem zapewnienia terminowego i pełnego przejścia na stosowanie MSSF przed tą datą.
- (14) Nie należy wprawdzie podejmować ostatecznej decyzji w sprawie równoważności standardów rachunkowości podlegających konwergencji z MSSF dopóki nie zostanie dokonana ocena ich stosowania przez przedsiębiorstwa

i biegłych rewidentów, istotne jest jednak wspieranie wysiłków tych krajów, które zobowiązały się dokonać konwergencji swoich standardów rachunkowości z MSSF, a także krajów, które zobowiązały się do przyjęcia MSSF. Właściwe jest zatem zezwolenie emitentom z krajów trzecich na sporządzanie we Wspólnocie przez okres przejściowy nieprzekraczający trzech lat rocznych i półrocznych sprawozdań finansowych zgodnie z ogólnie przyjętymi zasadami rachunkowości Chin, Kanady, Korei Południowej lub Indii. W związku z tym należy odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 809/2004, tak by uwzględnić zmiany dotyczące stosowania ogólnie przyjętych zasad rachunkowości Stanów Zjednoczonych, Japonii, Chin, Kanady, Korei Południowej oraz Indii do celów sporządzania historycznych informacji finansowych przez emitentów z krajów trzecich, a także skreślić niektóre z jego nieaktualnych przepisów.

- (15) Komisja, z fachową pomocą CESR, powinna nadal monitorować dalszy rozwój ogólnie przyjętych zasad rachunkowości tych krajów trzecich w stosunku do przyjętych MSSF.
- (16) Należy zachęcać kraje do przyjmowania MSSF. UE może postanowić, że krajowe standardy, które zostały uznane za równoważne z MSSF, nie mogą być dłużej stosowane do sporządzania informacji wymaganych na mocy dyrektywy 2004/109/WE lub rozporządzenia (WE) nr 809/2004 wykonującego dyrektywę 2003/71/WE w przypadku, gdy dane kraje przyjęły MSSF jako jedyne obowiązujące standardy rachunkowości.
- (17) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Europejskiego Komitetu Papierów Wartościowych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W art. 35 rozporządzenia (WE) nr 809/2004 wprowadza się następujące zmiany:

1) ustępy 5 i 5a otrzymują brzmienie:

„5. Od dnia 1 stycznia 2009 r. emitenci z państw trzecich przedstawiają historyczne informacje finansowe w jeden z poniższych sposobów:

- a) zgodnie z międzynarodowymi standardami sprawozdawczości finansowej przyjętymi zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1606/2002;
- b) zgodnie z międzynarodowymi standardami sprawozdawczości finansowej, pod warunkiem że informacja dodatkowa do zbadanych przez biegłego rewidenta sprawozdań finansowych stanowiących część historycznych informacji finansowych zawiera jednoznaczną i bezwarunkową deklarację zgodności z międzynarodowymi standardami sprawozdawczości finansowej zgodnie z MSR 1 *Prezentacja sprawozdań finansowych*;

c) zgodnie z ogólnie przyjętymi zasadami rachunkowości obowiązującymi w Japonii;

d) zgodnie z ogólnie przyjętymi zasadami rachunkowości obowiązującymi w Stanach Zjednoczonych Ameryki.

5a. Emitenci z państw trzecich nie podlegają obowiązkowi, na mocy załącznika I, pozycja 20.1; załącznika IV, pozycja 13.1; załącznika VII, pozycja 8.2; załącznika X, pozycja 20.1 lub załącznika XI, pozycja 11.1, przekształcania historycznych informacji finansowych zawartych w prospekcie emisyjnym i odnoszących się do lat finansowych poprzedzających lata finansowe rozpoczynające się dnia 1 stycznia 2012 r. lub później, ani obowiązkowi, na mocy załącznika VII, pozycja 8.2.bis; załącznika IX, pozycja 11.1; lub załącznika X, pozycja 20.1.bis, przedstawiania opisu różnic między międzynarodowymi standardami sprawozdawczości finansowej przyjętymi na mocy rozporządzenia (WE) nr 1606/2002 a zasadami rachunkowości, zgodnie z którymi sporządzono te informacje w odniesieniu do lat finansowych poprzedzających lata finansowe rozpoczynające się dnia 1 stycznia 2012 r. lub później, pod warunkiem że historyczne informacje finansowe zostały sporządzone zgodnie z ogólnie przyjętymi zasadami rachunkowości Chińskiej Republiki Ludowej, Kanady, Republiki Korei lub Republiki Indii.”;

2) skreśla się ustępy 5b–5e.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 12 grudnia 2008 r.

W imieniu Komisji
Charlie McCREEVY
Członek Komisji

Artykuł 2

Komisja, z fachową pomocą CESR, w dalszym ciągu śledzi starania, które kraje trzecie podejmują na rzecz przejścia na MSSF, oraz kontynuuje w trakcie procesu konwergencji aktywny dialog z właściwymi organami. W 2009 r. Komisja składa sprawozdanie z postępów osiągniętych w tym zakresie Parlamentowi Europejskiemu oraz Europejskiemu Komitetowi Papierów Wartościowych. Komisja informuje ponadto niezwłocznie Radę i Parlament Europejski o każdym przypadku, kiedy kraj trzeci nakłada na emitentów z UE wymóg uzgodnienia sprawozdań finansowych z obowiązującymi w danym kraju ogólnie przyjętymi zasadami rachunkowości.

Artykuł 3

Ogłoszone publicznie przez kraje trzecie terminy związane z przejściem na MSSF stanowią daty odniesienia dla zniesienia uznania równoważności standardów rachunkowości w przypadku tych krajów trzecich.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2009 r.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1290/2008

z dnia 18 grudnia 2008 r.

dotyczące zezwolenia na stosowanie preparatu *Lactobacillus rhamnosus* (CNCM-I-3698) i *Lactobacillus farciminis* (CNCM-I-3699) (Sorbiflore) jako dodatku paszowego

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1831/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 września 2003 r. w sprawie dodatków stosowanych w żywieniu zwierząt⁽¹⁾, w szczególności jego art. 9 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 1831/2003 przewiduje udzielenie zezwoleń na stosowanie dodatków w żywieniu zwierząt oraz określa sposób uzasadniania i procedury przyznawania takich zezwoleń.
- (2) Zgodnie z art. 7 rozporządzenia (WE) nr 1831/2003 złożony został wniosek o zezwolenie na stosowanie preparatu określonego w załączniku. Do wniosku dołączone zostały dane szczegółowe oraz dokumenty wymagane na mocy art. 7 ust. 3 tego rozporządzenia.
- (3) Wniosek dotyczy nowego zezwolenia na stosowanie preparatu *Lactobacillus rhamnosus* (CNCM-I-3698) i *Lactobacillus farciminis* (CNCM-I-3699) (Sorbiflore) jako dodatku paszowego dla prosiąt, celem sklasyfikowania go w kategorii „dodatki zootechniczne”.
- (4) Z opinii Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności („Urząd”) z dnia 15 lipca 2008 r.⁽²⁾ wynika, że na podstawie danych przedstawionych przez producenta preparat *Lactobacillus rhamnosus* (CNCM-I-3698) i *Lactobacillus farciminis* (CNCM-I-3699) (Sorbiflore) nie ma negatywnego wpływu na zdrowie zwierząt, ludzi lub na środowisko i skutecznie zwiększa przyrost masy

ciała. Urząd stwierdził następnie, że preparat może potencjalnie mieć działanie uczulające na drogi oddechu. Zdaniem Urzędu nie ma potrzeby wprowadzania specjalnych wymogów dotyczących monitorowania rynku po wprowadzeniu preparatu do obrotu. Urząd poddał również weryfikacji sprawozdanie dotyczące metody analizy dodatku paszowego w paszy, przedłożone przez wspólnotowe laboratorium referencyjne określone w rozporządzeniu (WE) nr 1831/2003.

- (5) Ocena tego preparatu dowodzi, że warunki udzielenia zezwolenia przewidziane w art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1831/2003 są spełnione. W związku z tym należy zezwolić na stosowanie preparatu, jak określono w załączniku do niniejszego rozporządzenia.
- (6) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Preparat wyszczególniony w załączniku, należący do kategorii „dodatki zootechniczne” i do grupy funkcjonalnej „inne dodatki zootechniczne”, zostaje dopuszczony jako dodatek stosowany w żywieniu zwierząt zgodnie z warunkami określonymi w załączniku.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 18 grudnia 2008 r.

W imieniu Komisji
Androulla VASSILIOU
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 268 z 18.10.2003, s. 29.

⁽²⁾ Opinia Panelu Naukowego ds. Dodatków Paszowych oraz Środków lub Substancji Wykorzystywanych w Paszach dla Zwierząt (FEEDAP) wydana na wniosek Komisji Europejskiej i dotycząca bezpieczeństwa i skuteczności produktu Sorbiflore, preparatu *Lactobacillus rhamnosus* i *Lactobacillus farciminis*, jako dodatku paszowego dla prosiąt. *Dziennik EFSA* (2008) 771, s. 1–13.

ZAŁĄCZNIK

Numer identyfikacyjny dodatku	Nazwa posiadacza zezwolenia	Dodatek (Nazwa handlowa)	Skład, wzór chemiczny, opis, metoda analityczna	Gatunek lub kategoria zwierzęcia	Maksymalny wiek	Maksymalna zawartość		Inne przepisy	Data ważności zezwolenia
						Minimalna zawartość	FU/kg mieszanki paszowej pęchoporcyjowej o wilgotności 12 %		
Kategoria dodatków zootechnicznych. Grupa funkcjonalna: inne dodatki zootechniczne (zwiększające przyrost masy ciała)									
„442	Sorbial SAS	<i>Lactobacillus rhamnosus</i> CNCM-I-3698 i <i>Lactobacillus farciminitis</i> CNCM-I-3699 (Sorbiflore)	Skład dodatku: Preparat <i>Lactobacillus rhamnosus</i> CNCM-I-3698 i <i>Lactobacillus farciminitis</i> CNCM-I-3699 o minimalnym stężeniu 1×10^8 FU (1)/g (stosunek 1:1) Charakterystyka substancji czynnej: Biomasa mikroorganizmów i pożywka dla bakterii fermentacji mlekowej <i>Lactobacillus rhamnosus</i> CNCM-I-3698 i <i>Lactobacillus farciminitis</i> CNCM-I-3699 Metoda analityczna (2) Technika epifluorescencyjnej filtracji bezpośredniej (DEFT) przy użyciu odpowiedniego barwnika do zabarwienia komórek aktywnych metabolicznie jako jednostek fluorescencyjnych	Prosięta	—	5×10^8	9×10^8	1. W informacjach na temat stosowania dodatku i premiksów wskazać temperaturę przechowywania, długość okresu przechowywania oraz stabilność granulowania. 2. Zalecana dawka na 1 kg mieszanki paszowej pęchoporcyjowej: 5 g. 3. Ze względów bezpieczeństwa: podczas kontaktu z produktem chronić usta i nos oraz używać okularów i rękawic ochronnych.	8.1.2019

(1) FU: jednostki fluorescencyjne.

(2) Szczegóły dotyczące metod analitycznych można uzyskać pod następującym adresem wspólnotowego laboratorium referencyjnego: www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1291/2008**z 18 grudnia 2008 r.****dotyczące zatwierdzenia programów zwalczania salmonelli w niektórych krajach trzecich zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 2160/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady oraz zawierające wykaz programów nadzoru pod kątem ptasiej grypy w niektórych krajach trzecich i zmieniające załącznik I do rozporządzenia (WE) nr 798/2008****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 90/539/EWG z dnia 15 października 1990 r. w sprawie warunków zdrowotnych zwierząt, regulujących handel wewnątrzwspólnotowy i przywóz z państw trzecich drobiu i jaj wylęgowych⁽¹⁾, w szczególności jej art. 21 ust. 1, art. 22 ust. 3, art. 23, art. 24 ust. 2, art. 26 i art. 27a,uwzględniając dyrektywę Rady 2002/99/WE z dnia 16 grudnia 2002 r. ustanawiającą przepisy sanitarne regulujące produkcję, przetwarzanie, dystrybucję oraz wprowadzanie produktów pochodzenia zwierzęcego przeznaczonych do spożycia przez ludzi⁽²⁾, w szczególności jej art. 8 ust. 4 i art. 9 ust. 2 lit. b),uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 2160/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 listopada 2003 r. w sprawie zwalczania salmonelli i innych określonych odzwierzęcych czynników chorobotwórczych przenoszonych przez żywność⁽³⁾, w szczególności jego art. 10 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 798/2008 z dnia 8 sierpnia 2008 r. ustanawiające wykaz państw trzecich, terytoriów, stref lub grup, z których dopuszczalny jest przywóz do i tranzyt przez terytorium Wspólnoty drobiu i produktów drobiowych oraz wymogów dotyczących świadectw weterynaryjnych⁽⁴⁾ stanowi, że towary objęte tym rozporządzeniem mogą być przywożone do Wspólnoty i mogą być przedmiotem tranzytu przez jej terytorium jedynie z państw trzecich, terytoriów, stref lub grup wyszczególnionych w tabeli w części 1 załącznika I do tego rozporządzenia. Rozporządzenie to określa również wymogi w zakresie świadectw weterynaryjnych, obowiązujące w odniesieniu do tych towarów; wzory świadectw weterynaryjnych dołączanych do nich są przedstawione w części 2 wymienionego załącznika. Rozporządzenie (WE) nr 798/2008 stosuje się od dnia 1 stycznia 2009 r.

(2) Artykuł 10 rozporządzenia (WE) nr 798/2008 stanowi, że jeśli w świadectwie wymagany jest program nadzoru pod kątem ptasiej grypy, to przywóz towarów do Wspólnoty jest dozwolony jedynie z krajów trzecich, terytoriów, stref lub grup, w których program taki jest prowadzony od co najmniej sześciu miesięcy, oraz pod warunkiem, że program ten spełnia wymogi wymienione w tymże artykule i jest zaznaczony w kolumnie 7 tabeli w części 1 załącznika I do tego rozporządzenia.

(3) Brazylia, Kanada, Chile, Chorwacja, Republika Południowej Afryki, Szwajcaria i Stany Zjednoczone Ameryki przedstawiły do oceny Komisji swoje programy nadzoru pod kątem ptasiej grypy. Komisja przeanalizowała te programy i stwierdziła, że są one zgodne z wymogami, o których mowa w art. 10 rozporządzenia (WE) nr 798/2008. Należy zatem zaznaczyć te programy w kolumnie 7 tabeli w części 1 załącznika I do tego rozporządzenia.

(4) Rozporządzenie (WE) nr 2160/2003 określa wymagania w dziedzinie zwalczania salmonelli i innych odzwierzęcych czynników chorobotwórczych w różnych populacjach drobiu we Wspólnocie. Określa ono wspólnotowe poziomy docelowe ograniczenia częstości występowania wszystkich serotypów salmonelli mających znaczenie dla zdrowia publicznego w różnych populacjach drobiu. Począwszy od dat wyszczególnionych w kolumnie 5 załącznika I do tego rozporządzenia, wpisanie lub zachowanie w przewidzianych w prawodawstwie wspólnotowym wykazach państw trzecich, dla danych gatunków czy kategorii, z których państwa członkowskie mogą dokonywać przywozu zwierząt lub jaj wylęgowych objętych niniejszym rozporządzeniem, uzależnione jest od przedłożenia Komisji przez dane państwo trzecie programu kontroli (zwalczania). Program taki powinien być równoważny programom przedstawionym przez państwa członkowskie oraz podlega zatwierdzeniu przez Komisję.

(5) Chorwacja przedłożyła Komisji własne programy zwalczania salmonelli w odniesieniu do drobiu hodowlanego gatunku *Gallus gallus* i jego jaj wylęgowych, kur niosek gatunku *Gallus gallus* i ich jaj konsumpcyjnych, a także jednodniowych piskląt gatunku *Gallus gallus* przeznaczonych do celów hodowlanych lub do produkcji jaj konsumpcyjnych. Programy te stanowią gwarancje równoważne gwarancjom przewidzianym w rozporządzeniu (WE) nr 2160/2003. Należy zatem je zatwierdzić.

⁽¹⁾ Dz.U. L 303 z 31.10.1990, s. 6.

⁽²⁾ Dz.U. L 18 z 23.1.2003, s. 11.

⁽³⁾ Dz.U. L 325 z 12.12.2003, s. 1.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 226 z 23.8.2008, s. 1.

- (6) Decyzją Komisji 2007/843/WE⁽¹⁾ zatwierdzono programy zwalczania salmonelli w stadach kur hodowlanych, przedstawione przez Stany Zjednoczone Ameryki, Izrael, Kanadę i Tunezję. Obecnie Stany Zjednoczone Ameryki przedstawiły Komisji dodatkowy program zwalczania salmonelli u jednodniowych piskląt gatunku *Gallus gallus*, przeznaczonych do produkcji jaj konsumpcyjnych lub do tuczu. Program ten stanowi gwarancje równoważne gwarancjom przewidzianym w rozporządzeniu (WE) nr 2160/2003. Program ten należy zatem zatwierdzić. Izrael wyjaśnił, że jego program zwalczania salmonelli stosowany jest tylko do łańcucha produkcji mięsa z brojlerów.
- (7) W ramach umowy między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską dotyczącej handlu produktami rolnymi⁽²⁾ Szwajcaria przesłała do Komisji programy zwalczania salmonelli w odniesieniu do drobiu hodowlanego gatunku *Gallus gallus* i jego jaj wylęgowych, kur niosek gatunku *Gallus gallus* i ich jaj spożywczych, a także jednodniowych piskląt gatunku *Gallus gallus* przeznaczonych do celów hodowlanych lub do produkcji jaj konsumpcyjnych oraz w odniesieniu do brojlerów. Programy te stanowią gwarancje równoważne gwarancjom przewidzianym w rozporządzeniu (WE) nr 2160/2003. Dla jasności należy to odpowiednio zaznaczyć w kolumnie 9 tabeli w części 1 załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 798/2008.
- (8) Niektóre inne kraje trzecie, obecnie ujęte w wykazie w części 1 załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 798/2008, nie przedstawiły jeszcze Komisji żadnego programu zwalczania salmonelli bądź też przedstawione już przez nie programy nie stanowią gwarancji równoważnych gwarancjom przewidzianym w rozporządzeniu (WE) nr 2160/2003. Ponieważ wymogi dotyczące drobiu hodowlanego i produkcyjnego gatunku *Gallus gallus* oraz jego jaj, a także jednodniowych piskląt gatunku *Gallus gallus*, przewidziane w rozporządzeniu (WE) nr 2160/2003, mają obowiązywać na terytorium Wspólnoty od dnia 1 stycznia 2009 r., przywóz tego rodzaju drobiu i jaj z tych krajów trzecich po tej dacie nie powinien już być dozwolony. Należy zatem odpowiednio zmienić wykaz państw trzecich, terytoriów, stref lub grup, zawarty w części 1 załącznika I do decyzji 798/2008.
- (9) Celem zapewnienia gwarancji równorzędnych gwarancjom przewidzianym w rozporządzeniu (WE) nr 2160/2003, kraje trzecie, z których państwa członkowskie mogą dokonywać przywozu drobiu rzeźnego gatunku *Gallus gallus*, powinny poświadczyć zastosowanie programu zwalczania salmonelli w odniesieniu do stada pochodzenia oraz poddanie tego stada badaniu na obecność serotypów salmonelli mających znaczenie dla zdrowia publicznego.
- (10) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1177/2006 z dnia 1 sierpnia 2006 r. w sprawie wykonania rozporządzenia

(WE) nr 2160/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do wymogów dotyczących stosowania szczególnych metod kontroli w ramach krajowych programów zwalczania salmonelli u drobiu⁽³⁾ określa pewne zasady stosowania środków przeciwdrobnoustrojowych oraz szczepionek w ramach krajowych programów zwalczania.

- (11) Kraje trzecie, z których państwa członkowskie mogą dokonywać przywozu drobiu rzeźnego gatunku *Gallus gallus*, powinny poświadczyć stosowanie szczególnych wymogów dotyczących stosowania środków przeciwdrobnoustrojowych i szczepionek, określonych w rozporządzeniu (WE) nr 1177/2006. Jeżeli środki zwalczające drobnoustroje zostały zastosowane w celach innych niż zwalczanie salmonelli, należy to również wskazać w świadectwie weterynaryjnym, ponieważ takie zastosowanie może wpłynąć na wyniki badań na obecność salmonelli przy przywozie. Należy zatem odpowiednio zmienić wzór świadectwa weterynaryjnego dotyczącego przywozu drobiu rzeźnego i drobiu przeznaczonego do odnowy populacji ptaków łownych z wyłączeniem ptaków bezgrzebieniowych, przedstawiony w części 2 załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 798/2008.
- (12) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Zatwierdza się programy zwalczania, przedłożone Komisji przez Chorwację w dniu 11 marca 2008 r. zgodnie z art. 10 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 2160/2003, w odniesieniu do salmonelli u drobiu hodowlanego gatunku *Gallus gallus* i jego jaj wylęgowych, kur niosek gatunku *Gallus gallus* i ich jaj spożywczych, a także jednodniowych piskląt gatunku *Gallus gallus* przeznaczonych do celów hodowlanych lub do znoszenia jaj.

Artykuł 2

Zatwierdza się program zwalczania, przedłożony Komisji przez Stany Zjednoczone Ameryki w dniu 6 czerwca 2006 r. zgodnie z art. 10 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 2160/2003, w odniesieniu do salmonelli u jednodniowych piskląt gatunku *Gallus gallus* przeznaczonych do produkcji jaj konsumpcyjnych lub do tuczu.

Artykuł 3

Programy zwalczania, przesłane Komisji przez Szwajcarię w dniu 6 października 2008 r., stanowią gwarancje równoważne gwarancjom przewidzianym w art. 10 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 2160/2003 w odniesieniu do salmonelli u drobiu hodowlanego gatunku *Gallus gallus* i jego jaj wylęgowych, kur niosek gatunku *Gallus gallus* i ich jaj konsumpcyjnych, a także jednodniowych piskląt gatunku *Gallus gallus* przeznaczonych do celów hodowlanych lub do produkcji jaj konsumpcyjnych oraz u brojlerów.

⁽¹⁾ Dz.U. L 332 z 18.12.2007, s. 81.

⁽²⁾ Dz.U. L 114 z 30.4.2002, s. 132.

⁽³⁾ Dz.U. L 212 z 2.8.2006, s. 3.

Artykuł 4

W załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 798/2008 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 5

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2009 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 18 grudnia 2008 r.

W imieniu Komisji
Androulla VASSILIOU
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK

W załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 798/2008 wprowadza się następujące zmiany:

(1) Część 1 otrzymuje następujące brzmienie:

„CZĘŚĆ 1

Wykaz państw trzecich, terytoriów, stref lub grup

Kod ISO i nazwa państwa trzeciego lub terytorium	Kod państwa trzeciego, terytorium, strefy lub grupy	Opis państwa trzeciego, terytorium, strefy lub grupy	Świadectwo weterynaryjne		Szczególne warunki	Szczególne warunki		Status nadzoru pod kątem ptasiej grypy	Status szczepień przeciwko ptasiej grypie	Status zwalczania salmonelli
			Wzór/Wzory	Dodatkowe gwarancje		Data zakończenia (1)	Data rozpoczęcia (2)			
1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
AL – Albania	AL-0	Cały kraj	EP, E							S4
AR – Argentyna	AR-0	Cały kraj	SPF							
			POU, RAT, EP, E					A		S4
			WGM	VIII						
AU – Australia	AU-0	Cały kraj	SPF							
			EP, E							S4
			BPP, DOC, HEP, SRP							S0
			BPR	I						
			DOR	II						
			HER	III						
			POU	VI						
			RAT	VII						
BR – Brazylia	BR-0	Cały kraj	SPF							
	BR-1	Stany: Rio Grande do Sul, Santa Catarina, Paraná, São Paulo i Mato Grosso do Sul	RAT, BPR, DOR, HER, SRA					A		
	BR-2	Stany: Mato Grosso, Paraná, Rio Grande do Sul, Santa Catarina i São Paulo	BPP, DOC, HEP, SRP							S0

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9		
BW – Botswana	BR-3	Distrito Federal i stany: Goiás, Minas Gerais, Mato Grosso, Mato Grosso do Sul, Paraná, Rio Grande do Sul, Santa Catarina i São Paulo	WGM	VIII								
			EP, E, POU							S4		
	BW-0	Cały kraj	SPF									
			EP, E								S4	
			BPR	I								
			DOR	II								
			HER	III								
			RAT	VII								
CA – Kanada	CA-0	Cały kraj	SPF									
			EP, E								S4	
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRA, SRP						A			S1
			WGM	VIII								
			POU, RAT									
			(³)						A			(³)
			SPF									
			EP, E									S4
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRA, SRP							A		S0
			WGM	VIII								
CH – Szwajcaria	CH-0	Cały kraj	POU, RAT									
			(³)									
			SPF									
			EP, E									S4
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRA, SRP							A		S0
			WGM	VIII								
			POU, RAT									
			EP									
			POU, E	VI	P2	6.2.2004	—					S4
			CN – Chiny	CN-0	Cały kraj	EP						
CN-1	Prowincja Szantung	POU, E		VI	P2	6.2.2004	—			S4		

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
GL – Grenlandia	GL-0	Cały kraj	SPF EP, WGM							
HK – Hongkong	HK-0	Całe terytorium Specjalnego Regionu Administracyjnego Hongkong	EP							
HR – Chorwacja	HR-0	Cały kraj	SPF BPR, BPP, DOR, DOC, HEP, HER, SRA, SRP EP, E, POU, RAT, WGM					A		S2
IL – Izrael	IL-0	Cały kraj	SPF WGM EP, E, POU, RAT	VIII				A		S1
IN – Indie	IN-0	Cały kraj	EP							
IS – Islandia	IS-0	Cały kraj	SPF EP, E							S4
KR – Republika Korei	KR-0	Cały kraj	EP, E							S4
ME – Czarnogóra	ME-0	Cały kraj	EP							
MG – Madagaskar	MG-0	Cały kraj	SPF EP, E, WGM							S4
MY – Malezja	MY-0	—	—							
	MY-1	Półwysep Malajski (Zachodnia Malezja)	EP E		P2	6.2.2004				S4
MK – Była Jugosłowiańska Republika Macedonii (*)	MK-0 (*)	Cały kraj	EP							
MX – Meksyk	MX-0	Cały kraj	SPF EP							

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
NA – Namibia	NA-0	Cały kraj	SPF							
			BPR	I						
			DOR	II						
			HER	III						
			RAT, EP, E	VII					S4	
NC – Nowa Kaledonia	NC-0	Cały kraj	EP							
NZ – Nowa Zelandia	NZ-0	Cały kraj	SPF							
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRA, SRP							S0
			WGM	VIII						
			EP, E, POU, RAT							S4
PM – Saint Pierre i Miquelon	PM-0	Całe terytorium	SPF							
RS – Serbia ⁽²⁾	RS-0 ⁽²⁾	Cały kraj	EP							
RU – Federacja Rosyjska	RU-0	Cały kraj	EP							
SG – Singapur	SG-0	Cały kraj	EP							
TH – Tajlandia	TH-0	Cały kraj	SPF, EP							
			WGM	VIII	P2	23.1.2004				
			E, POU, RAT		P2	23.1.2004			S4	
TN – Tunezja	TN-0	Cały kraj	SPF							
			DOR, BPR, BPP, HER							S1
			WGM	VIII						
			EP, E, POU, RAT							S4
TR – Turcja	TR-0	Cały kraj	SPF							
			E, EP							S4

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9	
US – Stany Zjednoczone	US-0	Cały kraj	SPF								
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRA, SRP					A			S3
			WGM	VIII							
UY – Urugwaj	UY-0	Cały kraj	EP, E, POU, RAT							S4	
			SPF								
ZA – Republika Południowej Afryki	ZA-0	Cały kraj	EP, E, RAT							S4	
			SPF								
			EP, E								S4
			BPR	I				A			
			DOR	II							
			HER	III							
ZW – Zimbabwe	ZW-0	Cały kraj	RAT	VII							
			RAT	VII						S4	
			EP, E								

(¹) Towary, w tym transportowane na pełnym morzu, wyprodukowane przed tą datą, mogą być przywożone do Wspólnoty w okresie 90 dni od tej daty.

(²) Jedynie towary wyprodukowane po tej dacie mogą być przywożone do Wspólnoty.

(³) Zgodnie z umową między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską dotyczącą handlu produktami rolnymi (Dz.U. L 114 z 30.4.2002, s. 132)

(⁴) Była Jugosłowiańska Republika Macedonii; kod tymczasowy, który w żaden sposób nie przesądza o ostatecznej nazwie tego państwa, która zostanie uzgodniona po zakończeniu negocjacji w tej sprawie, toczących się obecnie na forum Narodów Zjednoczonych.

(⁵) Z wyjątkiem Kosowa w rozumieniu rezolucji Rady Bezpieczeństwa ONZ nr 1244 z dnia 10 czerwca 1999 r."

(2) W części 2 wprowadza się następujące zmiany:

- a) w sekcji „Dodatkowe gwarancje (AG)” skreśla się punkt IV;
- b) sekcja „Program zwalczania Salmonelli” otrzymuje brzmienie:

„Program zwalczania Salmonelli:

- »S0« Zakaz wywozu drobiu rozplodowego lub produkcyjnego (BPP) gatunku *Gallus gallus*, jednodniowych piskląt (DOC) gatunku *Gallus gallus*, drobiu rzeźnego i drobiu przeznaczonego do odnowy populacji (SRP) gatunku *Gallus gallus* oraz jaj wylęgowych (HEP) gatunku *Gallus gallus* do Wspólnoty z uwagi na to, że program zwalczania salmonelli zgodny z rozporządzeniem (WE) nr 2160/2003 nie został przedłożony Komisji lub nie został przez nią zatwierdzony.
 - »S1« Zakaz wywozu drobiu rozplodowego lub produkcyjnego (BPP) gatunku *Gallus gallus*, jednodniowych piskląt (DOC) gatunku *Gallus gallus* oraz drobiu rzeźnego i drobiu przeznaczonego do odnowy populacji (SRP) gatunku *Gallus gallus* do Wspólnoty w celach innych niż hodowlane z uwagi na to, że program zwalczania salmonelli zgodny z rozporządzeniem (WE) nr 2160/2003 nie został przedłożony Komisji lub nie został przez nią zatwierdzony.
 - »S2« Zakaz wywozu drobiu rozplodowego lub produkcyjnego (BPP) gatunku *Gallus gallus*, jednodniowych piskląt (DOC) gatunku *Gallus gallus* oraz drobiu rzeźnego i drobiu przeznaczonego do odnowy populacji (SRP) gatunku *Gallus gallus* do Wspólnoty w celach innych niż cele hodowlane lub produkcja jaj konsumpcyjnych z uwagi na to, że program zwalczania salmonelli zgodny z rozporządzeniem (WE) nr 2160/2003 nie został przedłożony Komisji lub nie został przez nią zatwierdzony.
 - »S3« Zakaz wywozu drobiu rozplodowego lub produkcyjnego (BPP) gatunku *Gallus gallus* oraz drobiu rzeźnego i drobiu przeznaczonego do odnowy populacji (SRP) gatunku *Gallus gallus* do Wspólnoty w celach innych niż hodowlane z uwagi na to, że program zwalczania salmonelli zgodny z rozporządzeniem (WE) nr 2160/2003 nie został przedłożony Komisji lub nie został przez nią zatwierdzony.
 - »S4« Zakaz wywozu jaj (E) gatunku *Gallus gallus* do Wspólnoty, z wyjątkiem jaj klasy B zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 557/2007, z uwagi na to, że program zwalczania salmonelli zgodny z rozporządzeniem (WE) nr 2160/2003 nie został przedłożony Komisji lub nie został przez nią zatwierdzony.”
- c) wzór świadectwa weterynaryjnego dla drobiu rzeźnego i drobiu przeznaczonego do odnowy populacji ptaków łownych z wyłączeniem ptaków bezgrzebieniowych (SRP) otrzymuje następujące brzmienie:

„Wzór świadectwa weterynaryjnego dla drobiu rzeźnego i drobiu przeznaczony do odnowy populacji
ptaków łownych z wyłączeniem ptaków bezgrzebieniowych (SRP)

PAŃSTWO

Świadectwo weterynaryjne dla UE

Część I: Dane przesyłki	I.1. Nadawca Nazwa		I.2. Numer referencyjny świadectwa		I.2.a.						
	Adres		I.3. Odpowiedzialna Władza Centralna								
	Tel.N°		I.4. Odpowiedzialna Władza Lokalna								
	I.5. Odbiorca Nazwa		I.6.								
	Adres										
	Kod pocztowy										
	Tel.N°										
	I.7. Kraj pochodzenia		Kod ISO	I.8. Region pochodzenia		Kod	I.9. Kraj przeznaczenia		Kod ISO	I.10.	
	I.11. Miejsce pochodzenia/Miejsce zbioru		I.12.								
	Nazwa						Numer zatwierdzenia				
Adres		Numer zatwierdzenia									
Nazwa		Numer zatwierdzenia									
Adres		Numer zatwierdzenia									
Adres		Numer zatwierdzenia									
I.13. Miejsce załadunku		I.14. Data wysyłki				Godzina wysyłki					
Adres								Numer zatwierdzenia			
I.15. Środki transportu		I.16. Punkt kontroli granicznej na granicy UE									
Samolot <input type="checkbox"/> Statek <input type="checkbox"/> Kolej <input type="checkbox"/> Samochód <input type="checkbox"/> Inne <input type="checkbox"/>											
Oznakowanie: Dokumenty towarzyszące		I.17. Numer/-yo CITES									
I.18. Opis towaru											
		I.19. Kod Taryfy Celnej (PCN)				I.20. Liczba zwierząt/masa					
I.21.						I.22. Liczba opakowań					
I.23. Oznakowanie kontenera/nr plomby						I.24.					
I.25. Towar certyfikowany dla		Uboju <input type="checkbox"/>				Odnowienia zasobów dziczyzny <input type="checkbox"/>					
I.26.		I.27. Przywóz lub dopuszczenie na teren UE				<input type="checkbox"/>					
I.28. Oznakowanie towaru											
Gatunek (Nazwa naukowa)						Ilość					

PAŃSTWO

SRP (drób rzeźny i drób przeznaczony do odnowy populacji ptaków łownych z wyłączeniem ptaków bezgrzebieniowych)

Część II: Zaświadczenie	II. Informacje zdrowotne	II.a. Numer referencyjny świadectwa	II.b.
	<p>II.1 Poświadczenie zdrowia zwierząt</p> <p>Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii, niniejszym poświadczam, że drób⁽¹⁾ opisany w niniejszym świadectwie:</p> <p>II.1.1 spełnia wymagania przepisów dyrektywy 90/539/EWG;</p> <p>II.1.2 pozostawał:</p> <p>(²)(³) [na terytorium o kodzie];</p> <p>(³)(⁴) albo [w grupie(-ach)];</p> <p>przez co najmniej sześć tygodni lub od wylęgu, jeżeli miał miejsce mniej niż sześć tygodni przed przywozem do Wspólnoty. Jeżeli był przywożony do państwa, na terytorium, do strefy lub grupy pochodzenia, to odbywało się to zgodnie z wymogami weterynaryjnymi co najmniej równie rygorystycznymi, jak odpowiednie wymagania dyrektywy 90/539/EWG i wszelkich związanych z nią decyzji;</p> <p>II.1.3 pochodzi z:</p> <p>(²)(³) [terytorium o kodzie];</p> <p>(³)(⁴) albo [grup(-y)];</p> <p>a) które(-a) w dniu wystawienia niniejszego świadectwa było(-a)(-y) wolne(-a) od rzekomego pomoru drobiu zgodnie z definicją w rozporządzeniu (WE) nr 798/2008;</p> <p>b) gdzie prowadzony jest program nadzoru pod kątem ptasiej grypy zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 798/2008;</p> <p>II.1.4 pochodzi z:</p> <p>(²)(³) [terytorium o kodzie];</p> <p>(³)(⁴) albo [grup(-y)];</p> <p>(³) [II.1.4.1 które(-a) w dniu wystawienia niniejszego świadectwa było(-a)(-y) wolne(-a) od wysoce i nisko zjadliwej grypy ptaków zgodnie z definicją w rozporządzeniu (WE) nr 798/2008;]</p> <p>(³) albo [II.1.4.1 które(-a) w dniu wystawienia niniejszego świadectwa było(-a)(-y) wolne(-a) od wysoce zjadliwej grypy ptaków zgodnie z definicją w rozporządzeniu (WE) nr 798/2008, oraz</p> <p>(³) [a) drób pochodzi z zakładu, gdzie w ciągu 21 dni przed przywozem do Wspólnoty prowadzono nadzór pod kątem ptasiej grypy, który dał wynik negatywny;]</p> <p>(³) albo [a) w ciągu ostatnich 21 dni przed przywozem do Wspólnoty drób trzymano oddzielnie od innego drobiu, a na losowo wybranej próbie wymazów z kloaki i z tchawicy/lub jamy ustno-gardłowej pobranych od co najmniej 60 sztuk drobiu w przesyłce lub od wszystkich sztuk drobiu, jeżeli w przesyłce jest ich mniej niż 60, przeprowadzono z wynikiem negatywnym badanie na obecność wirusa ptasiej grypy;]</p> <p>b) drób pochodzi z zakładu:</p> <p>— wokół którego w promieniu 1 km w ciągu ostatnich 30 dni w żadnym zakładzie nie występowała nisko zjadliwa grypa ptaków;</p> <p>— niemającego powiązania epidemiologicznego z zakładem, w którym w ciągu ostatnich 30 dni wykryto ptasią grypę;]</p> <p>II.1.5 pochodzi ze stada, w którym nie przeprowadzono szczepień przeciwko ptasiej grypie;</p> <p>II.1.6 był trzymany od wylęgu lub przez co najmniej 30 ostatnich dni w zakładzie(-ach) pochodzenia;</p> <p>a) który(-e) nie podlega(-ją) żadnym ograniczeniom dotyczącym zdrowia zwierząt;</p> <p>b) wokół którego(-ych) w promieniu 10 km, włączając, w stosownych przypadkach, terytorium państwa sąsiedniego, w ciągu co najmniej ostatnich 30 dni nie wystąpiły ogniska wysoce zjadliwej grypy ptaków ani rzekomego pomoru drobiu;</p> <p>II.1.7 pochodzi ze stad, które:</p> <p>a) zostały zbadane na dzień wystawienia niniejszego świadectwa i nie wykazały żadnych klinicznych objawów ani podstaw do podejrzenia jakiegokolwiek choroby;</p> <p>(³) [b) nie zostały zaszczepione przeciwko rzekomemu pomorowi drobiu;]</p>		

SRP (drób rzeźny i drób przeznaczony do odnowy populacji ptaków łownych z wyłączeniem ptaków bezgrzebieniowych)

PAŃSTWO

II.	Informacje zdrowotne	II.a. Numer referencyjny świa- dectwa	II.b.
(3) albo	<p data-bbox="228 369 941 392">[b] zostały zaszczepione przeciwko rzekomemu pomorowi drobiu przy użyciu:</p> <p data-bbox="228 459 1388 481">.....</p> <p data-bbox="228 459 1388 481">(nazwa i rodzaj (żywy czy inaktywowany) szczepu wirusa rzekomego pomoru drobiu użytego w szczepionce lub szczepionkach)</p> <p data-bbox="228 515 718 537">w wieku..... tygodni;]</p>		
(5)	<p data-bbox="228 571 973 593">[c] zostały zaszczepione przy użyciu urzędowo zatwierdzonych szczepionek dnia</p> <p data-bbox="228 627 1292 649">..... przeciwko..... (w razie potrzeby powtórzyć);]</p>		
II.1.8	w okresie wymienionym w pkt II.1.6 nie miał styczności z drobiem niespełniającym wymagań określonych w niniejszym świadectwie ani z dzikim ptactwem.		
II.2.	<p data-bbox="228 761 750 784">Dodatkowe gwarancje dotyczące zdrowia publicznego</p> <p data-bbox="199 817 1468 884">(6) [Program zwalczania salmonelli, o którym mowa w art. 10 rozporządzenia (WE) nr 2160/2003, oraz specjalne wymogi w zakresie stosowania środków przeciwdrobnoustrojowych oraz szczepionek, określone w rozporządzeniu (WE) nr 1177/2006, zostały zastosowane do stada pochodzenia i poddano to stado badaniom na obecność serotypów salmonelli mających znaczenie dla zdrowia publicznego.</p> <p data-bbox="228 918 1276 940">Data ostatniego pobrania próbki ze stada, dla której znane są wyniki badania:</p> <p data-bbox="228 974 542 996">Wyniki wszystkich próbek ze stada:</p> <p data-bbox="228 1030 462 1052">(3)(7) [pozytywne;]</p> <p data-bbox="228 1086 462 1108">(3)(7) albo [negatywne;]</p> <p data-bbox="228 1142 1133 1164">Z powodów innych niż program zwalczania salmonelli w ciągu 3 ostatnich tygodni przed przywozem:</p> <p data-bbox="228 1198 973 1220">(3) [drobiowi rzeźnemu nie podano środków przeciwdrobnoustrojowych;]</p> <p data-bbox="228 1254 1356 1276">(3)(8) albo [drobiowi rzeźnemu podano następujące środki przeciwdrobnoustrojowe:;]</p>		
II.3.	<p data-bbox="228 1321 446 1344">Dodatkowe gwarancje</p> <p data-bbox="228 1377 909 1400">Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii, zaświadczam ponadto, że:</p> <p data-bbox="108 1433 1468 1478">(9)[II.3.1 jeśli przesyłka jest przeznaczona dla państwa członkowskiego, którego status został określony zgodnie z art. 12 ust. 2 dyrektywy 90/539/EWG, drób opisany w niniejszym świadectwie pochodzi ze stad, które:</p> <p data-bbox="108 1512 1468 1556">(3) [nie zostały zaszczepione przeciwko rzekomemu pomorowi drobiu i zostały poddane badaniu serologicznemu na obecność przeciwciał rzekomego pomoru drobiu w ciągu 14 dni poprzedzających wysyłkę, a wynik badania był negatywny;]</p> <p data-bbox="108 1590 1468 1657">(3) albo [w ciągu 30 dni przed wysyłką zostały zaszczepione przeciwko rzekomemu pomorowi drobiu, jednak nie przy użyciu szczepionki żywej, oraz w ciągu 14 dni przed wysyłką zostały zbadane w kierunku rzekomego pomoru drobiu przy pomocy testu izolacji wirusa, przeprowadzonego na losowo wybranej próbie wymazów z kloaki lub odchodów co najmniej 60 ptaków, a uzyskany wynik był negatywny;]</p> <p data-bbox="108 1691 1468 1736">(5)II.3.2 [udziela się następujących dodatkowych gwarancji określonych przez państwo członkowskie przeznaczenia zgodnie z art. 13 lub 14 dyrektywy 90/539/EWG:</p> <p data-bbox="228 1780 1468 1803">.....</p> <p data-bbox="108 1836 1468 1859">(9)[II.3.3 jeżeli państwem członkowskim przeznaczenia jest Finlandia lub Szwecja, drób:</p> <p data-bbox="108 1892 1468 1937">(3) [został poddany badaniu mikrobiologicznemu przez pobranie próbek w zakładzie pochodzenia z wynikiem ujemnym zgodnie z decyzją Rady 95/410/WE;]</p> <p data-bbox="108 1971 1468 2016">(3) albo [pochodzi z zakładu objętego programem uznanym przez Komisję Europejską za równoważny programowi krajowemu Finlandii lub Szwecji, zależnie od przypadku.]</p>		

PAŃSTWO **SRP (drób rzeźny i drób przeznaczony do odnowy populacji ptaków łownych z wyłączeniem ptaków bezgrzebieniowych)**

II. Informacje zdrowotne	II.a. Numer referencyjny świadectwa	II.b.
<p>II.4. Dodatkowe wymogi zdrowotne</p> <p>(¹⁰) [mimo że stosowanie szczepionek przeciwko rzekomemu pomorowi drobiu, które nie spełniają szczególnych wymagań załącznika VI (II) do rozporządzenia (WE) nr 798/2008, nie jest zakazane:</p> <p>(²)(³) [na terytorium o kodzie:]</p> <p>(³)(⁴) albo [w grupie(-ach)..... :]</p> <p>drób opisany w niniejszym świadectwie:</p> <p>a) przez co najmniej 12 poprzednich miesięcy nie był szczepiony takimi szczepionkami;</p> <p>b) pochodzi ze stada lub stad, które zostały zbadane w kierunku rzekomego pomoru drobiu przy pomocy testu izolacji wirusa, przeprowadzonego w laboratorium urzędowym nie wcześniej niż 14 dni przed wysyłką na losowo wybranej próbie wymazów z kloaki co najmniej 60 ptaków z każdego z odnośnych stad, w którym nie stwierdzono obecności paramyksowirusów ptaków o indeksie patogenności domózgowej (ICPI) przekraczającym 0,4;</p> <p>c) podczas ostatnich 60 dni poprzedzających wysyłkę nie miał styczności z drobiem niespełniającym warunków określonych w lit. a) i b);</p> <p>d) był trzymany w izolacji pod nadzorem urzędowym w zakładzie pochodzenia w okresie 14 dni, o którym mowa w lit. b).]</p> <p>(¹¹)II.5. Zaświadczenie dotyczące transportu zwierząt</p> <p>Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii, zaświadczam ponadto, że drób jest transportowany w skrzynkach lub klatkach, które:</p> <p>a) zawierają tylko drób tego samego gatunku, kategorii i typu, pochodzący z tego samego zakładu;</p> <p>b) są zamknięte zgodnie z instrukcjami właściwego organu w taki sposób, aby uniknąć jakiegokolwiek możliwości zamiany ich zawartości;</p> <p>c) zostały zaprojektowane, podobnie jak pojazdy, w których są transportowane, w sposób:</p> <p>(i) uniemożliwiający wydostawanie się odchodów i minimalizujący utratę piór podczas transportu;</p> <p>(ii) umożliwiający obserwację drobiu;</p> <p>(iii) umożliwiający oczyszczenie i odkażenie;</p> <p>d) podobnie jak pojazdy, w których są transportowane, zostały oczyszczone i odkażone przed załadunkiem zgodnie z instrukcjami właściwego organu.</p> <p>Uwagi</p> <p>Część I:</p> <p>— Pole I.8: w razie potrzeby podać kod strefy lub nazwę grupy pochodzenia zgodnie z definicją kodu w kolumnie 2 części 1 załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 798/2008.</p> <p>— Pole I.15: podać numer(-y) rejestracyjny(-e) wagonów kolejowych i samochodów ciężarowych, nazwy statków oraz, o ile są znane, numery lotów samolotów. W przypadku transportu w kontenerach lub skrzyniach ich łączną liczbę, numery rejestracyjne oraz numery seryjne plomb, jeśli występują, należy podać w polu I.23.</p> <p>— Pole I.19: użyć właściwego kodu Zharmonizowanego Systemu (HS) Światowej Organizacji Celnej: 01.05 lub 01.06.39.</p>		

SRP (drób rzeźny i drób przeznaczony do odnowy populacji ptaków łownych z wyłączeniem ptaków bezgrzebieniowych)
PAŃSTWO

II. Informacje zdrowotne	II.a. Numer referencyjny świadectwa	II.b.
<p>Część II:</p> <p>(¹) Drób zgodnie z definicją w rozporządzeniu (WE) nr 798/2008 z wyjątkiem ptaków bezgrzebieniowych.</p> <p>(²) Kod terytorium zamieszczony w kolumnie 2 części 1 załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 798/2008.</p> <p>(³) Niepotrzebne skreślić.</p> <p>(⁴) Podać nazwę grup(-y).</p> <p>(⁵) Wypełnić, jeśli dotyczy.</p> <p>(⁶) Niniejsza gwarancja ma zastosowanie jedynie do drobiu należącego do gatunku <i>Gallus gallus</i>.</p> <p>(⁷) Zaznaczyć jako pozytywne w przypadku co najmniej jednego pozytywnego wyniku badań na obecność <i>Salmonella</i> Enteritidis, <i>Salmonella</i> Typhimurium.</p> <p>(⁸) Wypełnić, jeśli dotyczy: podać nazwy środków przeciwdrobnoustrojowych oraz wymienić zawarte w nich substancje czynne.</p> <p>(⁹) Skreślić, jeśli przesyłka nie jest przeznaczona do Finlandii i Szwecji.</p> <p>(¹⁰) Niniejsza gwarancja jest wymagana jedynie w przypadku drobiu pochodzącego z państw, terytoriów, stref lub grup, do których zastosowanie mają przepisy art. 13 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 798/2008.</p> <p>(¹¹) Należy pamiętać, że zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 1/2005 zwierzęta będą kontrolowane przez właściwe organy państw członkowskich w celu ustalenia, czy są w stanie kontynuować podróż po wwiezieniu do Wspólnoty. W razie niespełnienia wymagań zwierzęta muszą zostać wyładowane i wprowadzane są dalsze środki.</p> <p>Niniejsze świadectwo jest ważne przez 10 dni.</p>		
<p>Urzędowy lekarz weterynarii</p> <p>Imię i nazwisko (wielkimi literami):</p> <p>Data:</p> <p>Pieczczęć:</p> <p>Kwalifikacje i tytuł:</p> <p>Podpis:"</p>		

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1292/2008**z dnia 18 grudnia 2008 r.****dotyczące zezwolenia na stosowanie *Bacillus amyloliquefaciens* CECT 5940 (Ecobiol i Ecobiol plus) jako dodatku paszowego****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1831/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 września 2003 r. w sprawie dodatków stosowanych w żywieniu zwierząt⁽¹⁾, w szczególności jego art. 9 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 1831/2003 przewiduje udzielanie zezwoleń na stosowanie dodatków w żywieniu zwierząt oraz określa sposób uzasadniania i procedury przyznawania takich zezwoleń.
- (2) Zgodnie z art. 7 rozporządzenia (WE) nr 1831/2003 złożony został wniosek o zezwolenie na stosowanie preparatu określonego w załączniku. Do wniosku dołączone zostały dane szczegółowe oraz dokumenty wymagane na mocy art. 7 ust. 3 tego rozporządzenia.
- (3) Wniosek dotyczy zezwolenia na stosowanie preparatu *Bacillus amyloliquefaciens* CECT 5940 (Ecobiol i Ecobiol plus) jako dodatku paszowego dla kurcząt rzeźnych, celem sklasyfikowania go w kategorii „dodatki zootechniczne”.
- (4) Z opinii Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności („Urząd”) z dnia 16 lipca 2008 r.⁽²⁾ wynika, że na podstawie danych przedstawionych przez producenta *Bacillus amyloliquefaciens* CECT 5940 (Ecobiol i Ecobiol plus) nie ma negatywnego wpływu na zdrowie zwierząt, ludzi lub na środowisko i skutecznie stabilizuje florę jelitową. Ponadto Urząd uznał, że *Bacillus amyloliquefaciens* CECT 5940 (Ecobiol i Ecobiol plus) nie stanowi

żadnego innego zagrożenia, które zgodnie z art. 5 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1831/2003 wykluczałoby zezwolenie. Zgodnie z tą opinią stosowanie tego preparatu nie ma negatywnego wpływu na kurczęta rzeźne. Zdaniem Urzędu nie ma potrzeby wprowadzania specjalnych wymogów dotyczących monitorowania rynku po wprowadzeniu preparatu do obrotu. Urząd poddał również weryfikacji sprawozdanie dotyczące metody analizy dodatku paszowego w paszy, przedłożone przez wspólnotowe laboratorium referencyjne określone w rozporządzeniu (WE) nr 1831/2003.

- (5) Ocena preparatu dowodzi, że warunki udzielenia zezwolenia przewidziane w art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1831/2003 są spełnione. W związku z tym należy zezwolić na stosowanie preparatu, jak określono w załączniku do niniejszego rozporządzenia.
- (6) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Preparat wyszczególniony w załączniku, należący do kategorii „dodatki zootechniczne” i do grupy funkcjonalnej „stabilizatory flory jelitowej”, zostaje dopuszczony jako dodatek stosowany w żywieniu zwierząt zgodnie z warunkami określonymi w załączniku.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 18 grudnia 2008 r.

W imieniu Komisji
Androulla VASSILOU
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 268 z 18.10.2003, s. 29.

⁽²⁾ Opinia Panelu Naukowego ds. Dodatków Paszowych oraz Środków lub Substancji Wykorzystywanych w Paszach dla Zwierząt (FEEDAP) wydana na wniosek Komisji Europejskiej i dotycząca bezpieczeństwa i skuteczności produktu Ecobiol® (*Bacillus amyloliquefaciens*), stosowanego jako dodatek paszowy dla kurcząt rzeźnych. *Dziennik EFSA* (2008) 773, s. 1–13.

ZAŁĄCZNIK

Numer identyfikacyjny dodatku	Nazwa posiadacza zezwolenia	Dodatek (Nazwa handlowa)	Skład, wzór chemiczny, opis, metoda analityczna	Gatunek lub kategoria zwierzęcia	Maksymalny wiek	Maksymalna zawartość		Inne przepisy	Data ważności zezwolenia
						Minimalna zawartość	CFU/kg mieszanki paszowej pełnoporcjowej o wilgotności 12 %		
Kategoria dodatków zootechnicznych. Grupa funkcjonalna: stabilizatory flory jelitowej									
„4b1822	NOREL SA	<i>Bacillus amyloliquefaciens</i> CECT 5940 (Ecobiol i Ecobiol plus)	<p>Skład dodatku: Ecobiol: Preparat <i>Bacillus amyloliquefaciens</i> CECT 5940 o minimalnym stężeniu 1×10^9 CFU/g</p> <p>Ecobiol plus: Preparat <i>Bacillus amyloliquefaciens</i> CECT 5940 o minimalnym stężeniu 1×10^{10} CFU/g</p> <p>Charakterystyka substancji czynnej: Zarodniki <i>Bacillus amyloliquefaciens</i> CECT 5940</p> <p>Metoda analityczna (1)</p> <p>Oznaczenie liczby: metodą posiewu powierzchniowego przy zastosowaniu tryptonowego agaru sojowego z uprzednim ogrzewaniem.</p> <p>Oznakowanie: elektroforeza w zmiennym pulsowym polu elektrycznym (PFGE)</p>	Kurczęta rzeźne	—	1×10^9	1×10^9	<p>1. W informacjach na temat stosowania dodatku i premixu wskazać temperaturę przechowywania, długość okresu przechowywania oraz stabilność granulowania.</p> <p>2. Dla bezpieczeństwa: zaleca się stosowanie maski ochronnej podczas sporządzania mieszanki.</p> <p>3. Niedozwolone jest stosowanie jednocześnie z kokcydiostatykami.</p>	8.1.2019

(1) Szczegóły dotyczące metod analitycznych można uzyskać pod następującym adresem wspólnotowego laboratorium referencyjnego: www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1293/2008

z dnia 18 grudnia 2008 r.

dotyczące zezwolenia na nowe zastosowanie *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-1077 (Levucell SC20 i Levucell SC10 ME) jako dodatku paszowego

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1831/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 września 2003 r. w sprawie dodatków stosowanych w żywieniu zwierząt⁽¹⁾, w szczególności jego art. 9 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 1831/2003 przewiduje udzielanie zezwoleń na stosowanie dodatków w żywieniu zwierząt oraz określa sposób uzasadniania i procedury przyznawania takich zezwoleń.
- (2) Zgodnie z art. 7 rozporządzenia (WE) nr 1831/2003 złożony został wniosek o zezwolenie na stosowanie preparatu określonego w załączniku. Do wniosku dołączone zostały dane szczegółowe oraz dokumenty wymagane na mocy art. 7 ust. 3 tego rozporządzenia.
- (3) Wniosek dotyczy zezwolenia na nowe zastosowanie preparatu *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-1077 (Levucell SC20, Levucell SC10 ME), jako dodatku paszowego dla jagniąt, celem sklasyfikowania go w kategorii „dodatki zootechniczne”.
- (4) Rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1200/2005⁽²⁾ zezwolono na bezterminowe stosowanie *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-1077 dla krów mlecznych i bydła opasowego, a rozporządzeniem Komisji (WE) nr 226/2007⁽³⁾ – dla kóz mlecznych i owiec mlecznych, do dnia 22 marca 2017 r.

- (5) Przedłożone nowe dane na poparcie wniosku o zezwolenie w odniesieniu do jagniąt. Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności („Urząd”) stwierdził w opinii z dnia 16 lipca 2008 r.⁽⁴⁾, że *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-1077 (Levucell SC20/Levucell SC10 ME) nie ma negatywnego wpływu na zdrowie zwierząt, ludzi ani na środowisko naturalne. Ponadto stwierdził, że *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-1077 (Levucell SC20/Levucell SC10 ME) nie stanowi żadnego innego zagrożenia, które zgodnie z art. 5 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1831/2003 wykluczałoby wydanie zezwolenia. Zgodnie z tą opinią stosowanie preparatu u jagniąt jest bezpieczne. W opinii stwierdzono również, że preparat może wywierać korzystne działanie na wagę końcową i średni przyrost dzienny. Zdaniem Urzędu nie ma potrzeby wprowadzania specjalnych wymogów dotyczących monitorowania rynku po wprowadzeniu preparatu do obrotu. Urząd poddał również weryfikacji sprawozdanie dotyczące metody analizy dodatku paszowego w paszy, przedłożone przez wspólnotowe laboratorium referencyjne określone w rozporządzeniu (WE) nr 1831/2003.

- (6) Ocena preparatu dowodzi, że warunki udzielenia zezwolenia przewidziane w art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1831/2003 są spełnione. W związku z tym należy zezwolić na stosowanie preparatu, jak określono w załączniku do niniejszego rozporządzenia.
- (7) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Preparat wyszczególniony w załączniku, należący do kategorii „dodatki zootechniczne” i do grupy funkcjonalnej „stabilizatory flory jelitowej”, zostaje dopuszczony jako dodatek stosowany w żywieniu zwierząt zgodnie z warunkami określonymi w załączniku.

⁽¹⁾ Dz.U. L 268 z 18.10.2003, s. 29.

⁽²⁾ Dz.U. L 195 z 27.7.2005, s. 6.

⁽³⁾ Dz.U. L 64 z 2.3.2007, s. 26.

⁽⁴⁾ Opinia Panelu Naukowego ds. Dodatków Paszowych oraz Środków lub Substancji Wykorzystywanych w Paszach dla Zwierząt (FEEDAP) wydana na wniosek Komisji Europejskiej i dotycząca bezpieczeństwa i skuteczności produktu Levucell SC20/Levucell SC10ME, preparatu *Saccharomyces cerevisiae*, stosowanego jako dodatek paszowy dla jagniąt rzeźnych. Dziennik EFSA (2008) 772, s. 1–11.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 18 grudnia 2008 r.

W imieniu Komisji
Androulla VASSILIOU
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK

Numer identyfikacyjny dodatku	Nazwa posiadacza zezwolenia	Dodatek (nazwa handlowa)	Skład, wzór chemiczny, opis, metoda analityczna	Gatunek lub kategoria zwierzęcia	Maksymalny wiek	Minimalna zawartość		Maksymalna zawartość	Inne przepisy	Data ważności zezwolenia
						CFU/kg mieszanki paszowej pełnoporcjowej o wilgotności 12 %				
Kategoria dodatków zootechnicznych. Grupa funkcjonalna: stabilizatory flory jelitowej										
„4b1711	LALLEMAND SAS	<i>Saccharomyces cerevisiae</i> CNCM I-1077 (Levucell SC20, Levucell SC10 ME)	Skład dodatku: Postać stała: Preparat <i>Saccharomyces cerevisiae</i> CNCM I-1077 wysuszonych żywotnych komórek z gwarantowanym minimalnym stężeniem 2×10^{10} CFU/g. Postać powlekana: Preparat <i>Saccharomyces cerevisiae</i> CNCM I-1077 wysuszonych żywotnych komórek z gwarantowanym minimalnym stężeniem 1×10^{10} CFU/g. Charakterystyka substancji czynnej: <i>Saccharomyces cerevisiae</i> CNCM I-1077: 80 % wysuszonych żywotnych komórek i 14 % komórek nie wykazujących żywotności. Metoda analityczna (1): Metoda płytek lanych i identyfikacja molekularna (PCR).	Jagnięta	—	$3,0 \times 10^9$	$7,3 \times 10^9$		1. W informacjach na temat stosowania dodatku i premixu wskazać temperaturę przechowywania, długość okresu przechowywania oraz stabilność granulowania. 2. W mieszankach paszowych uzupełniających nie przekraczać temperatury 50 °C w odniesieniu do Levucell SC20 i 80 °C w odniesieniu do Levucell SC10ME. 3. Postać powlekana tylko jako dodatek do paszy granulowanej. 4. Zalecana dawka: $7,3 \times 10^9$ CFU/kg mieszanki paszowej pełnoporcjowej. 5. Jeśli obróbka lub mieszanie produktu przeprowadzane jest w atmosferze zamkniętej, zaleca się używanie okularów i masek ochronnych podczas mieszania, o ile mieszalniki nie są wyposażone w systemy odprowadzania.	8.1.2019

(1) Szczegóły dotyczące metod analitycznych można uzyskać pod następującym adresem wspólnotowego laboratorium referencyjnego: www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1294/2008

z dnia 18 grudnia 2008 r.

zmieniające rozporządzenie (WE) nr 318/2007 ustanawiające warunki dotyczące zdrowia zwierząt dla przywozu niektórych rodzajów ptaków do Wspólnoty i warunki kwarantanny dotyczące takiego przywozu

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 91/496/EWG z dnia 15 lipca 1991 r. ustanawiającą zasady regulujące organizację kontroli weterynaryjnych zwierząt wprowadzanych na rynek Wspólnoty z państw trzecich i zmieniającą dyrektywy 89/662/EWG, 90/425/EWG oraz 90/675/EWG⁽¹⁾, w szczególności jej art. 10 ust. 3 akapit drugi oraz art. 10 ust. 4 akapit pierwszy,uwzględniając dyrektywę Rady 92/65/EWG z dnia 13 lipca 1992 r. ustanawiającą wymagania dotyczące zdrowia zwierząt regulujące handel i przywóz do Wspólnoty zwierząt, nasienia, komórek jajowych i zarodków nieobjętych wymaganiami dotyczącymi zdrowia zwierząt ustanowionymi w szczególnych zasadach Wspólnoty określonych w załączniku A pkt I do dyrektywy 90/425/EWG⁽²⁾, w szczególności jej art. 18 ust. 1 tiret czwarte,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W rozporządzeniu Komisji (WE) nr 318/2007⁽³⁾ ustanowiono warunki dotyczące zdrowia zwierząt dla przywozu niektórych rodzajów ptaków innych niż drób do Wspólnoty i warunki kwarantanny mające zastosowanie do tych ptaków po przywozie.
- (2) W załączniku V do powyższego rozporządzenia określono wykaz miejsc i stacji kwarantanny zatwierdzonych

przez właściwe organy państw członkowskich dla celów przywozu niektórych rodzajów ptaków innych niż drób.

- (3) Francja, Niemcy i Zjednoczone Królestwo przeprowadziły przegląd swoich zatwierdzonych miejsc i stacji kwarantanny oraz przesłały Komisji ich zaktualizowany wykaz. Wykaz zatwierdzonych miejsc i stacji kwarantanny określony w załączniku V do rozporządzenia (WE) nr 318/2007 powinien zatem zostać odpowiednio zmieniony.
- (4) W związku z powyższym należy odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 318/2007.
- (5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Załącznik V do rozporządzenia (WE) nr 318/2007 zastępuje się tekstem załącznika do niniejszego rozporządzenia.

*Artykuł 2*Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 18 grudnia 2008 r.

W imieniu Komisji
Androulla VASSILIOU
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 268 z 24.9.1991, s. 56.⁽²⁾ Dz.U. L 268 z 14.9.1992, s. 54.⁽³⁾ Dz.U. L 84 z 24.3.2007, s. 7.

ZAŁĄCZNIK

„ZAŁĄCZNIK V

Wykaz zatwierdzonych miejsc i stacji, o których mowa w art. 6 ust. 1

Kod ISO kraju	Nazwa kraju	Numer identyfikacyjny miejsca lub stacji kwarantanny
AT	AUSTRIA	AT OP Q1
AT	AUSTRIA	AT-KO-Q1
AT	AUSTRIA	AT-3-KO-Q2
AT	AUSTRIA	AT-3-ME-Q1
AT	AUSTRIA	AT-3-HO-Q-1
AT	AUSTRIA	AT3-KR-Q1
AT	AUSTRIA	AT-4-KI-Q1
AT	AUSTRIA	AT-4-VB-Q1
AT	AUSTRIA	AT 6 10 Q 1
AT	AUSTRIA	AT 6 04 Q 1
BE	BELGIA	BE VQ 1003
BE	BELGIA	BE VQ 1010
BE	BELGIA	BE VQ 1011
BE	BELGIA	BE VQ 1012
BE	BELGIA	BE VQ 1013
BE	BELGIA	BE VQ 1016
BE	BELGIA	BE VQ 1017
BE	BELGIA	BE VQ 3001
BE	BELGIA	BE VQ 3008
BE	BELGIA	BE VQ 3014
BE	BELGIA	BE VQ 3015
BE	BELGIA	BE VQ 4009
BE	BELGIA	BE VQ 4017
BE	BELGIA	BE VQ 7015
CZ	REPUBLIKA CZESKA	21750016
CZ	REPUBLIKA CZESKA	21750027
CZ	REPUBLIKA CZESKA	21750050
CZ	REPUBLIKA CZESKA	61750009
DE	NIEMCY	BB-1
DE	NIEMCY	BW-1
DE	NIEMCY	BY-1
DE	NIEMCY	BY-2
DE	NIEMCY	BY-3
DE	NIEMCY	BY-4
DE	NIEMCY	HE-2
DE	NIEMCY	NI-1
DE	NIEMCY	NI-2
DE	NIEMCY	NI-3
DE	NIEMCY	NW-1

Kod ISO kraju	Nazwa kraju	Numer identyfikacyjny miejsca lub stacji kwarantanny
DE	NIEMCY	NW-2
DE	NIEMCY	NW-3
DE	NIEMCY	NW-4
DE	NIEMCY	NW-5
DE	NIEMCY	NW-6
DE	NIEMCY	NW-7
DE	NIEMCY	NW-8
DE	NIEMCY	NW-9
DE	NIEMCY	RP-1
DE	NIEMCY	SN-1
DE	NIEMCY	SN-2
DE	NIEMCY	TH-1
DE	NIEMCY	TH-2
ES	HISZPANIA	ES/01/02/05
ES	HISZPANIA	ES/05/02/12
ES	HISZPANIA	ES/05/03/13
ES	HISZPANIA	ES/09/02/10
ES	HISZPANIA	ES/17/02/07
ES	HISZPANIA	ES/04/03/11
ES	HISZPANIA	ES/04/03/14
ES	HISZPANIA	ES/09/03/15
ES	HISZPANIA	ES/09/06/18
ES	HISZPANIA	ES/10/07/20
FR	FRANCJA	38.193.01
FR	FRANCJA	32.162.004
GR	GRECJA	GR.1
GR	GRECJA	GR.2
IE	IRLANDIA	IRL-HBQ-1-2003 Unit A
IT	WŁOCHY	003AL707
IT	WŁOCHY	305/B/743
IT	WŁOCHY	132BG603
IT	WŁOCHY	170BG601
IT	WŁOCHY	068CR003
IT	WŁOCHY	006FR601
IT	WŁOCHY	054LCO22
IT	WŁOCHY	I – 19/ME/01
IT	WŁOCHY	119RM013
IT	WŁOCHY	006TS139
IT	WŁOCHY	133VA023
IT	WŁOCHY	015RM168
MT	MALTA	BQ 001
NL	NIDERLANDY	NL-13000

Kod ISO kraju	Nazwa kraju	Numer identyfikacyjny miejsca lub stacji kwarantanny
NL	NIDERLANDY	NL-13001
NL	NIDERLANDY	NL-13002
NL	NIDERLANDY	NL-13003
NL	NIDERLANDY	NL-13004
NL	NIDERLANDY	NL-13005
NL	NIDERLANDY	NL-13006
NL	NIDERLANDY	NL-13007
NL	NIDERLANDY	NL-13008
NL	NIDERLANDY	NL-13009
NL	NIDERLANDY	NL-13010
PL	POLSKA	14084501
PT	PORTUGALIA	05 01 CQA
PT	PORTUGALIA	01 02 CQA
PT	PORTUGALIA	03 01 CQAR
PT	PORTUGALIA	05 07 CQAA
UK	ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO	21/07/01
UK	ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO	21/07/02
UK	ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO	01/08/01
UK	ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO	21/08/01
UK	ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO	24/08/01”

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1295/2008**z dnia 18 grudnia 2008 r.****w sprawie przywozu chmielu z państw trzecich****(Wersja skodyfikowana)**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych (rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku)⁽¹⁾, a w szczególności jego art. 192 ust. 2 oraz art. 195 ust. 2 w związku z jego art. 4.

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 3076/78 z dnia 21 grudnia 1978 r. w sprawie przywozu chmielu z państw trzecich⁽²⁾ oraz rozporządzenie Komisji (EWG) nr 3077/78 z dnia 21 grudnia 1978 r. w sprawie równoważności z certyfikatami wspólnotowymi świadectw załączanych do chmielu przywożonego z państw trzecich⁽³⁾ zostało kilkakrotnie znacząco zmienione⁽⁴⁾. W związku z tym w interesie przejrzystości i racjonalności należy przeprowadzić kodyfikację wspomnianych rozporządzeń poprzez zebranie ich w jednolitym tekście.
- (2) Artykuł 158 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 stanowi, że chmiel i produkty chmielowe pochodzące z państw trzecich mogą być przywożone tylko wtedy, gdy ich normy jakości są przynajmniej równoważne tym, przyjętym dla takich produktów zbieranych we Wspólnocie lub ich pochodnych. Jednakże, w ust. 2 tego artykułu stanowi, że produkty te są uznawane za spełniające te wymagania wyłącznie wtedy, gdy załączone jest do nich świadectwo wydane przez władze państwa pochodzenia i uznane za równoważne certyfikatowi wymaganemu przy dopuszczaniu do obrotu chmielu i produktów chmielowych pochodzenia wspólnotowego.
- (3) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1850/2006 z dnia 14 grudnia 2006 r. ustanawiające szczegółowe zasady certyfikacji chmielu i produktów chmielowych⁽⁵⁾ określa bardzo ściśle wymogi dopuszczania do obrotu produktów chmielowych, w szczególności mieszanek. Obecnie nie istnieje metoda skutecznej kontroli na granicach, czy wymagania te są przestrzegane. Jedynie zobowiązanie państw wywozących do przestrzegania

wymogów wspólnotowych dla wprowadzania tych produktów do obrotu może zastąpić taką kontrolę. Konieczne jest zatem, aby załączać do wymienionych produktów świadectwa określone w art. 158 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007.

- (4) W celu zapewnienia przestrzegania reguł wspólnotowych w sprawie certyfikacji chmielu, państwa członkowskie powinny sprawdzić, czy przywieziony chmiel spełnia minimalne wymogi wprowadzenia do obrotu ustalone w rozporządzeniu (WE) nr 1850/2006.
- (5) Niektóre państwa trzecie zobowiązały się przestrzegać wymagań ustanowionych dla wprowadzania do obrotu chmielu i produktów chmielowych oraz nadały niektórym instytucjom uprawnienia do wydawania świadectw równoważności. Należy zatem uznać te świadectwa za równoważne z certyfikatami wspólnotowymi i dopuścić do swobodnego obrotu produkty nimi objęte.
- (6) Właściwe organizacje w tych państwach trzecich są odpowiedzialne za uaktualnianie informacji zawartych w załączniku I oraz, w duchu bliskiej współpracy, przekazywanie ich Komisji.
- (7) W celu ułatwienia kontroli przeprowadzanej przez właściwe władze państw członkowskich niezbędne jest określenie formy i, w miarę potrzeby, treści tych świadectw oraz zasad ich używania.
- (8) W celu uwzględnienia praktyki handlowej, właściwe władze muszą mieć prawo, w przypadku podziału przesyłanej partii towaru, do sporządzania pod swym nadzorem wypisu ze świadectwa w odniesieniu do każdej nowej przesyłki towaru wynikającej z podziału.
- (9) Analogicznie do wspólnotowego systemu certyfikacji niektóre produkty powinny być, z powodu ich użycia, wyłączone spod obowiązku przedstawiania świadectw przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu.
- (10) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Wspólnej Organizacji Rynków Rolnych,

⁽¹⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, str. 1.⁽²⁾ Dz.U. L 367 z 28.12.1978, str. 17.⁽³⁾ Dz.U. L 367 z 28.12.1978, str. 28.⁽⁴⁾ Zob. załącznik V.⁽⁵⁾ Dz.U. L 355 z 15.12.2006, str. 72.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Dopuszczanie do swobodnego obrotu we Wspólnocie pochodzących z państw trzecich produktów wymienionych w art. 1 lit. f) rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 uzależnione jest od dostarczenia dowodu spełnienia wymagań określonych w art. 158 ust. 1 tego rozporządzenia.

2. Dowód określony w art. 1 ust. 1 niniejszego rozporządzenia przedstawia się w drodze przedłożenia świadectwa określonego w art. 158 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007, zwanego dalej „świadectwem równoważności”.

Artykuł 2

Dla celów niniejszego rozporządzenia, „przesyłka” oznacza pewną ilość produktu posiadającą jednolite cechy i wysyланą w tym samym czasie przez jednego nadawcę do jednego odbiorcy.

Artykuł 3

Świadectwa załączane do chmielu i produktów chmielowych przywożonych z państw trzecich, wydawane przez jedną z instytucji właściwych w państwie trzecim pochodzenia oraz wymienionych w załączniku I, są uznawane jako świadectwa równoważności.

Załącznik jest poddawany przeglądowi na podstawie informacji przekazywanych przez zainteresowane państwa trzecie.

Artykuł 4

1. Świadectwo równoważności, sporządzane jest dla każdej przesyłki na formularzu według wzoru ustalonego w załączniku II oraz zgodnie ze wskazówkami zawartymi w załączniku IV i składa się z oryginału i dwóch kopii.

2. Świadectwo równoważności jest ważne tylko wówczas, gdy zostało należycie wypełnione i poświadczone przez jedną z właściwych władz wymienionych w załączniku I.

3. Świadectwo równoważności uważa się za należycie poświadczone, jeżeli zawiera ono miejsce i datę wydania oraz jest podpisane i opatrzone pieczęcią władzy emitującej.

Artykuł 5

1. Każda jednostka opakowania zbiorczego objęta świadectwem równoważności zawiera następujące dane w jednym z języków urzędowych Wspólnoty:

- a) opis produktu;
- b) odmianę lub odmiany;

c) kraj pochodzenia;

d) oznaczenia i numery wymienione w rubryce 9 świadectwa równoważności lub wyciągu z niego.

2. Informacje, o których mowa w ust. 1, zostają umieszczone w sposób czytelny i nieusuwalny na zewnętrznej powierzchni opakowania za pomocą znaków o ujednoliconej wielkości.

Artykuł 6

1. W przypadku gdy przesyłka objęta świadectwem równoważności zostaje podzielona przed dopuszczeniem do swobodnego obrotu, wyciąg ze świadectwa wystawia się dla każdej nowej przesyłki wynikającej z takiego podziału.

Świadectwo zastępuje się konieczną liczbą wyciągów.

Każdy wyciąg sporządzany jest przez zainteresowaną stronę w jednym oryginale i dwóch kopiach na formularzu według wzoru podanego w załączniku III oraz zgodnie z przepisami załącznika IV.

2. Organy celne opatrują w następstwie oryginał i obie kopie świadectwa równoważności swoimi uwagami oraz kontrasygnują oryginał i dwie kopie każdego wyciągu.

Zachowują one oryginał świadectwa równoważności, obydwie kopie przesyłają do właściwego organu określonego w art. 21 rozporządzenia (WE) nr 1850/2006, a następnie zwracają oryginał i dwie kopie każdego wyciągu osobie zainteresowanej.

Artykuł 7

Przy dopełnianiu formalności celnych wymaganych dla dopuszczenia do swobodnego obrotu we Wspólnocie produktu, do którego odnosi się świadectwo równoważności lub wyciąg, oryginał i obydwie kopie przedstawiane są organom celnym, które kontrasygnują je i zachowują oryginał. Organy celne przesyłają jedną z kopii właściwemu organowi określonymu w art. 21 rozporządzenia (WE) nr 1850/2006, w państwie członkowskim, w którym dany produkt zostaje dopuszczony do swobodnego obrotu. Drugą kopię zwraca się importerowi, który musi zachować ją co najmniej przez trzy lata.

Artykuł 8

W przypadku odsprzedaży lub podzielenia na części danej przesyłki, po wprowadzeniu do swobodnego obrotu, do produktów należy załączyć fakturę lub dokument handlowy sporządzony przez sprzedającego, podający numer referencyjny świadectwa równoważności lub wyciągu, jak również nazwę organu, który je wydał.

Na dokumencie handlowym lub fakturze figurują także następujące informacje przeniesione ze świadectwa równoważności lub wyciągu:

- a) dla szyszek chmielowych:
 - (i) opis produktu;
 - (ii) wagę brutto;
 - (iii) miejsce produkcji;
 - (iv) rok zbioru;
 - (v) odmianę;
 - (vi) kraj pochodzenia;
 - (vii) oznaczenia i numery identyfikacyjne wymienione w sekcji 9 świadectwa;
- b) dla produktów wytwarzanych z chmielu oprócz danych wymienionych w lit. a), miejsce i datę przetworzenia.

Artykuł 9

1. Państwa członkowskie przeprowadzają regularne kontrole na losowo wybranych próbkach w celu sprawdzenia, czy chmiel przywieziony zgodnie z art. 158 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 spełnia minimalne wymagania rynkowe określone w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 1850/2006.

2. Do dnia 30 czerwca każdego roku, państwa członkowskie składają Komisji sprawozdanie o częstotliwości, rodzaju i wynikach kontroli przeprowadzonych w roku przed tą datą. Kontrola obejmuje co najmniej 5 % przesyłek chmielu przewidywanych do przywozu w danym roku.

3. Jeśli właściwe władze państw członkowskich uznają, że zbadane próbki nie odpowiadają minimalnym wymaganiom stosowanym przy wprowadzeniu do obrotu, wymienionym powyżej w ust. 1, odpowiednia przesyłka towaru nie może zostać wprowadzona do obrotu we Wspólnocie.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 18 grudnia 2008 r.

4. Jeżeli państwo członkowskie stwierdzi, że właściwości towaru nie odpowiadają szczegółowym danym wymienionym w świadectwie równoważności dołączonym do towarów, to państwo to powiadomi o tym Komisję.

Zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 195 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007, może zostać podjęta decyzja o cofnięciu uprawnień tej agencji, która wydała świadectwo równoważności dla takich towarów, wymienionych w wykazie znajdującym się w załączniku I do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 10

W drodze odstępstwa od niniejszego rozporządzenia przedstawianie świadectwa określonego w art. 1 ust. 2 ani zgodność z przepisami art. 5 nie jest wymagana przy dopuszczaniu do swobodnego obrotu następujących rodzajów chmielu i produktów chmielowych w opakowaniach o wadze nieprzekraczającej 1 kilograma w przypadku szyszek chmielowych i chmielu sproszkowanego oraz 300 gramów w przypadku ekstraktów chmielowych:

- a) małych opakowań przeznaczonych do sprzedaży na użytek własny poszczególnych osób;
- b) przeznaczonych do doświadczeń naukowych i technicznych;
- c) przeznaczonych na targi objęte specjalnymi ustaleniami celnymi dotyczącymi targów.

Opis, waga i przeznaczenie końcowe produktu powinny znajdować się na opakowaniu zbiorczym.

Artykuł 11

Rozporządzenia (EWG) nr 3076/78 i (EWG) nr 3077/78 zostają uchylone.

Odesłania do uchylonych rozporządzeń odczytuje się jako odesłania do niniejszego rozporządzenia, zgodnie z tabelą korelacji w załączniku VI.

Artykuł 12

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK I

AGENCJE UPRAWNIONE DO WYSTAWIANIA ŚWIADECTW DOTYCZĄCYCH

Szyszek chmielowych objętych kodem CN ex 1210

Mączki chmielowej objętej kodem CN ex 1210

Soków i ekstraktów z chmielu objętych kodem CN 1302 13 00

Kraj pochodzenia	Uprawnione organizacje	Adres	Kod	Telefon	Faks	e-mail (nieobowiązkowy)
Australia	Quarantine Services Department of Primary Industries & Water	Macquarie Wharf No 1 Hunter Street, Hobart Tasmania 7000	(61-3)	6233 3352	6234 6785	
Kanada	Plant Protection Division, Animal and Plant Health Directorate, Food Production and Inspection Branch, Agriculture and Agri-food Canada	Floor 2, West Wing 59, Camelot Drive Napean, Ontario, K1A 0Y9	(1-613)	952 8000	991 5612	
Chiny	Tianjin Airport Entry-Exit Inspection and Quarantine Bureau of the People's Repu- blic of China	No. 33 Youyi Road, Hexi District, Tianjin 300201	(86-22)	2813 4078	28 13 40 78	ctqj2002@163.com
	Tianjin Economic and Technical Develop- ment Zone Entry-Exit Inspection and Quarantine Bureau of the People's Repu- blic of China	No. 8, Zhaofaxincun 2nd Avenue, TEDA Tianjin 300457	(86-22)	662 98343	662 98245	zhujw@tjciq.gov.cn
	Inner Mongolia Entry-Exit Inspection and Quarantine Bureau of the People's Repu- blic of China	No. 12 Erdos Street, Saihan District, Huhhot City Inner Mongolia 010020	(86-471)	434 1943	434 2163	zhaoxb@nmciq.gov.cn
	Xinjiang Entry-Exit Inspection and Quarantine Bureau of the People's Repu- blic of China	No. 116 North Nanhua Road, Urumqi City Xinjiang 830063	(86-991)	464 0057	464 0050	xjciq_jw@xjciq.gov.cn
Nowa Zelandia	Ministry of Agriculture and Fisheries	PO Box 2526 Wellington	(64-4)	472 0367	474 424 472-9071	
	Gawthorn Institute	Private Bag Nelson	(64-3)	548 2319	546 9464	
Serbia	Naucni Institut za Ratarstvo/Zavod za Hmelj sirak I lekovito bilje	21470 Backi Petrovac	(38-21)	780 365	621 212	berenji@eunet.yu

Kraj pochodzenia	Uprawnione organizacje	Adres	Kod	Telefon	Faks	e-mail (nieobowiązkowy)
Republika Południowej Afryki	CSIR Food Science and Technology	PO Box 395 0001 Pretoria	(27-12)	841 3172	841 3594	
Szwajcaria	Labor Veritas	Engimattstrasse 11 Postfach 353 CH-8027 Zürich	(41-44)	283 2930	201 4249	admin@laborveritas.ch
Ukraina	Productional-Technical Centre (PTZ) Ukrhmel	Hlebnaja 27 262028 Zhtiomie	(380)	37 2111	36 7331	
Stany Zjednoczone	Washington Department of Agriculture State Chemical and Hop Lab	21 N. 1st Ave. Suite 106 Yakima, WA 98902	(1-509)	225 7626	454 7699	
	Idaho Department of Agriculture Division of Plant Industries Hop Inspection Lab	2270 Old Penitentiary Road P.O. Box 790 Boise, ID 83701	(1-208)	332 8620	334 2283	
	Oregon Department of Agriculture Commodity Inspection Division	635 Capital Street NE Salem, OR 97310-2532	(1-503)	986 4620	986 4737	
	California Department of Food and Agriculture (CDFA-CAC) Division of Inspection Services Analytical Chemistry Laboratory	3292 Meadowview Road Sacramento, CA 95832	(1-916)	445 0029 lub 262 1434	262 1572	
	USDA, GIPSA, FGIS	1100 NW Naito Parkway Portland, OR 97209-2818	(1-503)	326 7887	326 7896	
Zimbabwe	USDA, GIPSA, TSD, Tech Service Division, Technical Testing Laboratory	10383 Nth Ambassador Drive Kansas City, MO 64153-1394	(1-816)	891 0401	891 0478	
	Standards Association of Zimbabwe (SAZ)	Northend Close, Northridge Park Borrowdale, P.O. Box 2259 Hatare	(263-4)	88 2017, 88 2021, 88 5511	88 2020	info@saz.org.zw saz.org.zw

ZAŁĄCZNIK II

FORMULARZ ŚWIADECTWA RÓWNOWAŻNOŚCI

1. Nadawca (pełna nazwa i adres)	2. Nr	ORYGINAŁ	
3. Odbiorca (pełna nazwa i adres)	ŚWIADECTWO RÓWNOWAŻNOŚCI W ODNIESIENIU DO PRZYWOZU CHMIELU I PRODUKTÓW CHMIELOWYCH DO WSPÓLNOTY EUROPEJSKIEJ		
ISTOTNE UWAGI A. Niniejsze świadectwo oraz jego dwie kopie należy okazać organom celnym Wspólnoty przy dopuszczaniu produktów do swobodnego obrotu lub przy podziale przesyłki na części przed dopuszczeniem produktów do swobodnego obrotu. B. W przypadku podziału przesyłki organy celne, po zatwierdzeniu dokumentów, zatrzymują oryginał i wysyłają obydwie kopie do władz państwa członkowskiego właściwych dla kwestii związanych z chmielem. C. W przypadku dopuszczenia produktów do swobodnego obrotu organy celne, po zatwierdzeniu oryginału i dwóch kopii zatrzymują oryginał, zwracają jedną kopię osobie zgłaszającej i wysyłają drugą kopię do władz państwa członkowskiego właściwych dla kwestii związanych z chmielem.	4. Kraj pochodzenia		
	5. Miejsce produkcji chmielu	6. Rok zbioru	
	7. Miejsce przetworzenia	8. Data przetworzenia	
9. Oznaczenia, numery, liczba i rodzaj opakowań – opis produktów – odmiana		10. Waga brutto (kg)	
11. ŚWIADECTWO WŁADZY EMITUJĄCEJ Ja, niżej podpisany, zaświadczam, że powyżej opisane produkty są zgodne z zasadami dotyczącymi chmielu i produktów chmielowych stosowanymi we Wspólnocie Europejskiej.			
12. Władza emitująca (pełna nazwa i adres)	Sporządzono w....., dnia (Podpis) (Pieczęć)		
13. WYPEŁNIA ORGAN CELNY WSPÓLNOTY Produkty opisane powyżej zostały dopuszczone do swobodnego obrotu ⁽¹⁾ Niniejsze świadectwo zostało zastąpione przez wypisów ⁽¹⁾ Sporządzono w, dnia (Podpis) (Pieczęć)			

⁽¹⁾ Niepotrzebne skreślić.

ZAŁĄCZNIK III

FORMULARZ WYCIĄGU ZE ŚWIADECTWA

1. Nadawca (pełna nazwa i adres)	2. Nr	ORYGINAŁ
3. Odbiorca (pełna nazwa i adres)	WYCIĄG ZE ŚWIADECTWA RÓWNOWAŻNOŚCI W ODNIESIENIU DO PRZYWOZU CHMIELU I PRODUKTÓW CHMIELOWYCH DO WSPÓLNOTY EUROPEJSKIEJ	
	<p>Виж превода на гърба Véase traducción al dorso Viz překlad na druhé straně Oversættelse se bagsiden Übersetzung siehe Rückseite Vaata tõlget pöördel Δείτε μετάφραση στην πίσω σελίδα See translation overleaf Voir traduction au verso Vedi traduzione a tergo skatit tulkojumu nākamajā lappusē Ār. vertimā kitame puslapyje A fordítást lásd a hátoldalón Ara t-traduzzjoni mnížża fuq wara Zie vertaling aan ommezijde Ver tradução no verso A se vedea traducerea pe verso Pozri preklad na druhej strane Glej prevod na hrbtni strani Käännös kääntöpuolella För översättning se baksidan</p>	
	4. Kraj pochodzenia	
ISTOTNE UWAGI A. Niniejszy wypis oraz jego dwie kopie należy okazać organom celnym Wspólnoty przy dopuszczaniu produktów do swobodnego obrotu. B. Organy celne, po zatwierdzeniu dokumentów, zatrzymują oryginał, zwracają jedną kopię osobie zgłaszającej i wysyłają drugą kopię do władz państwa członkowskiego właściwych dla kwestii związanych z chmielem.	5. Miejsce produkcji chmielu	6. Rok zbioru
	7. Miejsce przetworzenia	8. Data przetworzenia
	9. Oznaczenia, numery, liczba i rodzaj opakowań – opis produktów – odmiana	
11. OŚWIADCZENIE WYSYŁAJĄCEGO <p>Ja, niżej podpisany, oświadczam, że powyżej opisane produkty były objęte świadectwem równoważności wydanym dnia (data), nr referencyjny przez następujący organ (pełna nazwa i adres)</p> <p>Sporządzono w, dnia</p> <p style="text-align: right;">(Podpis)</p>		
12. ZATWIERDZENIE ORGANÓW CELNYCH <p>Oświadczenie poświadczane jako zgodne. Informacje w niniejszym wyciągu są zgodne z informacjami w odpowiednim świadectwie równoważności.</p>		
13. Urząd celny (pełna nazwa i adres)	<p>Sporządzono w, dnia</p> <p style="text-align: center;">(Podpis) (Pieczęć)</p>	
14. WYPEŁNIAJĄ ORGANY CELNE PAŃSTWA CZŁONKOWSKIEGO, W KTÓRYM PRODUKTY ZOSTAJĄ DOPUSZCZONE DO SWOBODNEGO OBROTU <p>Produkty opisane powyżej zostały dopuszczone do swobodnego obrotu.</p> <p>Sporządzono w, dnia</p> <p style="text-align: center;">(Podpis) (Pieczęć)</p>		

ZAŁĄCZNIK IV

ZASADY DOTYCZĄCE FORMULARZY OKREŚLONYCH W ART. 4 i ART. 6

I. PAPIER

Należy używać papieru białego o gramaturze przynajmniej 40 g/m².

II. FORMAT

Obowiązujący format: 210 × 297 mm.

III. JĘZYKI

- A. Świadcstwo równoważności musi być drukowane w jednym z języków urzędowych Wspólnoty; może ono również być drukowane w języku urzędowym bądź jednym z języków urzędowych państwa emitującego.
- B. Wyciąg ze świadectwa równoważności musi być drukowany w jednym z języków urzędowych Wspólnoty, wyznaczonym przez właściwe władze emitującego państwa członkowskiego.

IV. WYPEŁNIANIE FORMULARZY

- A. Formularze są wypełniane na maszynie do pisania lub ręcznie; w tym drugim przypadku powinny być one wypełniane czytelnie, tuszem i drukowanymi literami.
- B. Każdy egzemplarz jest oznaczony indywidualnym numerem nadawanym przez władzę emitującą; jest on identyczny dla oryginału i jego dwóch kopii.
- C. W przypadku świadectwa równoważności i jego wyciągów:
 - 1) rubryki 5 świadectwa nie wypełnia się w przypadku produktów chmielowych wytworzonych z mieszanek chmielowych;
 - 2) rubryki 7 i 8 wypełnia się dla wszystkich produktów chmielowych;
 - 3) opis produktów (rubryka 9) stanowi jeden z poniższych zwrotów:
 - a) „chmiel nieprzygotowany”, tj. chmiel, który został poddany jedynie operacjom wstępnego suszenia i wstępnego pakowania;
 - b) „chmiel przygotowany”, tj. chmiel, który został poddany operacjom końcowego suszenia i końcowego pakowania;
 - c) „chmiel sproszkowany” (obejmuje również granulaty i chmiel sproszkowany wzbogacony);
 - d) „zizomeryzowane ekstrakty chmielu”, tj. ekstrakty, w których alfa-kwasy zostały poddane prawie całkowitej izomeryzacji;
 - e) „ekstrakty chmielu”, tj. ekstrakty inne niż zizomeryzowane ekstrakty chmielu;
 - f) „mieszane produkty chmielowe”, tj. mieszanka produktów wymienionych w lit. c), d) i e), z wyjątkiem chmielu;
 - 4) opis „chmiel nieprzygotowany” i „chmiel przygotowany” uzupełnia się zwrotem „pozbawiony nasion”, jeśli zawartość nasion jest niższa niż 2 % wagi chmielu, oraz zwrotem „z nasionami” w pozostałych przypadkach;
 - 5) w przypadkach, gdy produkty wytworzone z chmielu otrzymane zostały z różnych odmian chmielu, i/lub w różnych miejscach produkcji, te różne odmiany i/lub miejsca produkcji podaje się w rubryce 9, z wyszczególnieniem poszczególnych odmian pochodzących z poszczególnych obszarów produkcji wchodzących w skład mieszanki w formie udziałów procentowych w wadze mieszanki.

ZAŁĄCZNIK V

Uchylone rozporządzenie i wykaz jego kolejnych zmian

Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 3076/78 (Dz.U. L 367 z 28.12.1978, str. 17)	
Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 1465/79 (Dz.U. L 177 z 14.7.1979, str. 35)	wyłącznie art. 2 oraz w zakresie odnośników do art. 3 rozporządzenia (EWG) nr 3076/78
Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 4060/88 (Dz.U. L 356 z 24.12.1988, str. 42)	wyłącznie art. 1
Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2264/91 (Dz.U. L 208 z 30.7.1991, str. 20)	
Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2940/92 (Dz.U. L 294 z 10.10.1992, str. 8)	
Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 717/93 (Dz.U. L 74 z 27.3.1993, str. 45)	
Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2918/93 (Dz.U. L 264 z 23.10.1993, str. 37)	
Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 3077/78 (Dz.U. L 367 z 28.12.1978, str. 28)	
Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 673/79 (Dz.U. L 85 z 5.4.1979, str. 25)	
Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 1105/79 (Dz.U. L 138 z 6.6.1979, str. 9)	
Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 1466/79 (Dz.U. L 177 z 14.7.1979, str. 37)	
Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 3042/79 (Dz.U. L 343 z 31.12.1979, str. 5)	
Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 3093/81 (Dz.U. L 310 z 30.10.1981, str. 17)	
Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 541/85 (Dz.U. L 62 z 1.3.1985, str. 57)	
Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 3261/85 (Dz.U. L 311 z 22.11.1985, str. 20)	
Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 3589/85 (Dz.U. L 343 z 20.12.1985, str. 19)	wyłącznie art. 1 ust. 2
Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 1835/87 (Dz.U. L 174 z 1.7.1987, str. 14)	
Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 3975/88 (Dz.U. L 351 z 21.12.1988, str. 23)	
Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 4060/88 (Dz.U. L 356 z 24.12.1988, str. 42)	wyłącznie art. 2
Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2835/90 (Dz.U. L 268 z 29.9.1990, str. 88)	
Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2238/91 (Dz.U. L 204 z 27.7.1991, str. 13)	
Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2915/93 (Dz.U. L 264 z 23.10.1993, str. 29)	
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 812/94 (Dz.U. L 94 z 13.4.1994, str. 4)	

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1757/94
(Dz.U. L 183 z 19.7.1994, str. 11)

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 201/95
(Dz.U. L 24 z 1.2.1995, str. 121)

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 972/95
(Dz.U. L 97 z 29.4.1995, str. 62)

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2132/95
(Dz.U. L 214 z 8.9.1995, str. 7)

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 539/98
(Dz.U. L 70 z 10.3.1998, str. 3)

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 81/2005
(Dz.U. L 16 z 20.1.2005, str. 52)

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 495/2007
(Dz.U. L 117 z 5.5.2007, str. 6)

ZAŁĄCZNIK VI

Tabela korelacji

Rozporządzenie (EWG) nr 3076/78	Rozporządzenie (EWG) nr 3077/78	Niniejsze rozporządzenie
Artykuł 1 ustępy 1 i 2		Artykuł 1 ustępy 1 i 2
Artykuł 1 ustęp 3		Artykuł 2
	Artykuł 1 zdanie pierwsze	Artykuł 3 akapit pierwszy
	Artykuł 1 zdanie drugie	Artykuł 3 akapit drugi
Artykuł 2		Artykuł 4
Artykuł 3 ustęp 1 zdanie wprowadzające		Artykuł 5 ustęp 1 zdanie wprowadzające
Artykuł 3 ustęp 1 tiret pierwsze do czwartego		Artykuł 5 ustęp 1 litery a) do d)
Artykuł 3 ustęp 2		Artykuł 5 ustęp 2
Artykuł 4		—
Artykuł 5 ustęp 1 zdanie pierwsze		Artykuł 6 ustęp 1 akapit pierwszy
Artykuł 5 ustęp 1 zdanie drugie		Artykuł 6 ustęp 1 akapit drugi
Artykuł 5 ustęp 1 zdanie trzecie		Artykuł 6 ustęp 1 akapit trzeci
Artykuł 5 ustęp 2 zdanie pierwsze		Artykuł 6 ustęp 2 akapit pierwszy
Artykuł 5 ustęp 2 zdanie drugie		Artykuł 6 ustęp 2 akapit drugi
Artykuł 6		Artykuł 7
Artykuł 7 akapit pierwszy zdanie pierwsze		Artykuł 8 akapit pierwszy
Artykuł 7 akapit pierwszy zdanie drugie i punkt 1		Artykuł 8 akapit drugi zdanie wprowadzające
Artykuł 7 punkt 1 litera a) wyrażenie wprowadzające		Artykuł 8 akapit drugi litera a) wyrażenie wprowadzające
Artykuł 7 punkt 1 litera a) tiret pierwsze		Artykuł 8 akapit drugi litera a) podpunkt i)
Artykuł 7 punkt 1 litera a) tiret drugie		Artykuł 8 litera a) podpunkt ii)
Artykuł 7 punkt 1 litera a) tiret trzecie		Artykuł 8 akapit drugi litera a) podpunkt iii)
Artykuł 7 punkt 1 litera a) tiret czwarte		Artykuł 8 akapit drugi litera a) podpunkt iv)
Artykuł 7 punkt 1 litera a) tiret piąte		Artykuł 8 akapit drugi litera a) podpunkt v)
Artykuł 7 punkt 1 litera a) tiret szóste		Artykuł 8 akapit drugi litera a) podpunkt vi)
Artykuł 7 punkt 1 litera a) tiret siódme		Artykuł 8 akapit drugi litera a) podpunkt vii)
Artykuł 7 punkt 1 litera b)		Artykuł 8 akapit drugi litera b)
Artykuł 7 punkt 2)		—
Artykuł 7a akapit pierwszy zdanie pierwsze		Artykuł 9 ust. 1
Artykuł 7a akapit pierwszy zdanie drugie i trzecie		Artykuł 9 ust. 2
Artykuł 7a akapit drugi		Artykuł 9 ust. 3
Artykuł 7a akapit trzeci zdanie pierwsze		Artykuł 9 ust. 4 akapit drugi

Rozporządzenie (EWG) nr 3076/78	Rozporządzenie (EWG) nr 3077/78	Niniejsze rozporządzenie
Artykuł 7a akapit trzeci zdanie drugie		Artykuł 9 ustęp 4 zdanie drugie
Artykuł 8		Artykuł 10
Artykuł 9		—
Artykuł 10		—
Artykuł 7 punkt 1 litera a) wyrażenie wprowadzające	—	Artykuł 11
Artykuł 7 punkt 1 litera a) tiret pierwsze	—	Artykuł 12
Artykuł 7 punkt 1 litera a) tiret drugie	Załącznik	Załącznik I
Załącznik I		Załącznik II
Załącznik II		Załącznik III
Załącznik III		—
Załącznik IV		Załącznik IV
—	—	Załącznik V
—	—	Załącznik VI

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1296/2008**z dnia 18 grudnia 2008 r.****ustanawiające szczegółowe zasady stosowania kontyngentów taryfowych w zakresie przywozu kukurydzy i sorgo do Hiszpanii oraz przywozu kukurydzy do Portugalii****(Wersja skodyfikowana)**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ⁽¹⁾ ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”), w szczególności jego art. 144, ust. 1 w związku z art. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1839/95 z 26 lipca 1995 ustanawiające szczegółowe zasady stosowania kontyngentów taryfowych w zakresie przywozu kukurydzy i sorgo do Hiszpanii oraz przywozu kukurydzy do Portugalii ⁽²⁾ zostało kilkakrotnie znacząco zmienione ⁽³⁾. Dla zapewnienia jasności i zrozumiałości powinno zostać skodyfikowane.

(2) W ramach porozumień zawartych podczas Rundy Urugwajskiej wielostronnych negocjacji handlowych Wspólnota zobowiązała się, że począwszy od roku gospodarczego 1995/96 wprowadzi kontyngent taryfowy po obniżonej stawce celnej na przywóz do Portugalii 500 000 ton kukurydzy oraz do Hiszpanii na przywóz odpowiednio, dwóch milionów ton kukurydzy i 300 000 ton sorgo. W przypadku kontyngentu na przywóz do Hiszpanii należy odjąć ilości niektórych substytutów zboża przywożonych do Hiszpanii proporcjonalnie do łącznej ilości przywozu. W przypadku kontyngentu otwartego na przywóz kukurydzy do Portugalii faktycznie płacone cło przywozowe nie powinno przekroczyć 50 EUR za tonę.

(3) W celu zapewnienia prawidłowego zarządzania tymi kontyngentami, należy ustanowić podobne zasady uwzględniania przywozu kukurydzy i sorgo do Hiszpanii i Portugalii.

(4) Aby osiągnąć ten cel i zapewnić skuteczne monitorowanie przez Komisję tych uzgodnień i międzynarodowych zobowiązań Wspólnoty, należy dokładnie określić przywóz księgowany w ramach tych kontyngentów ustanowić, by Hiszpania i Portugalia co miesiąc zgłaszały Komisji faktycznie przywożone ilości przedmiotowych produktów i dokładnie określały stosowaną metodą obliczeniową.

(5) Okres ustanowiony przy przywozie kukurydzy do Portugalii i kukurydzy i sorgo do Hiszpanii jak również uwzględnienie przywozu ewentualnych produktów substytucyjnych w ramach kontyngentów taryfowych muszą bazować na roku kalendarzowym.

(6) Ilość kukurydzy, która ma być przywożona do Portugalii oraz kukurydzy i sorgo, które mają być przywożone do Hiszpanii w danym roku zmniejszona o ilość niektórych zbożowych substytutów przywożonych do Hiszpanii w tym samym roku, nie pozwala pod koniec roku na ustalenie bilansu kukurydzy i sorgo, które pozostają do przywiezienia w danym roku. Wskutek tego, okres, podczas którego przywóz może zostać zaliczony na dany rok musi zostać przedłużony, w razie potrzeby, do maja następnego roku.

(7) W interesie podmiotów gospodarczych Wspólnoty leży, aby zapewnić odpowiednią podaż przedmiotowych produktów na rynku wspólnotowym po stałych cenach, przy uniknięciu niepotrzebnego lub nadmiernego ryzyka lub nawet zakłóceń na rynku w postaci poważnych wahań cen. Biorąc pod uwagę rozwijające się rynki międzynarodowe, warunki podaży w Hiszpanii i w Portugalii oraz międzynarodowe zobowiązania Wspólnoty, Komisja powinna zdecydować, czy obniżka stosowanych należności przywozowych ustalonych zgodnie z rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1249/96 z dnia 28 czerwca 1996 r. w sprawie zasad stosowania (należności przywozowe w sektorze zbóż) rozporządzenia Rady (EWG) nr 1766/92 ⁽⁴⁾ jest konieczna, by zapewnić pełne wykorzystanie kontyngentów przywozowych na przedmiotowe produkty.

(8) W celu zapewnienia wykorzystania tych kontyngentów należy ustanowić przepisy dotyczące bezpośredniego nabycia na rynku światowym lub stosowania w przywozie systemu obniżonych cel przywozowych na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1249/96.

⁽¹⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 177 z 28.7.1995, str. 4.

⁽³⁾ Zob. załącznik V.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 161 z 29.6.1996, str. 125.

- (9) Połączenie korzyści wynikających z ustaleń ustanowionych w rozporządzeniu Rady (WE) nr 1528/2007⁽¹⁾ stosujące się do przywozu do Wspólnoty sorgo i kukurydzy pochodzących z niektórych państw należących do grupy państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku (AKP) lub też krajów i terytoriów zamorskich (KTZ) oraz na mocy niniejszego rozporządzenia, może spowodować zakłócenia na hiszpańskim lub portugalskim rynku zbóż. Trudność tę można przezwyciężyć ustanawiając specjalne obniżki opłaty od kukurydzy i sorgo przywożonych w ramach niniejszego rozporządzenia.
- (10) W przypadku bezpośredniego nabycia na rynku światowym, mając na celu umożliwienie przeprowadzenia całej operacji w optymalnych warunkach, w szczególności po możliwie jak najniższych kosztach zakupu i transportu, należy zorganizować przetarg na dostawę i dostarczenie do składów wskazanych przez daną agencję płatniczą lub agencję interwencyjną. Należy też ustanowić przepisy w zakresie składania ofert przetargowych na indywidualne partie zgodnie z pojemnością składów dostępnych w niektórych obszarach danego Państwa Członkowskiego, a także ich opublikowania w ogłoszeniu o przetargu.
- (11) Należy przyjąć też szczegółowe zasady w sprawie organizowania przetargów na dokonanie przywozu po obniżonych cłach przywozowych oraz na dokonanie bezpośredniego nabycia na rynku światowym, a także określić warunki składania ofert przetargowych oraz warunki wnoszenia i znoszenia zabezpieczeń gwarantujących wywiązanie się oferenta wygrywającego przetarg ze wszystkich zobowiązań.
- (12) W celu rzetelnego zarządzania pod względem gospodarczym i finansowym operacjami związanymi z nabyciem, w szczególności, aby uniknąć nieproporcjonalnie dużego i nadmiernego ryzyka ze strony operatorów w perspektywie dających się przewidzieć cen na rynkach w Hiszpanii i Portugalii, należy ustanowić przepisy w sprawie przywozu na rynek po obniżonym cła zbóż, które nie spełniają kryteriów jakościowych ustanowionych w przetargu. W tym jednak przypadku, obniżka cła nie może być wyższa od ostatniej kwoty ustalonej dla danej obniżki.
- (13) Należy ustanowić przepisy obejmujące operacje wynikające z niniejszego rozporządzenia zgodnie z mechanizmem ustanowionym rozporządzeniem Rady (WE) nr 1290/2005 z dnia 21 czerwca 2005 r. w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej⁽²⁾.
- (14) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Wspólnej Organizacji Rynków Rolnych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

ROZDZIAŁ I

KWESTIE OGÓLNE

Artykuł 1

1. Wprowadza się dnia 1 stycznia każdego roku kontyngent na przywóz z państw trzecich, do swobodnego obrotu na terytorium Hiszpanii, o maksymalnej wielkości wynoszącej w każdym roku gospodarczym 2 miliony ton kukurydzy i 300 000 ton sorgo. Przywóz w ramach tego kontyngentu prowadzony jest zgodnie z przepisami zawartymi w niniejszym rozporządzeniu.

2. Kontyngent na przywóz otwiera się w dniu 1 stycznia każdego roku dla maksymalnej ilości 0,5 mln ton kukurydzy dopuszczonej do swobodnego obrotu w Portugalii. Przywozu w ramach tego kontyngentu dokonuje się corocznie na warunkach określonych niniejszym rozporządzeniem.

3. W przypadku trudności technicznych odpowiednio odnotowanych przez Komisję można wyznaczyć okres na dokonanie przywozu przekraczający ten termin zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 195 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007.

4. W ramach kontyngentów przewidzianych w ust. 1 i 2 niniejszego artykułu nie stosuje się obniżki należności przywozowych na kukurydzę rogowatą, przewidzianej w art. 2 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 1249/96.

Artykuł 2

1. Ilości, jakie mają zostać przywiezione do Hiszpanii określone w art. 1 ust. 1, są zmniejszane co roku proporcjonalnie do wszelkich wielkości pozostałości z produkcji skrobi z kukurydzy objętych kodem CN 2303 10 19 oraz 2309 90 20, pozostałości i odpadów browarniczych i gorzelnianych objętych kodem CN 2303 30 00 oraz pozostałości pulpy cytrusowej objętych kodem CN ex 2308 00 40 przywożonych do Hiszpanii z państw trzecich w danym roku.

2. Komisja księguje z tytułu kontyngentów, o których mowa w art. 1 ust. 1 i 2:

a) ilości kukurydzy (kod CN 1005 90 00) i sorgo (kod CN 1007 00 90) przywożone do Hiszpanii oraz ilości kukurydzy (kod CN 1005 90 00) przywożone do Portugalii w ciągu każdego roku kalendarzowego i, jeśli to konieczne, do końca maja następnego roku;

b) ilości pozostałości z produkcji skrobi z kukurydzy, pozostałości i odpadów browarniczych i gorzelnianych, a także pozostałości pulpy cytrusowej, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, przywożone do Hiszpanii w ciągu każdego roku kalendarzowego;

⁽¹⁾ Dz.U. L 348 z 31.12.2007, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 209 z 11.8.2005, str. 1.

Jeżeli ilości uwzględnia się w miesiącach następujących po referencyjnym roku kalendarzowym zgodnie z akapitem pierwszym lit. a), ilości te nie mogą być uwzględnione w następnym roku kalendarzowym.

3. Do celów księgowania przewidzianego w ust. 2, nie uwzględnia się przywozu kukurydzy do Hiszpanii i Portugalii odbywającego się na mocy następujących aktów prawnych:

- a) rozporządzenia Rady (WE) nr 2007/2000 ⁽¹⁾;
- b) decyzji Rady i Komisji 2005/40/WE, Euratom ⁽²⁾;
- c) decyzji Rady 2006/580/WE ⁽³⁾;
- d) rozporządzenia Komisji (WE) nr 969/2006 ⁽⁴⁾.

Artykuł 3

Właściwe organy w Hiszpanii i Portugalii zgłaszają Komisji drogą elektroniczną, najpóźniej do piętnastego dnia każdego miesiąca, przywiezione w przedostatnim miesiącu ilości produktów, o których mowa w art. 2 ust. 2, na podstawie wzoru znajdującego się w załączniku I.

Artykuł 4

1. Ilości kukurydzy i sorgo, określone w art. 1 ust. 1, przeznacza się do przetworzenia lub wykorzystania w Hiszpanii.

2. Ilości kukurydzy, określone w art. 1 ust. 2, przeznacza się do przetworzenia lub wykorzystania w Portugalii.

Artykuł 5

W ramach kontyngentów na przywóz przewidzianych w art. 1 ust. 1 i 2 oraz w ramach limitów ilościowych określonych w tych ustępach, przywozu dokonuje się do Hiszpanii i Portugalii, stosując system obniżonych należności przywozowych, zgodnie z art. 6 lub przez bezpośrednie nabycie na rynku światowym.

ROZDZIAŁ II

PRYWÓZ PO OBNIŻONYCH CŁACH PRZYWOZOWYCH

Artykuł 6

1. Bez uszczerbku dla przepisów art. 15, w odniesieniu do przywozu kukurydzy i sorgo do Hiszpanii oraz przywozu kukurydzy do Portugalii w ramach limitów ilościowych określonych

⁽¹⁾ Dz.U. L 240 z 23.9.2000, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 26 z 28.1.2005, str. 1.

⁽³⁾ Dz.U. L 239 z 1.9.2006, str. 1.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 176 z 30.6.2006, str. 44.

w art. 1 ust. 1 i 2 stosuje się obniżkę do należności przywozowych ustaloną zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1249/96.

2. Biorąc pod uwagę istniejące uwarunkowania rynkowe, Komisja podejmuje decyzję o zastosowaniu obniżki przewidzianej w ust. 1, aby zapewnić pełne wykorzystanie kontyngentów przywozowych.

3. Jeśli Komisja podejmie decyzję o zastosowaniu obniżki określonej w ust. 1, jej wysokość ustala się ryczałtowo lub w ramach procedury przetargowej na poziomie umożliwiającym, po pierwsze, uniknięcie zakłóceń na rynku hiszpańskim i portugalskim w wyniku tego przywozu, a po drugie, faktyczne dokonanie przywozu ilości określonych w art. 1 ust. 1 i 2.

4. Wysokość obniżki stawki ryczałtowej oraz, jeśli obniżkę ustala się zgodnie z procedurą przetargową określoną w art. 8 ust. 1, wysokość tej ostatniej obniżki ustala się zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 195 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007.

W przypadku przywozu do Portugalii, wysokość obniżki określonej w ust. 3 ustala się w taki sposób, aby faktycznie zapłacone cło nie przekroczyło 50 EUR za tonę.

Obniżkę można różnicować w odniesieniu do przywozu kukurydzy i/lub sorgo na mocy rozporządzenia (WE) nr 1528/2007.

5. Obniżkę cła przywozowego, przewidzianego w ust. 1, stosuje się przy dokonywaniu przywozu do Hiszpanii kukurydzy objętej pozycją CN 1005 90 00 i sorgo objętego pozycją CN 1007 00 90 oraz przy dokonywaniu przywozu do Portugalii kukurydzy objętej pozycją CN 1005 90 00 ujętych w pozwoleniach wydanych przez władze hiszpańskie lub portugalskie zgodnie z przepisami niniejszego rozporządzenia oraz za zgodą Komisji. Pozwolenia są ważne tylko w Państwie Członkowskim ich wydania.

Artykuł 7

1. Dla obniżenia należności przywozowych może być zorganizowana procedura przetargowa. W takich przypadkach, zainteresowane strony odpowiadają na zaproszenie do składania ofert albo w formie złożenia pisemnej oferty za potwierdzeniem odbioru w agencji interwencyjnej wskazanej w ogłoszeniu o zaproszeniu do składania ofert lub też wysyłając tę ofertę listem poleconym, teleksem, faksem lub telegramem.

2. Oferty muszą zawierać:

a) numer przetargu,

b) nazwisko lub nazwę oferenta oraz dokładny adres wraz z numerem teleksu lub faksu,

- c) charakter i ilości produktu, jaki ma zostać przywieziony,
- d) wysokość podanej od tony proponowanej obniżki cła przywozowego w euro,
- e) kraj pochodzenia zbóż, które zostaną wwiezione.
3. Ofertom musi towarzyszyć:
- a) udokumentowanie złożenia przez oferenta wadium wynoszącego 20 EUR za tonę, a także
- b) pisemne zobowiązanie oferenta, że w ciągu dwóch dni od daty otrzymania zawiadomienia o przyznaniu umowy złoży właściwemu organowi wniosek o wydanie pozwolenia na przywóz ilości przyznaną w ramach umowy, a także dokona przywozu z kraju pochodzenia wymienionego w ofercie.
4. Oferty muszą wskazywać tylko jeden kraj pochodzenia; nie mogą one przekraczać maksymalnej ilości dostępnej w ramach każdego terminu przetargu.
5. Nie rozpatruje się ofert, które zostały złożone niezgodnie z przepisami ust. 1 do 4 lub też zawierające warunki inne niż ustanowione w ogłoszeniu o przetargu.
6. Ofert nie można wycofać.
7. Oferty muszą zostać przekazane Komisji przez właściwy organ nie później niż dwie godziny po terminie składania ofert, określonym w ogłoszeniu o przetargu. Przekazuje się je na formularzu zamieszczonym w załączniku II.

Jeśli nie zostały złożone żadne oferty, dane Państwo Członkowskie informuje Komisję o tym w tym samym terminie.

Artykuł 8

1. Na podstawie ofert złożonych i przesłanych w ramach procedury przetargowej na dokonanie przywozu przy obniżonych cłach przywozowych Komisja, zgodnie z procedurą określoną w art. 195 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 podejmuje decyzję:

- a) o ustaleniu maksymalnej obniżki cła przywozowego, albo
- b) o niestosowaniu procedury przetargowej.

Jeśli podjęto decyzję o ustaleniu maksymalnej wysokości obniżki cła przywozowego, akceptuje się wszystkie oferty

z wartością równą lub niższą od maksymalnej wysokości obniżki. W przypadku, gdy maksymalna wysokość obniżki, ustalona w ramach procedury przetargowej na dany tydzień prowadzi do akceptacji ilości przekraczających te, jakie pozostały do sprowadzenia, wówczas oferent, który złożył ofertę odpowiadającą akceptowanej maksymalnej obniżce uzyska ilość równą różnicy między sumą ilości, o które ubiegano się w pozostałych przyjętych ofertach, a tymi, jakie są dostępne. Jeśli maksymalna ustalona obniżka odpowiada kilku ofertom, ilość do przyznania należy rozdzielić między oferentami proporcjonalnie do ilości, na jakie złożyli oferty.

2. Właściwe władze Hiszpanii i Portugalii powiadamiają wszystkich oferentów na piśmie o wyniku ich udziału w przetargu z chwilą podjęcia przez Komisję decyzji określonej w ust. 1.

Artykuł 9

1. Wnioski o pozwolenia składa się na formularzach drukowanych i/lub sporządzonych zgodnie z art. 17 rozporządzenia Komisji (WE) nr 376/2008⁽¹⁾. Jeśli Komisja przyjmie obniżkę stawki ryczałtowej, wnioski składa się w ciągu dwóch pierwszych dni roboczych każdego tygodnia. Jeśli obniżkę cła ustala się zgodnie z procedurą przetargową, wnioski składa się, w stosunku do przyznanej ilości, w ciągu dwóch pierwszych dni roboczych od otrzymania zawiadomienia o przyznaniu umowy z przytoczeniem obniżki proponowanej w ofercie.

2. Wnioski o wydanie pozwolenia oraz pozwolenia w polu 24 zawierają jeden z wpisów znajdujących się w załączniku III.

3. Jeśli stosuje się obniżoną stawkę ryczałtową, wnioski o pozwolenia bierze się pod uwagę tylko wówczas, gdy udokumentowano złożenie zabezpieczenia w wysokości 20 EUR za tonę na rzecz właściwych władz.

Artykuł 10

1. Wnioski o pozwolenia zostają zaopatrzone w pisemne zobowiązanie wnioskodawcy do złożenia najpóźniej do dnia wydania pozwolenia, gwarancji wykonania od tony równej przyznanej obniżce stawki ryczałtowej cła lub też równej obniżce proponowanej w ofercie.

2. Poziom gwarancji, przewidziany w art. 12 lit. a) rozporządzenia Komisji (WE) nr 1342/2003⁽²⁾, stosuje się do pozwoleń na przywóz wydanych w ramach niniejszego rozporządzenia.

3. W przypadku, gdy Komisja przyjmuje obniżkę stawki ryczałtowej, stosuje się stopę obniżki i stawki celnej w przywozie obowiązującej w dniu zaakceptowania przez urząd celny zaświadczenia o wprowadzeniu do swobodnego obrotu.

⁽¹⁾ Dz.U L 114 z 26.4.2008, str. 3.

⁽²⁾ Dz.U L 189 z 29.7.2003, str. 12.

4. W przypadkach, kiedy obniżkę ustala się w ramach procedury przetargowej, stosuje się stawkę celną obowiązującą w dniu zaakceptowania przez urząd celny zaświadczenia o wprowadzeniu do swobodnego obrotu. Ponadto, kwotę przyznanej obniżki należy podać w sekcji 24 zaświadczenia.

Jednakże, w przypadku przywozu dokonanego po zakończeniu miesiąca, w którym wydano pozwolenie na przywóz, jeżeli miesiąc wydania pozwolenia przypada między październikiem a majem włącznie, kwota przyznanej obniżki jest zwiększona o kwotę odpowiadającą różnicy między ceną interwencyjną obowiązującą w miesiącu, w którym wydano pozwolenie, plus 55 % a ceną obowiązującą w miesiącu, w którym przyjęto zaświadczenie o dopuszczeniu do swobodnego obrotu, plus ten sam procent. W przypadku pozwoleń wydanych przed dniem 1 października a wykorzystywanych po tym dniu, kwota przyznanej obniżki jest pomniejszona o kwotę wyliczoną w ten sam sposób.

5. Wnioski są ważne jedynie, gdy:

- a) nie przekraczają maksymalnej dostępnej ilości dla każdego terminu składania wniosków, a także
- b) towarzyszy im przedstawienie dowodu prowadzenia przez wnioskodawcę działalności obejmującej międzynarodowy obrót zbożem w Państwie Członkowskim dokonującym przywozu. Dla celów niniejszego artykułu przedstawienie dowodu obejmuje przedstawienie właściwym władzom kopii zaświadczenia o opłaceniu podatku od wartości dodanej w danym Państwie Członkowskim albo kopii zaświadczenia o odprawie celnej wydanej przez dane Państwo Członkowskie w odniesieniu do pozwolenia na przywóz albo wywóz, czy też faktury odnoszącej się do handlu wewnątrz Wspólnoty wystawionej na wnioskodawcę, na operację przeprowadzoną w którymkolwiek z trzech poprzednich lat.

6. Organy celne danego Państwa Członkowskiego będącego importerem pobierają próbki reprezentatywne z przywiezionej partii zgodnie z Załącznikiem do dyrektywy Komisji 76/371/EWG⁽¹⁾, w celu ustalenia zawartości ziaren szklistych, stosując metodę i kryteria określone w art. 6 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1249/96.

Artykuł 11

1. Jeśli Komisja przyjmie ryczałtową stawkę obniżki, pozwolenia wydaje się na dostępne ilości nie później niż do piątku następującego po ostatnim dniu na złożenie wniosku, o którym mowa w art. 9 ust. 1. Jeśli piątek nie jest dniem roboczym, zostaje ono wydane pierwszego dnia roboczego następującego po tym dniu.

Jeśli wniosek na dany tydzień dotyczy ilości przekraczających te, które są jeszcze dostępne na kukurydzę i sorgo do sprowadzenia do Hiszpanii oraz kukurydzę do Portugalii, ilości, na jakie wydaj się pozwolenia, to ilości podane we wnioskach pomniejszone o stały procent.

⁽¹⁾ Dz.U. L 102 z 15.4.1976, str. 1.

2. W przypadkach, kiedy obniżkę ustala się w ramach procedury przetargowej, pozwolenia wydaje się pod warunkiem, że oferent złożył wniosek o wydanie pozwolenia na przywóz określony w art. 7 ust. 3 lit. b) przed określonym terminem na przyznane ilości nie później niż trzeciego dnia roboczego po upływie terminu składania wniosków o pozwolenia, określonego w art. 9 ust. 1.

3. Najpóźniej trzeciego dnia roboczego następnego tygodnia właściwe władze zgłaszają Komisji ilości, na które zostały wydane pozwolenia w każdym tygodniu.

4. W drodze odstępstwa od art. 22 ust. 1 rozporządzenia Komisji (WE) nr 376/2008, ustalając okres ważności pozwoleń na przywóz przyjmuje się, że pozwolenia te zostały wydane w dniu upływu terminu składania ofert lub wniosków.

Artykuł 12

1. Okresem ważności pozwoleń jest:

- a) okres określony w art. 6 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1342/2003 w przypadku gdy Komisja przyjęła stawkę ryczałtową obniżek,
- b) okres określony w rozporządzeniu otwierającym przetarg w przypadkach pozwoleń wydawanych w ramach procedury przetargowej na obniżkę cła.

2. W sekcji 8 pozwolenia na przywóz, zaznacza się krzyżykiem odpowiedzi „tak”. W drodze odstępstwa od przepisów art. 7 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 376/2008, ilości wprowadzone do swobodnego obrotu nie mogą przekraczać, ale mogą być niższe o maksymalnie 5 % od ilości określonej w sekcji 17 i 18 pozwolenia na przywóz. W sekcji 19 pozwolenia należy wpisać cyfrę „0”.

3. W drodze odstępstwa od przepisów art. 8 rozporządzenia (WE) nr 376/2008, nie można dokonywać przenoszenia praw wynikających z pozwoleń na przywóz na podstawie niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 13

1. Bez uszczerbku dla środków nadzoru przyjętych na podstawie art. 14, wadium określone w art. 7 ust. 3 lit. a) zwalnia się:

- a) niezwłocznie, jeśli oferta nie została przyjęta;
- b) z chwilą wydania pozwolenia na przywóz, jeśli została przyjęta oferta złożona w ramach procedury przetargowej. Jednakże, jeśli nie dotrzymano zobowiązania określonego w art. 7 ust. 3 lit. b), wadium ulega przepadkowi.

2. Bez uszczerbku dla środków nadzoru przyjętych zgodnie z art. 14, zabezpieczenie określone w art. 9 ust. 3 zwalnia się:

- a) niezwłocznie w odniesieniu do ilości, na które nie wydano pozwoleń;
- b) z chwilą wydania pozwolenia na przywóz w odniesieniu do ilości, na które wydano pozwolenie.

3. Bez uszczerbku dla środków nadzoru przyjętych zgodnie z art. 14, zabezpieczenie określone w art. 10 ust. 1, zwalnia się, jeśli oferent udowodni, że:

- a) w przypadku przywożonej kukurydzy, dla której badania przeprowadzone zgodnie z art. 10 ust. 6 wskazują na ponad 60 % zawartość ziaren szklistych, że przywożony produkt został przetworzony w Państwie Członkowskim, które dopuściło go do swobodnego obrotu, w każdy produkt poza tymi, które są objęte kodem CN 1904 10 10, 1103 13 lub 1104 23. Ten dowód jest dostarczany w formie formularza kontrolnego T5 sporządzonego przez biuro odprawy celnej zgodnie z rozporządzeniem Komisji (EWG) nr 2454/93 ⁽¹⁾ przed wysyłką towarów przeznaczonych do przetworzenia;
- b) w przypadku kukurydzy, dla której badania przeprowadzone zgodnie z art. 10 ust. 6 wskazują na równą lub niższą niż 60 % zawartość ziaren szklistych oraz dla sorgo, że przywożony produkt został przetworzony lub wykorzystany w Państwie Członkowskim, które dopuściło go do swobodnego obrotu. Ten dowód jest dostarczony w formie faktury sprzedaży do przetwórcy lub konsumenta z siedzibą główną firmy w Państwie Członkowskim, które dopuściło go do swobodnego obrotu;
- c) produkt nie może być przywożony, przetworzony lub wykorzystany z powodu działania siły wyższej;
- d) przywożony produkt stał się bezużyteczny.

Dla ilości, w stosunku do których nie przedstawiono wyżej wymienionych dowodów w ciągu 18 miesięcy od daty przyjęcia zgłoszenia o wprowadzeniu do swobodnego obrotu, gwarancja wykonania ulega przepadkowi na poczet cła.

Dla celów niniejszego artykułu, uważa się, że przetworzenie lub też wykorzystanie przywożonego produktu miało miejsce, jeśli 95 % ilości wprowadzonej do swobodnego obrotu poddano przetworzeniu lub zostało wykorzystane.

4. Zabezpieczenia podlegają przepisom art. 34 rozporządzenia (WE) nr 376/2008 z wyjątkiem przepisów o dwumiesięcznym terminie określonym w ust. 4 tego artykułu.

Artykuł 14

1. Kukurydza oraz sorgo wprowadzone do swobodnego obrotu przy obniżonym cła pozostają pod nadzorem celnym lub kontrolą administracyjną o równoważnym oddziaływaniu do czasu ich zużycia lub przetworzenia.

2. Dane Państwo Członkowskie podejmuje, w razie potrzeby, wszelkie środki niezbędne w celu zapewnienia prowadzenia nadzoru określonego w ust. 1. Środki te obejmują wymóg poddania się przez importera wszelkim kontrolom uznanym za konieczne przez właściwe władze, a także prowadzenia szczegółowej dokumentacji umożliwiającej tym władzom przeprowadzenie tego rodzaju kontroli.

3. Dane Państwo Członkowskie natychmiast zgłasza Komisji środki przyjęte zgodnie z ust. 2.

ROZDZIAŁ III

NABYCIE BEZPOŚREDNIE NA RYNKU ŚWIATOWYM

Artykuł 15

1. W celu dokonania przywozu, określonego w art. 1, można podjąć decyzję w ramach procedury ustanowionej w art. 195 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 o dokonaniu przez hiszpańską lub portugalską agencję płatniczą lub agencję interwencyjną zwaną dalej „agencją interwencyjną” zakupu na rynku światowym ilości kukurydzy i/lub sorgo, które mają dopiero zostać wskazane, a także umieścić je w danym Państwie Członkowskim zgodnie z procedurą składu celnego, przewidzianą w art. 98 do 113 rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 ⁽²⁾ oraz przepisach rozporządzenia (WE) nr 2454/93 ustanawiającego przepisy w celu wykonania rozporządzenia (EWG) nr 2913/92.

2. Ilości zakupione zgodnie z ust. 1 wystawia się na sprzedaż na rynku krajowym danego Państwa Członkowskiego zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 195 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 na warunkach umożliwiających uniknięcie zakłóceń na rynku, a także zgodnie z art. 14 niniejszego rozporządzenia.

Jeśli produkty wystawia się na sprzedaż na rynku krajowym, kupujący z chwilą płatności za towary składu w agencji interwencyjnej danego Państwa Członkowskiego zabezpieczenie wynoszące 15 EUR za tonę. Zabezpieczenie zostaje zwolnione w momencie przedstawienia dowodów określonych w art. 13 ust. 3. W celu zwolnienia zabezpieczenia stosuje się przepisy art. 13 ust. 3 akapit drugi i trzeci oraz przepisy art. 13 ust. 4.

⁽¹⁾ Dz.U. L 253 z 11.10.1993, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 302 z 19.10.1992, str. 1.

3. Kiedy towary zostają wprowadzone do swobodnego obrotu, pobiera się cło przywzowowe równe przeciętnemu cłu ustalonymu zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1249/96 na dane zboża w czasie miesiąca poprzedzającego datę przyjęcia deklaracji o wprowadzeniu do swobodnego obrotu minus wielkość równą 55 % ceny interwencyjnej dla tego samego miesiąca.

Wprowadzenia do swobodnego obrotu dokonuje agencja interwencyjna danego Państwa Członkowskiego.

W chwili dokonania przez nabywców zapłaty za towary w agencji interwencyjnej cena sprzedaży minus cło określone w akapicie pierwszym odpowiada kwocie pobranej w rozumieniu art. 5 ust. 2 lit. f) rozporządzenia Komisji (WE) nr 884/2006 ⁽¹⁾.

4. Operacja związana z nabyciem przewidzianym w ust. 1 ma charakter interwencji celem ustabilizowania rynków rolnych w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 1290/2005.

5. Płatności agencji interwencyjnej za zakupy, przewidziane w ust. 1, obciążają Wspólnotę oraz są traktowane jak interwencje w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 1290/2005. Agencja interwencyjna danego Państwa Członkowskiego rejestruje wartość towarów nabytych po cenie „0” na rachunku określonym w art. 5 rozporządzenia (WE) nr 884/2006.

Artykuł 16

1. Hiszpańska lub portugalska agencja interwencyjna uzgadnia zakup produktu na rynku światowym poprzez przyznanie umowy na dostawę w ramach procedury przetargowej. Dostawa obejmuje nabycie produktu na rynku światowym i dostarczenie go bez wyładunku do składów wyznaczonych przez wyżej wymienione agencje skupu interwencyjnego jako te, w których można umieszczać towary zgodnie z procedurą składu celnego, przewidzianą w art. 98-113 rozporządzenia (EWG) nr 2913/92.

Decyzja o dokonaniu zakupu na rynkach światowych określona w art. 15 ust. 1, wymienia w szczególności ilość oraz jakość zbóż, które mają zostać przywożone, a także terminy otwarcia i zamknięcia procedury przetargowej oraz ostateczny termin dostawy towarów.

2. Ogłoszenie o przetargu sporządzone zgodnie z załącznikiem IV publikuje się w serii C *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*. Przetarg dotyczy jednej lub większej liczby partii. Przez partie rozumie się ilości, które mają być dostarczone zgodnie z wyszczególnieniem w ogłoszeniu.

3. Agencja interwencyjna danego Państwa Członkowskiego przyjmuje, jeśli trzeba, dodatkowe środki związane z przeprowadzeniem danego zakupu na rynku światowym.

Agencja niezwłocznie zgłasza Komisji, a także zainteresowanym operatorom tego rodzaju środki.

Artykuł 17

1. Zainteresowane strony zgłaszają swój udział w przetargu w formie złożenia pisemnej oferty za potwierdzeniem odbioru w agencji interwencyjnej wskazanej w ogłoszeniu o przetargu albo też wysyłając tę ofertę listem poleconym, telexem, telegramem lub faksem.

Oferty muszą dotrzeć do agencji interwencyjnej przed 12 w południe (czasu w Brukseli) w dniu, w którym upływa termin składania ofert podany w ogłoszeniu o przetargu.

2. Oferty można składać tylko na całe partie. Zawierają one:

- a) numer przetargu;
- b) nazwisko/nazwę oferenta i dokładny adres wraz z numerem telefonu lub faksu;
- c) szczegółowe dane o danej partii;
- d) proponowaną oferowaną cenę od tony produktu w euro;
- e) kraj pochodzenia zbóż, jakie mają zostać sprowadzone;
- f) oddzielnie, cenę CIF od tony produktu w euro.

3. Ofertom musi towarzyszyć dowód potwierdzający, że przed upływem terminu składania ofert zostało złożone wadium określone w art. 18 ust. 1.

4. Nie rozpatruje się ofert, jeśli nie zostały złożone zgodnie z przepisami niniejszego artykułu lub też zawierają warunki inne niż te, jakie zostały określone w ogłoszeniu o przetargu.

5. Ofert nie można wycofać.

⁽¹⁾ Dz.U. L 171 z 23.6.2006, str. 35.

Artykuł 18

1. Przedłożone oferty rozpatruje się tylko wtedy, jeśli dokumentacja potwierdza, że zostało wniesione wadium w wysokości 20 EUR za tonę.
2. Wadium wnosi się zgodnie z kryteriami ustanowionymi w ogłoszeniu o przetargu, określonym w art. 16 ust. 2 przez dane Państwo Członkowskie zgodnie z rozporządzeniem Komisji (EWG) nr 2220/85 ⁽¹⁾.
3. Wadium zostaje niezwłocznie zwolnione w następujących przypadkach:
 - a) jeśli oferta nie została przyjęta;
 - b) jeśli oferent udokumentuje, że umowa na dostawę została wykonana zgodnie z warunkami ustanowionymi w art. 16 dla przyjętej oferty;
 - c) jeśli oferent udokumentuje, że towarów nie można było przywieźć z powodu działania siły wyższej.

Artykuł 19

Oferty zostają otwarte i odczytane publicznie. Agencja interwencyjna czyni to bezzwłocznie po upływie terminu składania ofert.

Artykuł 20

1. Bez uszczerbku dla stosowania przepisów ust. 2 i 3, pisemne powiadomienie o decyzji o przyznaniu umowy oferentowi przedstawiającemu najkorzystniejszą ofertę wysyła się do wszystkich oferentów nie później niż drugiego dnia roboczego od dnia otwarcia i przeczytania ofert.
2. Jeśli oferta, którą uznano za najkorzystniejszą, została zgłoszona równocześnie przez więcej niż jednego oferenta, agencja interwencyjna przeprowadza losowanie oferty, aby zdecydować o wyborze oferenta.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 18 grudnia 2008 r.

3. Jeśli wydaje się, że przedłożone oferty nie odzwierciedlają warunków, jakie zwykle stosują się w odniesieniu do danego rynku, agencja interwencyjna może zdecydować, że żadna z ofert nie zostanie wybrana. Przetarg ponawia się w ciągu tygodnia aż do rozstrzygnięcia przetargów na wszystkie partie.

Artykuł 21

1. W czasie dostawy, agencja interwencyjna dokonuje sprawdzenia ilości oraz jakości towarów.

Z zastrzeżeniem obniżek cen przewidzianych w ogłoszeniu o przetargu, towary odrzuca się, jeśli jakość jest niższa od ustanowionego minimum wymagań jakościowych. Jednakże, można dokonać przywozu towarów po obniżonym ciele uzyskanym przez zastosowanie obniżki stawki ryczałtowej zgodnie z rozdziałem II.

2. Jeśli zgodnie z ust. 1 dostawa nie dochodzi do skutku, wadium określone w art. 18 ulega przypadkowi, bez uszczerbku dla wszelkich innych skutków finansowych za naruszenie umowy dostawy.

ROZDZIAŁ IV

PRZEPISY KOŃCOWE

Artykuł 22

Rozporządzenie (WE) nr 1839/95 zostaje uchylone.

Odesłania do uchylonego rozporządzenia odczytuje się jako odesłania do niniejszego rozporządzenia, zgodnie z tabelą korelacji w załączniku VI.

Artykuł 23

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 205 z 3.8.1985, str. 5.

ZAŁĄCZNIK I

Przywóz kukurydzy (kod CN 1005 90 00), sorgo (kod CN 1007 00 90) oraz substytutów (kody CN 2303 10 19, 2303 20 00, 2309 90 20 i ex 2308 00 40)

(formularz należy przesłać na następujący adres: agri-c1@ec.europa.eu)

Dopuszczone do swobodnego obrotu w miesiącu (*miesiąc/rok*)

Państwo członkowskie: (*KRAJ/właściwy organ krajowy*)

Rozporządzenie	Kod CN	Kraj pochodzenia	Ilość (w tonach)	Obowiązujące stawki celne

ZAŁĄCZNIK II

Tygodniowa procedura obniżenia cła w przywozie z państw trzecich

(Rozporządzenie (WE) nr 1296/2008)

Termin złożenia ofert (data/godzina)

1	2	3	4	5
Numer referencyjny oferenta	Ilość (w tonach)	Łączna ilość (w tonach)	Wielkość obniżki cła przywozowego	Pochodzenie zbóż
1				
2				
3				
4				
itd.				

ZAŁĄCZNIK III

Wpisy, o których mowa w art. 9 ust. 2

- w języku bułgarskim: Намаляване ставката на митото: лицензия, валидна единствено в Испания (Регламент (ЕО) № 1296/2008)
Намаляване ставката на митото: лицензия, валидна единствено в Португалия (Регламент (ЕО) № 1296/2008)
- w języku hiszpańskim: Reducción del derecho: certificado válido únicamente en España [Reglamento (CE) nº 1296/2008]
Reducción del derecho: certificado válido únicamente en Portugal [Reglamento (CE) nº 1296/2008]
- w języku czeskim: Snížení cla: licence platná pouze ve Španělsku (nařízení (ES) č. 1296/2008)
Snížení cla: licence platná pouze v Portugalsku (nařízení (ES) č. 1296/2008)
- w języku duńskim: Nedsættelse af tolden: licensen er kun gyldig i Spanien (Forordning (EF) nr. 1296/2008)
Nedsættelse af tolden: licensen er kun gyldig i Portugal (Forordning (EF) nr. 1296/2008)
- w języku niemieckim: Ermäßigter Zoll: Lizenz nur in Spanien gültig (Verordnung (EG) Nr. 1296/2008)
Ermäßigter Zoll: Lizenz nur in Portugal gültig (Verordnung (EG) Nr. 1296/2008)
- w języku estońskim: Tollimaksu vähendamine: litsents kehtib ainult Hispaanias (määrus (EÜ) nr 1296/2008)
Tollimaksu vähendamine: litsents kehtib ainult Portugalis (määrus (EÜ) nr 1296/2008)
- w języku greckim: Μείωση του δασμού: πιστοποιητικό που ισχύει μόνο στην Ισπανία [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1296/2008]
Μείωση του δασμού: πιστοποιητικό που ισχύει μόνο στην Πορτογαλία [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1296/2008]
- w języku angielskim: Duty reduction: licence valid only in Spain (Regulation (EC) No 1296/2008)
Duty reduction: licence valid only in Portugal (Regulation (EC) No 1296/2008)
- w języku francuskim: Abattement du droit: certificat valable uniquement en Espagne [règlement (CE) nº 1296/2008]
Abattement du droit: certificat valable uniquement au Portugal [règlement (CE) nº 1296/2008]
- w języku włoskim: Riduzione del dazio: titolo valido unicamente in Spagna [regolamento (CE) n. 1296/2008]
Riduzione del dazio: titolo valido unicamente in Portogallo [regolamento (CE) n. 1296/2008]
- w języku łotewskim: Muitas samazinājums: licence ir derīga tikai Spānijā (Regula (EK) Nr. 1296/2008)
Muitas samazinājums: licence ir derīga tikai Portugālē (Regula (EK) Nr. 1296/2008)
- w języku litewskim: Muito sumažinimas: licencija galioja tik Ispanijoje (Reglamentas (EB) Nr. 1296/2008)
Muito sumažinimas: licencija galioja tik Portugalijoje (Reglamentas (EB) Nr. 1296/2008)
- w języku węgierskim: Vámcsökkentés: az engedély kizárólag Spanyolországban érvényes (1296/2008/EK rendelet)
Vámcsökkentés: az engedély kizárólag Portugáliában érvényes (1296/2008/EK rendelet)
- w języku maltańskim: Tnaqqis tad-dazju: licenzja valida biss fi Spanja (Regolament (KE) Nru 1296/2008)
Tnaqqis tad-dazju: licenzja valida biss fil-Portugall (Regolament (KE) Nru 1296/2008)
- w języku niderlandzkim: Korting op het invoerrecht: certificaat uitsluitend geldig in Spanje (Verordening (EG) nr. 1296/2008)
Korting op het invoerrecht: certificaat uitsluitend geldig in Portugal (Verordening (EG) nr. 1296/2008)

- w języku polskim: Obniżenie stawki celnej: pozwolenie ważne wyłącznie w Hiszpanii (rozporządzenie (WE) nr 1296/2008)
Obniżenie stawki celnej: pozwolenie ważne wyłącznie w Portugalii (rozporządzenie (WE) nr 1296/2008)
- w języku portugalskim: Redução do direito: certificado válido apenas em Espanha [Regulamento (CE) n.º 1296/2008]
Redução do direito: certificado válido apenas em Portugal [Regulamento (CE) n.º 1296/2008]
- w języku rumuńskim: Reducere de taxă vamală: licență valabilă doar în Spania [Regulamentul (CE) nr. 1296/2008]
Reducere de taxă vamală: licență valabilă doar în Portugalia [Regulamentul (CE) nr. 1296/2008]
- w języku słowackim: Zníženie cla: licencia platná iba v Španielsku [Nariadenie (ES) č. 1296/2008]
Zníženie cla: licencia platná iba v Portugalsku [Nariadenie (ES) č. 1296/2008]
- w języku słoweńskim: Znižanje dajatve: dovoljenje veljavno samo v Španiji (Uredba (ES) št. 1296/2008)
Znižanje dajatve: dovoljenje veljavno samo v Portugalski (Uredba (ES) št. 1296/2008)
- w języku fińskim: Tullinalennus: todistus voimassa ainoastaan Espanjassa (Asetus (EY) N:o 1296/2008)
Tullinalennus: todistus voimassa ainoastaan Portugalissa (Asetus (EY) N:o 1296/2008)
- w języku szwedzkim: Nedsättning av tull: intyg endast gällande i Spanien (Förordning (EG) nr 1296/2008)
Nedsättning av tull: intyg endast gällande i Portugal (Förordning (EG) nr 1296/2008)
-

ZAŁĄCZNIK IV

WZÓR OGŁOSZENIA O PRZETARGU

Przetarg na zakup ... ton ... na rynku światowym przez ... agencje interwencyjną

(Art. 16 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1296/2008)

1. Oznaczenie towarów:
2. Łączna ilość:
3. Wykaz składów dla partii:
4. Charakterystyka towarów (wymagana jakość, jakość minimalna, obniżka ceny):
5. Opakowanie (luzem):
6. Okres dostawy:
7. Termin składania ofert:

ZAŁĄCZNIK V

Uchylone rozporządzenie i wykaz jego kolejnych zmian

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1839/95
(Dz.U. L 177 z 28.7.1995, s. 4)

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1963/95
(Dz.U. L 189 z 10.8.1995, s. 22)

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2235/2000
(Dz.U. L 256 z 10.10.2000, s. 13)

Wyłącznie art. 1

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 777/2004
(Dz.U. L 123 z 27.4.2004, s. 50)

Wyłącznie art. 4

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1558/2005
(Dz.U. L 249 z 24.9.2005, s. 6)

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1996/2006
(Dz.U. L 398 z 30.12.2006, s. 1)

Wyłącznie art. 6 i załącznik V

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 583/2007
(Dz.U. L 138 z 30.5.2007, s. 7)

ZAŁĄCZNIK VI

Tabela korelacji

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1839/95	Niniejsze rozporządzenie
Artykuł 1 ustępy 1 i 2	Artykuł 1 ustępy 1 i 2
Artykuł 1 ustęp 2a	—
Artykuł 1 ustępy 3 i 4	Artykuł 1 ustępy 3 i 4
Artykuł 2 ustęp 1	Artykuł 2 ustęp 1
Artykuł 2 ustęp 2 akapit pierwszy zdanie wprowadzające i litera a) zdanie wprowadzające	Artykuł 2 ustęp 2 akapit pierwszy zdanie wprowadzające
Artykuł 2 ustęp 2 akapit pierwszy litera a) podpunkt i)	Artykuł 2 ustęp 2 akapit pierwszy litera a)
Artykuł 2 ustęp 2 akapit pierwszy litera a) podpunkt ii)	Artykuł 2 ustęp 2 akapit pierwszy litera b)
Artykuł 2 ustęp 2 akapit pierwszy litera b)	—
Artykuł 2 ustęp 2 akapit drugi	Artykuł 2 ustęp 2 akapit drugi
Artykuł 2 ustęp 3	Artykuł 2 ustęp 3
Artykuł 2a	Artykuł 3
Artykuł 3	Artykuł 4
Artykuł 4	Artykuł 5
Artykuł 5 ustęp 1	Artykuł 6 ustęp 1
Artykuł 5 ustęp 1a	Artykuł 6 ustęp 2
Artykuł 5 ustęp 2	Artykuł 6 ustęp 3
Artykuł 5 ustęp 3 akapit pierwszy, drugi i trzeci	Artykuł 6 ustęp 4 akapit pierwszy, drugi i trzeci
Artykuł 5 ustęp 3 akapit czwarty	—
Artykuł 5 ustęp 4	Artykuł 6 ustęp 5
Artykuł 6 ustęp 1	Artykuł 7 ustęp 1
Artykuł 6 ustęp 2 słowa wstępne	Artykuł 7 ustęp 2 słowa wstępne
Artykuł 6 ustęp 2 tiret pierwsze	Artykuł 7 ustęp 2 litera a)
Artykuł 6 ustęp 2 tiret drugie	Artykuł 7 ustęp 2 litera b)
Artykuł 6 ustęp 2 tiret trzecie	Artykuł 7 ustęp 2 litera c)
Artykuł 6 ustęp 2 tiret czwarte	Artykuł 7 ustęp 2 litera d)
Artykuł 6 ustęp 2 tiret piąte	Artykuł 7 ustęp 2 litera e)
Artykuł 6 ustęp 3 do 7	Artykuł 7 ustęp 3 do 7
Artykuł 7 ustęp 1 akapit pierwszy wyrażenie wstępne	Artykuł 8 ustęp 1 akapit pierwszy wyrażenie wstępne
Artykuł 7 ustęp 1 akapit pierwszy tiret pierwsze	Artykuł 8 ustęp 1 akapit pierwszy lit. a)
Artykuł 7 ustęp 1 akapit pierwszy tiret drugie	Artykuł 8 ustęp 1 akapit pierwszy lit. b)
Artykuł 7 ustęp 1 akapit drugi	Artykuł 8 ustęp 1 akapit drugi
Artykuł 7 ustęp 2	Artykuł 8 ustęp 2
Artykuł 8	Artykuł 9
Artykuł 9 ustęp 1 do 4	Artykuł 10 ustęp 1 do 4
Artykuł 9 ustęp 5 wyrażenie wstępne	Artykuł 10 ustęp 5 wyrażenie wstępne
Artykuł 9 ustęp 5 tiret pierwsze	Artykuł 10 ustęp 5 litera a)
Artykuł 9 ustęp 5 tiret drugie	Artykuł 10 ustęp 5 litera b)
Artykuł 9 ustęp 6	Artykuł 10 ustęp 6
Artykuł 10	Artykuł 11
Artykuł 11 ustęp 1 wyrażenie wstępne	Artykuł 12 ustęp 1 wyrażenie wstępne
Artykuł 11 ustęp 1 tiret pierwsze	Artykuł 12 ustęp 1 litera a)

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1839/95	Niniejsze rozporządzenie
Artykuł 11 ustęp 1 tiret drugie	Artykuł 12 ustęp 1 litera b)
Artykuł 11 ustęp 2 i 3	Artykuł 12 ustęp 2 i 3
Artykuł 12 ustęp 1 i 2	Artykuł 13 ustęp 1 i 2
Artykuł 12 ustęp 3 akapit pierwszy wyrażenie wstępne	Artykuł 13 ustęp 3 akapit pierwszy wyrażenie wstępne
Artykuł 12 ustęp 3 akapit pierwszy tiret pierwsze	Artykuł 13 ustęp 3 akapit pierwszy litera a)
Artykuł 12 ustęp 3 akapit pierwszy tiret drugie	Artykuł 13 ustęp 3 akapit pierwszy litera b)
Artykuł 12 ustęp 3 akapit pierwszy tiret trzecie	Artykuł 13 ustęp 3 akapit pierwszy litera c)
Artykuł 12 ustęp 3 akapit pierwszy tiret czwarte	Artykuł 13 ustęp 3 akapit pierwszy litera d)
Artykuł 12 ustęp 3 akapit drugi i trzeci	Artykuł 13 ustęp 3 akapit drugi i trzeci
Artykuł 12 ustęp 4	Artykuł 13 ustęp 4
Artykuł 13	Artykuł 14
Artykuł 14	Artykuł 15
Artykuł 15	Artykuł 16
Artykuł 16 ustęp 1	Artykuł 17 ustęp 1
Artykuł 16 ustęp 2 wyrażenie wstępne	Artykuł 17 ustęp 2 wyrażenie wstępne
Artykuł 16 ustęp 2 tiret pierwsze	Artykuł 17 ustęp 2 litera a)
Artykuł 16 ustęp 2 tiret drugie	Artykuł 17 ustęp 2 litera b)
Artykuł 16 ustęp 2 tiret trzecie	Artykuł 17 ustęp 2 litera c)
Artykuł 16 ustęp 2 tiret czwarte	Artykuł 17 ustęp 2 litera d)
Artykuł 16 ustęp 2 tire piąte	Artykuł 17 ustęp 2 litera e)
Artykuł 16 ustęp 2 tire szóste	Artykuł 17 ustęp 2 litera f)
Artykuł 16 ustęp 3, 4 i 5	Artykuł 17 ustęp 3, 4 i 5
Artykuł 17	Artykuł 18
Artykuł 18	Artykuł 19
Artykuł 19	Artykuł 20
Artykuł 20	Artykuł 21
Artykuł 21	—
—	Artykuł 22
Artykuł 22	Artykuł 23
Załącznik I	Załącznik II
Załącznik Ia	Załącznik III
Załącznik II	Załącznik IV
Załącznik III	Załącznik I
—	Załącznik V
—	Załącznik VI

DYREKTYWY

DYREKTYWA KOMISJI 2008/123/WE

z dnia 18 grudnia 2008 r.

zmieniająca dyrektywę Rady 76/768/EWG dotyczącą produktów kosmetycznych w celu dostosowania jej załączników II i VII do postępu technicznego

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 76/768/EWG z dnia 27 lipca 1976 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich dotyczących produktów kosmetycznych⁽¹⁾, w szczególności jej art. 8 ust. 2,

po konsultacji z Komitetem Naukowym ds. Produktów Konsumenckich,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Komitet Naukowy ds. Produktów Konsumenckich (SCCP) w swojej opinii z dnia 20 czerwca 2006 r. stwierdził, że „chociaż kwas 4-aminobenzoowy (PABA) jest obecnie dopuszczony i stosowany jako filtr przeciwsłoneczny, w procesie oceny dokumentacji stwierdzono, że większość informacji nie jest zgodna z aktualnymi normami i wytycznymi”. W celu przeprowadzenia właściwej oceny ryzyka kwasu 4-aminobenzoowego SCCP zażądał od przemysłu kosmetycznego złożenia do dnia 1 lipca 2007 r. nowej dokumentacji z dodatkowymi danymi na temat bezpieczeństwa zgodnymi ze współczesnymi normami i wytycznymi SCCP.
- (2) Przemysł kosmetyczny nie złożył dodatkowych danych dotyczących bezpieczeństwa wymaganych w opinii SCCP z dnia 20 czerwca 2006 r.
- (3) Bez właściwej oceny ryzyka kwas 4-aminobenzoowy nie może być uważany za bezpieczny do stosowania jako filtr UV w kosmetykach i dlatego powinien zostać skreślony z załącznika VII i dołączony do wykazu w załączniku II do dyrektywy 76/768/EWG.
- (4) W kwestii Diethylamino Hydroxybenzoyl Hexyl Benzoate (INCI) SCCP w swojej opinii z dnia 15 kwietnia 2008 r. uznał, że stosowanie tej substancji w maksymalnym stężeniu 10 % w produktach kosmetycznych, w tym

produktach ochrony przeciwsłonecznej, nie stanowi zagrożenia dla konsumenta. W celu rozszerzenia zakresu dozwolonego zastosowania tej substancji należy w załączniku VII do dyrektywy 76/768/EWG w pozycji 28 zmienić wpis w kolumnie „c”.

- (5) Środki przewidziane w niniejszej dyrektywie są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Produktów Kosmetycznych,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

Artykuł 1

W załącznikach II i VII do dyrektywy 76/768/EWG wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszej dyrektywy.

Artykuł 2

1. Państwa członkowskie przyjmują i opublikują, najpóźniej do dnia 8 lipca 2009 r. przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy. Państwa członkowskie niezwłocznie prześlą Komisji tekst tych przepisów.

Państwa członkowskie zaczną stosować przepisy określone w pkt 3 załącznika do niniejszej dyrektywy od dnia 8 lipca 2009 r.

Państwa członkowskie zaczną stosować przepisy określone w pkt 1 i 2 załącznika do niniejszej dyrektywy od dnia 8 października 2009 r.

Przepisy przyjęte przez państwa członkowskie zawierają odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie takie towarzyszy ich urzędowej publikacji. Metody dokonywania takiego odniesienia określone są przez państwa członkowskie.

2. Państwa członkowskie prześlą Komisji tekst głównych przepisów prawa krajowego dotyczących dziedziny objętej niniejszą dyrektywą.

⁽¹⁾ Dz.U. L 262 z 27.9.1976, s. 169.

Artykuł 3

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Artykuł 4

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 18 grudnia 2008 r.

W imieniu Komisji
Günter VERHEUGEN
Wiceprzewodniczący

ZAŁĄCZNIK

W dyrektywie 76/768/EWG wprowadza się następujące zmiany:

- 1) W załączniku II tekst pozycji 167 „Estry kwasu 4-aminobenzoesowego z wolną grupą aminową, z wyjątkiem wymienionego w załączniku VII część 2” zastępuje się tekstem „Kwas 4-aminobenzoesowy i jego estry z wolną grupą aminową”.
 - 2) W załączniku VII skreśla się pozycję 1.
 - 3) W załączniku VII w pozycji 28 skreśla się słowa „w produktach ochrony przeciwsłonecznej” z wpisu w kolumnie „c”.
-

DYREKTYWA KOMISJI 2008/124/WE

z dnia 18 grudnia 2008 r.

ograniczająca obrót materiałem siewnym niektórych gatunków roślin pastewnych oraz oleistych i włóknistych do materiału siewnego, który został urzędowo zakwalifikowany jako „elitarny materiał siewny” lub „kwalifikowany materiał siewny”

(Wersja skodyfikowana)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 66/401/EWG z dnia 14 czerwca 1966 r. w sprawie obrotu materiałem siewnym roślin pastewnych⁽¹⁾, w szczególności jej art. 3 ust. 3,uwzględniając dyrektywę Rady 2002/57/WE z dnia 13 czerwca 2002 r. w sprawie obrotu materiałem siewnym roślin oleistych i włóknistych⁽²⁾, w szczególności jej art. 3 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Dyrektywa Komisji 86/109/EWG z dnia 27 lutego 1986 r. ograniczająca obrót materiałem siewnym niektórych gatunków roślin pastewnych oraz oleistych i włóknistych do materiału siewnego, który został urzędowo zakwalifikowany jako „elitarny materiał siewny” lub „kwalifikowany materiał siewny”⁽³⁾ została kilkakrotnie znacząco zmieniona⁽⁴⁾. Dla zapewnienia jasności i zrozumiałości powinna zostać skodyfikowana, razem z dyrektywą Komisji 75/502/EWG z dnia 25 lipca 1975 r. ograniczającą obrót materiałem siewnym wiechlina łąkowej (*Poa pratensis* L.) do materiału siewnego, który został urzędowo zakwalifikowany jako elitarny materiał siewny lub kwalifikowany materiał siewny⁽⁵⁾, poprzez ich połączenie w jeden dokument.
- (2) Dyrektywa 66/401/EWG zezwala na obrót elitarnym materiałem siewnym, kwalifikowanym materiałem siewnym i handlowym materiałem siewnym niektórych gatunków roślin pastewnych.
- (3) Dyrektywa 2002/57/WE zezwala na obrót elitarnym materiałem siewnym, kwalifikowanym materiałem siewnym wszystkich gatunków i handlowego materiału siewnego niektórych gatunków roślin oleistych i włóknistych.
- (4) Obydwie dyrektywy upoważniają Komisję do wprowadzenia zakazu obrotu materiałem siewnym, o ile nie został on urzędowo zakwalifikowany jako „elitarny materiał siewny” lub „kwalifikowany materiał siewny”.
- (5) Państwa członkowskie są w stanie wyprodukować wystarczającą ilość elitarnego materiału siewnego i kwalifikowanego materiału siewnego w celu zaspokojenia we Wspólnocie popytu na materiał siewny niektórych gatunków określonych powyżej materiałem siewnym tych kategorii.

(6) Środki przewidziane w niniejszej dyrektywie są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Nasion i Materiału Rozmnożeniowego dla Rolnictwa, Ogrodnictwa i Leśnictwa.

(7) Niniejsza dyrektywa nie powinna naruszać zobowiązań państw członkowskich odnoszących się do terminów przeniesienia do prawa krajowego dyrektyw określonych w załączniku I, część B,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

Artykuł 1

1. Państwa członkowskie zapewniają, że zakazane jest wprowadzanie do obrotu materiału siewnego:

— <i>Poa pratensis</i> L.	wiechlina łąkowa
— <i>Vicia faba</i> L. (partim)	Bobik
— <i>Papaver somniferum</i> L.	Mak
— <i>Agrostis gigantea</i> Roth	mietlica biaława
— <i>Agrostis stolonifera</i> L.	mietlica rozłogowa
— <i>Phleum bertolonii</i> DC.	tymotka
— <i>Poa palustris</i> L.	wiechlina błotna
— <i>Poa trivialis</i> L.	wiechlina łąkowa
— <i>Lupinus albus</i> L.	łubin biały
— <i>Brassica juncea</i> (L.) Czernj. et Cosson	gorczyca sarepska
— <i>Agrostis capillaris</i> L.	mietlica pospolita
— <i>Lotus corniculatus</i> L.	komonica różkowa
— <i>Medicago lupulina</i> L.	lucerna chmielowa
— <i>Trifolium hybridum</i> L.	koniczyna szwedzka
— <i>Alopecurus pratensis</i> L.	wyczyniec łąkowy
— <i>Arrhenatherum elatius</i> (L.) Beauv. ex, J.S. et K.B. Presl	rajgras wyniosły
— <i>Bromus catharticus</i> Vahl	stokłosa uniolowata
— <i>Bromus sitchensis</i> Trin.	stokłosa miękka
— <i>Lupinus luteus</i> L.	łubin żółty

⁽¹⁾ Dz.U. 125 z 11.7.1966, s. 2298/66.

⁽²⁾ Dz.U. L 193 z 20.7.2002, s. 74.

⁽³⁾ Dz.U. L 93 z 8.4.1986, s. 21.

⁽⁴⁾ Zob. załącznik I, część A.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 228 z 29.8.1975, s. 26.

— <i>Lupinus angustifolius</i> L.	łubin wąskolistny
— <i>Poa nemoralis</i> L.	wiechlina gajowa
— <i>Trisetum flavescens</i> (L.) Beauv.	konietlica łąkowa
— <i>Phacelia tanacetifolia</i> Benth.	facelia błękitna
— <i>Sinapis alba</i> L.	gorczyca biała
— <i>Agrostis canina</i> L.	mietlica psia
— <i>Festuca ovina</i> L.	kostrzewa owcza
— <i>Trifolium alexandrinum</i> L.	koniczyna Aleksandryjska
— <i>Trifolium incarnatum</i> L.	koniczyna inkarnatka
— <i>Trifolium resupinatum</i> L.	koniczyna perska
— <i>Vicia sativa</i> L.	wyka siewna
— <i>Vicia villosa</i> Roth.	wyka kosmata

o ile nie został on urzędowo zakwalifikowany jako „elitarny materiał siewny” lub „kwalifikowany materiał siewny”.

2. Państwa członkowskie zapewniają, że zakazane jest wprowadzanie do obrotu materiału siewnego:

— <i>Glycine max</i> (L.) Merr.	soja
— <i>Linum usitatissimum</i> L.	len zwyczajny

o ile nie został on urzędowo zakwalifikowany jako „elitarny materiał siewny”, „kwalifikowany materiał siewny, pierwsze

pokolenie” lub „kwalifikowany materiał siewny, drugie pokolenie”.

Artykuł 2

Dyrektywa 75/502/EWG i Dyrektywa 86/109/EWG, zmienione dyrektywami wymienionymi w załączniku I, część A zostają uchylone, bez uszczerbku dla zobowiązań państw członkowskich odnoszących się do terminów przeniesienia do prawa krajowego dyrektyw określonych w załączniku I, część B.

Odesłania do uchylonych dyrektyw odczytuje się jako odesłania do niniejszej dyrektywy, zgodnie z tabelą korelacji w załączniku II.

Artykuł 3

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Artykuł 4

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 18 grudnia 2008 r.

W imieniu Komisji

José Manuel BARROSO

Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK I

CZĘŚĆ A

Uchylone dyrektywy i wykaz jej kolejnych zmian

(określone w art. 2)

Dyrektywa Komisji 75/502/EWG	(Dz.U. L 228 z 29.8.1975, str. 26).
Dyrektywa Komisji 86/109/EWG	(Dz.U. L 93 z 8.4.1986, str. 21).
Dyrektywa Komisji 89/424/EWG	(Dz.U. L 196 z 12.7.1989, str. 50).
Dyrektywa Komisji 91/376/EWG	(Dz.U. L 203 z 26.7.1991, str. 108).

CZĘŚĆ B

Lista terminów przeniesienia do prawa krajowego i stosowania

(określonych w art. 2)

Dyrektywa	Termin przeniesienia
75/502/EWG	1 lipca 1976
86/109/EWG	1 lipca 1987 (art. 1)
	1 lipca 1989 (art. 2)
	1 lipca 1990 (art. 2a)
	1 lipca 1991 (art. 3 i 3a)
89/424/EWG	1 lipca 1990
91/376/EWG	1 lipca 1991

ZAŁĄCZNIK II

Tabela korelacji

Dyrektywa 75/502/EWG	Dyrektywa 86/109/EWG	Niniejsza dyrektywa
Artykuł 1	Artykuł 1 ust. 1	Artykuł 1 ust. 1
	Artykuł 1 ust. 2	Artykuł 1 ust. 2
	Artykuł 2	Artykuł 1 ust. 1
	Artykuł 2a	Artykuł 1 ust. 1
	Artykuł 3	Artykuł 1 ust. 1
	Artykuł 3a ust. 1	Artykuł 1 ust. 1
	Artykuł 3a ust. 2 do 6	—
Artykuł 2	Artykuł 4	—
—	—	Artykuł 2
—	—	Artykuł 3
Artykuł 3	Artykuł 5	Artykuł 4
—	—	Załącznik I
—	—	Załącznik II

DECYZJE PRZYJĘTE WSPÓLNIE PRZEZ PARLAMENT EUROPEJSKI I RADĘ

DECYZJA NR 1297/2008/WE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

z dnia 16 grudnia 2008 r.

w sprawie programu modernizacji europejskiej statystyki przedsiębiorstw i handlu (MEETS)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 285,

uwzględniając wniosek Komisji,

stanowiąc zgodnie z procedurą określoną w art. 251 Traktatu⁽¹⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W swoich komunikatach z dnia 16 marca 2005 r. w sprawie poprawy otoczenia regulacyjnego w dziedzinie wzrostu gospodarczego i zatrudnienia w Unii Europejskiej oraz z dnia 24 stycznia 2007 r. w sprawie programu działań na rzecz zmniejszenia obciążeń administracyjnych w Unii Europejskiej, Komisja zobowiązała się do poprawy polityki stanowienia prawa oraz do ograniczania procedur administracyjnych i nadmiernej regulacji.
- (2) Dnia 14 listopada 2006 r. Komisja wydała komunikat w sprawie zmniejszenia obciążenia respondentów, wprowadzenia uproszczeń oraz ustalania priorytetów w dziedzinie statystyk wspólnotowych, określający strategiczną koncepcję dalszego ograniczania obciążeń statystycznych spoczywających na przedsiębiorstwach.
- (3) W ostatnich piętnastu latach pojawiła się duża liczba rozporządzeń statystycznych mających na celu zobrazowanie działalności przedsiębiorstw i nakładających na przedsiębiorstwa obowiązki dostarczania danych celem zaspokojenia potrzeb Wspólnoty dotyczących informacji statystycznych. Konieczne są zmiany aby zapewnić, między innymi, spójność zakresu, pojęć i definicji w rozporządzeniach statystycznych. W odniesieniu do wszystkich tych rozporządzeń należy, w miarę możliwości, wprowadzić uproszczenia i ustalić priorytety.
- (4) Statystyka przedsiębiorstw i handlu stanie w nadchodzących latach przed poważnym wyzwaniem. Aby mogła stanowić oparcie dla inicjatyw w dziedzinie polityki Wspólnoty, musi być zdolna do odzwierciedlenia takich zjawisk występujących w podlegającej zmianom gospodarce wspólnotowej, jak globalizacja, nowe

tendencje w przedsiębiorczości, społeczeństwo informacyjne, handel usługami, innowacja, zmieniające się modele handlu oraz konkurencyjność w świetle odnowionej strategii lizbońskiej.

- (5) Kluczowym czynnikiem stwarzającym zapotrzebowanie w zakresie statystyki przedsiębiorstw i handlu jest odnowiona strategia lizbońska zmierzająca do pobudzania konkurencyjności gospodarki europejskiej i do osiągnięcia wysokiego i zrównoważonego wzrostu gospodarczego.
- (6) Pogłębianie integracji europejskiej w wielu dziedzinach gospodarki, w tym również Europejska Unia Walutowa oraz europejski system cel, tworzy nowe potrzeby statystyczne związane z rolą euro w transakcjach międzynarodowych i prowadzi do konieczności dostosowania systemu statystycznego. Statystyka przedsiębiorstw i handlu powinna odpowiednio odzwierciedlać te procesy oraz dostarczać na czas wysokiej jakości informacje statystyczne opisujące zmiany strukturalne zachodzące w gospodarce europejskiej i w jej przedsiębiorstwach.
- (7) Statystyka przedsiębiorstw i handlu obejmuje szereg obszarów, w których należy dokonać ulepszeń, takie jak statystyka strukturalna przedsiębiorstw, statystyka krótkookresowa, statystyka Prodcom, statystyka dotycząca technologii informatycznych i komunikacyjnych oraz statystyka wymiany towarowej między państwami członkowskimi (Intrastat).
- (8) Organy odpowiedzialne za statystyki przedsiębiorstw i handlu powinny przeformułować metody tworzenia tych statystyk, aby można było ograniczyć obciążenia dla przedsiębiorstw oraz aby wszystkie dostępne źródła i nowe technologie mogły być wykorzystywane w sposób w pełni efektywny.
- (9) Potrzeba nowych rodzajów wskaźników może pojawić się jako rezultat wysiłków na rzecz modernizacji systemu opracowywania danych statystycznych. Nowe rodzaje wskaźników, potrzebne do opisu potrzebnych informacji, można otrzymywać przez połączenie istniejących danych statystycznych dotyczących przedsiębiorstw, bez potrzeby nakładania na przedsiębiorstwa większego obciążenia sprawozdawczością. Nowe źródła danych i dostęp elektroniczny pozwolą na mniej uciążliwe gromadzenie większej ilości dostępnych danych, dostarczając jednocześnie szersze informacje. Potencjał statystyk w zakresie przedsiębiorstw powinien być skuteczniej wykorzystany, a jakość danych statystycznych powinna ulec poprawie.

⁽¹⁾ Opinia Parlamentu Europejskiego z dnia 9 lipca 2008 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym) i decyzja Rady z dnia 18 listopada 2008 r.

- (10) Krajowe urzędy statystyczne powinny być ściślej zaangażowane w modernizację systemu opracowywania statystyk w celu unikania powielania kosztów i procedur administracyjnych.
- (11) Uproszczenie systemu Intrastat jest częścią wysiłków na rzecz zmniejszenia wymogów statystycznych i zminimalizowania obciążeń nakładanych na przedsiębiorstwa. Niedawna decyzja dotycząca zmniejszenia obszaru objętego statystyką przyczyni się do tego celu w perspektywie krótkoterminowej. W perspektywie długoterminowej powinny zostać zbadane inne możliwości uproszczeń, w tym system jednego rodzaju obrotu towarowego. Możliwość wdrożenia tych uproszczeń w perspektywie długoterminowej zależy od analizy wykonalności i innych działań realizowanych w ramach niniejszej decyzji. Należy jednak wziąć pod uwagę jakość statystyk, a także znaczne koszty wiążące się z jakimikolwiek zmianami.
- (12) Przeprowadzono ocenę uprzednią (*ex ante*), zgodnie z zasadą należytego zarządzania finansami, w celu skoncentrowania programu ustanowionego niniejszą decyzją wokół wymogu skuteczności w osiąganiu celów oraz w celu uwzględnienia ograniczeń budżetowych począwszy od etapu opracowywania programu.
- (13) Niniejszą decyzją ustanawia się na cały okres trwania programu pulę środków finansowych, która stanowi główny punkt odniesienia dla władzy budżetowej podczas corocznej procedury budżetowej, w rozumieniu pkt 37 porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą oraz Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami⁽¹⁾.
- (14) Ponieważ cel niniejszej decyzji, a mianowicie ustanowienie programu modernizacji europejskiej statystyki w zakresie przedsiębiorstw i handlu, nie może być osiągnięty w sposób wystarczający przez państwa członkowskie, gdyż nieskoordynowana modernizacja prowadziła do dublowania wysiłków, powtarzania błędów i wyższych kosztów, a z uwagi na skalę statystyki, której dotyczy, możliwe jest lepsze jego osiągnięcie na poziomie Wspólnoty, Wspólnota może przyjąć środki zgodne z zasadą pomocniczości, określonej w art. 5 Traktatu. Zgodnie z zasadą proporcjonalności, określonej w tym artykule, niniejsza decyzja nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia tego celu.
- (15) Zasięgnięto opinii Komitetu ds. Programu Statystycznego ustanowionego na mocy decyzji 89/382/EWG, Euratom⁽²⁾, zgodnie z art. 3 tej decyzji.
- (16) Rozporządzenie Rady (WE) nr 322/97 z dnia 17 lutego 1997 r. w sprawie statystyk Wspólnoty⁽³⁾ stanowi ramy odniesienia dla przepisów niniejszej decyzji.
- (17) Środki niezbędne do wykonania niniejszej decyzji powinny zostać przyjęte zgodnie z decyzją Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiającą procedury wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji⁽⁴⁾,

STANOWIĄ, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

Ustanowienie programu

1. Niniejsza decyzja ustanawia program modernizacji europejskiej statystyki przedsiębiorstw i handlu (dalej zwany „programem MEETS”).
2. Program MEETS rozpoczyna się dnia 1 stycznia 2009 r. i zostaje zakończony dnia 31 grudnia 2013 r.

Artykuł 2

Zakres i ogólne cele

1. Środki przewidziane w programie MEETS odnoszą się do tworzenia i rozpowszechniania statystyk dotyczących przedsiębiorstw i handlu na terytorium Wspólnoty.
2. Ogólne cele programu MEETS są następujące:
 - a) przegląd priorytetów i opracowanie docelowych zestawów wskaźników dla nowych obszarów (cel 1);
 - b) wypracowanie uproszczonych ram dla statystyki przedsiębiorstw (cel 2);
 - c) wspomaganie wdrażania bardziej skutecznych sposobów opracowywania statystyk przedsiębiorstw i handlu (cel 3);
 - d) unowocześnienie systemu gromadzenia danych w dziedzinie wymiany towarowej między państwami członkowskimi (dalej określanej jako Intrastat) (cel 4).

⁽¹⁾ Dz.U. C 139 z 14.6.2006, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 181 z 28.6.1989, s. 47.

⁽³⁾ Dz.U. L 52 z 22.2.1997, s. 1.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 184 z 17.7.1999, s. 23.

Artykuł 3**Działania**

Aby osiągnąć cele, o których mowa w art. 2 ust. 2, wdrożony zostaje następujący zestaw działań:

- a) przegląd priorytetów i opracowanie docelowych zestawów wskaźników dla nowych obszarów (cel 1):

Działanie 1.1: rozpoznanie obszarów o mniejszym znaczeniu;

Działanie 1.2: rozwój nowych obszarów;

- b) wypracowanie uproszczonych ram dla statystyki przedsiębiorstw (cel 2):

Działanie 2.1: integracja koncepcji i metod w obręb ram prawnych;

Działanie 2.2: rozwój statystyki grup przedsiębiorstw;

Działanie 2.3: przeprowadzanie badań wspólnotowych zmierzających do zminimalizowania obciążenia przedsiębiorstw;

- c) wspomaganie wdrażania bardziej skutecznych sposobów opracowywania statystyk przedsiębiorstw i handlu (cel 3):

Działanie 3.1: lepsze wykorzystanie danych już dostępnych w systemie statystycznym, włączając możliwość dokonywania szacunków;

Działanie 3.2: lepsze wykorzystanie danych dostępnych już w gospodarce;

Działanie 3.3: rozwój narzędzi pozwalających na efektywniejsze pozyskiwanie, przekazywanie i przetwarzanie danych;

- d) unowocześnienie Intrastatu (cel 4):

Działanie 4.1: harmonizacja metod w celu podniesienia jakości w ramach uproszczonego Intrastatu;

Działanie 4.2: lepsze wykorzystanie danych administracyjnych;

Działanie 4.3: ulepszenie i ułatwienie wymiany danych w ramach Intrastatu.

Działania, o których mowa w niniejszym artykule, zostają wyszczególnione w załączniku i doprecyzowane w rocznych programach pracy przewidzianych w art. 4.

Artykuł 4**Roczne programy pracy**

Roczne programy pracy wraz z priorytetami działań prowadzonych w ramach każdego z celów, o których mowa w art. 2 ust. 2, a także przydziały środków budżetowych zgodne z niniejszą decyzją, zostają przyjęte zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 5 ust. 2.

Artykuł 5**Komitet**

1. Komisję wspomaga Komitet ds. Programu Statystycznego.

2. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu, stosuje się art. 4 i 7 decyzji 1999/468/WE, z uwzględnieniem art. 8 tej decyzji.

Okres przewidziany w art. 4 ust. 3 decyzji 1999/468/WE ustala się na trzy miesiące.

Artykuł 6**Ocena**

1. Komisja, we współpracy z państwami członkowskimi, dokonuje regularnej oceny działań prowadzonych w ramach programu MEETS, aby ustalić czy cele, o których mowa w art. 2 ust. 2, zostały osiągnięte oraz aby przedstawić wytyczne służące poprawie skuteczności przyszłych działań.

2. W terminie do dnia 31 grudnia 2010 r., a następnie co roku do 2013 r., Komisja składa Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie z wdrażania programu MEETS.

W terminie do dnia 31 lipca 2014 r., Komisja składa Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie końcowe z wdrażania programu MEETS. Sprawozdanie to zawiera ocenę – w perspektywie nakładów poniesionych przez Wspólnotę – korzyści z działań, jakie odniosła Wspólnota, państwa członkowskie oraz dostarcyciele i użytkownicy informacji statystycznych, w celu rozpoznania dziedzin, w których możliwa jest poprawa.

Artykuł 7**Finansowanie**

1. Pulę środków finansowych na wdrożenie programu MEETS w latach 2009–2013 ustala się na kwotę 42 500 000 EUR.

2. Roczne środki zatwierdzane są przez władzę budżetową w ramach limitów ram finansowych.

*Artykuł 8***Wejście w życie**

Niniejsza decyzja wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Strasburgu, 16 grudnia 2008 r.

W imieniu Parlamentu Europejskiego

H.-G. PÖTTERING

Przewodniczący

W imieniu Rady

B. LE MAIRE

Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

PODZIAŁ DZIAŁAŃ WYMIENIONYCH W ART. 3

Cel 1: Przegląd priorytetów i opracowanie docelowych zestawów wskaźników dla nowych obszarów

Działanie 1.1: Rozpoznanie obszarów o mniejszym znaczeniu

— W zmieniającym się świecie powinno się dokonywać okresowego przeglądu potrzeb statystycznych, ponieważ nie tylko pojawiają się nowe potrzeby statystyczne, ale też inne potrzeby stają się mniej ważne, a nawet tracą aktualność. Dlatego należy regularnie przeprowadzać, w ścisłej współpracy z państwami członkowskimi, przegląd priorytetów, aby rozpoznać obszary i cechy, które straciły swój charakter priorytetowy i w związku z tym mogą zostać usunięte z listy wymogów prawnych. Takie przeglądy będą miały na celu uproszczenie wymogów statystycznych i zmniejszenie obciążenia respondentów. Komisja może zainicjować przeprowadzenie badań zewnętrznych w tym zakresie.

Działanie 1.2: Rozwój nowych obszarów

— W zmieniającym się otoczeniu gospodarczym ważne jest określenie obszarów priorytetowych dla statystyki, takich jak handel usługami, globalizacja i przedsiębiorczość, oraz uzgodnienie na poziomie wspólnotowym docelowego zestawu wskaźników dla każdego z tych obszarów priorytetowych. Takie wskaźniki należy w miarę możliwości zharmonizować ze statystykami międzynarodowymi.

— Statystyki muszą być zestawiane w sposób skuteczny i być porównywalne. Z tego względu statystyki europejskie będą modernizowane w ścisłej zgodności z zasadami spójności i porównywalności danych dotyczących odnośnych okresów. Dlatego też przeprowadzone zostaną prace w ramach europejskiego systemu statystycznego w celu osiągnięcia zharmonizowanych definicji nowo określonych cech i wskaźników.

— Po uzgodnieniu docelowego zestawu wskaźników i ich zharmonizowanych definicji, konieczne będą dalsze prace w celu opracowania i sprawdzenia sposobów sporządzania statystyk w obszarach priorytetowych.

— Celem wniesienia wkładu w rozwój nowych obszarów i docelowych zestawów wskaźników, Komisja będzie inicjować badania, organizować seminaria i zapewniać wsparcie finansowe dla opracowywania metod i sposobów gromadzenia nowych statystyk.

Cel 2: Wypracowanie uproszczonych ram dla statystyki przedsiębiorstw

Działanie 2.1: Integracja koncepcji i metod w obręb ram prawnych

— Statystyki europejskie sporządzane są zgodnie z prawodawstwem wspólnotowym, które rozwijało się przez wiele lat. Aby zapewnić spójność, konieczne są zmiany w tym prawodawstwie. Komisja może więc zlecić przeprowadzenie badań zewnętrznych zmierzających do przeglądu istniejących aktów prawnych w celu zapewnienia zharmonizowanych ram prawnych dla różnych obszarów statystyki przedsiębiorstw i handlu.

— Statystyka obejmuje szereg zagadnień przekrojowych. Dla przykładu, liczne dziedziny statystyki odnoszą się do zatrudnienia, w niektórych przypadkach opisując to samo zjawisko z różnych punktów widzenia. Komisja zleci więc przeprowadzenie badań zewnętrznych, mających na celu doprowadzenie do harmonizacji metodologii stosowanych w odpowiednich dziedzinach statystyki. Wsparcie finansowe zostanie zapewnione dla projektów państw członkowskich w tym zakresie.

— Ważne jest zagwarantowanie spójności między poszczególnymi dziedzinami statystyki w zakresie przedsiębiorstw i handlu. Spójność mogłaby dotyczyć związku pomiędzy statystyką obrotu towarami oraz statystyką bilansu płatniczego, jak również pomiędzy strukturalną statystyką przedsiębiorstw a statystyką handlu. Komisja zleci przeprowadzenie zewnętrznych badań oraz zapewni wsparcie finansowe dla projektów państw członkowskich w tym zakresie.

Działanie 2.2: Rozwój statystyki grup przedsiębiorstw

— Komisja wystąpiła z inicjatywą powołania wspólnotowego rejestru wielonarodowych grup przedsiębiorstw. Taki rejestr stanowi istotną podstawę dla tworzenia zharmonizowanych statystyk dotyczących globalizacji gospodarki. Działania w tym zakresie będą koncentrowały się na ukończeniu tworzenia tego rejestru. Komisja zleci przeprowadzenie zewnętrznych badań w tym zakresie.

- Nie wystarczy samo stworzenie takiego rejestru; w związku z tym zostanie zapewnione wsparcie finansowe działań prowadzonych w państwach członkowskich, mających na celu opracowanie skuteczniejszych metod gromadzenia danych dotyczących grup przedsiębiorstw i zobrazowania ich roli w obrocie międzynarodowym.
- Jeżeli chodzi o wykorzystywanie wspólnotowego rejestru wielonarodowych grup przedsiębiorstw, statystyka europejska będzie musiała przyjąć nową perspektywę; w związku z tym ważne stanie się przeprowadzanie szczegółowych badań grup przedsiębiorstw. Komisja zleci przeprowadzenie zewnętrznych badań oraz zapewni wsparcie finansowe dla projektów państw członkowskich w tym zakresie.

Działanie 2.3: Przeprowadzanie badań wspólnotowych zmierzających do zminimalizowania obciążenia przedsiębiorstw

- Aby podkreślić nowe i pojawiające się potrzeby w zakresie statystyki wspólnotowej, szczegółowe badania wspólnotowe mogą być prowadzone doraźnie. Badania takie będą przeprowadzane za pomocą zewnętrznych badań zleconych przez Komisję oraz wsparcia finansowego dla państw członkowskich.
- Aby wykorzystać potencjalne oszczędności wynikających ze schematów doboru prób stosowanych we Wspólnocie w ramach stałych statystyk, Komisja zleci przeprowadzenie zewnętrznych badań w celu rozpoznania obszarów, w których wystarczające byłyby wspólnotowe dane zagregowane, a także w celu wypracowania nowych metod gromadzenia danych w tych dziedzinach. Ponadto, zostanie zapewnione wsparcie, aby umożliwić państwom członkowskim dostosowanie ich systemów gromadzenia danych. Nie istnieje jednak standardowy schemat doboru prób stosowany we Wspólnocie, dlatego też schematy losowania będą dostosowywane do okoliczności.

Cel 3: Wspomaganie wdrażania bardziej skutecznych sposobów opracowywania statystyki przedsiębiorstw i handlu

Działanie 3.1: Lepsze wykorzystanie danych już dostępnych w systemie statystycznym, włączając możliwość dokonywania szacunków

- Ostatecznym celem tego działania jest stworzenie w pełni zintegrowanych zestawów wskaźników statystycznych dotyczących przedsiębiorstw i handlu na poziomie mikroekonomicznym: w myśl koncepcji statystycznego „magazynu danych”. Aby osiągnąć ten cel, państwa członkowskie otrzymają wsparcie finansowe na łączenie zestawów danych lub mikro-danych z różnych obszarów statystyki przedsiębiorstw i handlu, takich jak rejestry handlowe i rejestry przedsiębiorstw oraz na łączenie statystyki strukturalnej dotyczących przedsiębiorstw ze statystyką dotyczącą badań i rozwoju oraz statystyką społeczeństwa informacyjnego.
- Prowadzone będą prace metodologiczne dla poprawy wykorzystania gromadzonych danych, na przykład w celu oceny wpływu technologii informacyjnych i komunikacyjnych (TIK) na wyniki przedsiębiorstw dzięki połączeniu danych pochodzących z różnych źródeł.
- Celem skuteczniejszych metod gromadzenia danych jest zmniejszenie obciążeń spoczywających na przedsiębiorstwach. Należy zapewnić, by urzędy statystyczne wykorzystywały gromadzone informacje w sposób najbardziej efektywny. Wsparcie finansowe zostanie zapewnione na przeprowadzanie prac metodologicznych nad najbardziej efektywną alokacją prób oraz nad ich wykorzystaniem w połączeniu z innymi źródłami i powiązаныmi metodami estymacji. Takie wsparcie finansowe może również zostać zapewnione na przeprowadzenie badań nad jakością, w przypadku, gdy niektóre przedsiębiorstwa (np. małych i średnich przedsiębiorstw) nie są obejmowane badaniami statystycznymi, a także do opracowania odpowiednich zharmonizowanych metod estymacji.

Działanie 3.2: Lepsze wykorzystanie danych dostępnych już w gospodarce

- Informacje statystyczne gromadzone są czasami dwukrotnie: najpierw dla celów administracyjnych, takich jak podatkowe, a następnie dla celów statystycznych, w badaniach. Należy unikać takiego podwójnego obciążenia w najszerszym możliwym zakresie. Dlatego program MEETS zapewni wsparcie finansowe dla projektów dotyczących wykorzystania danych administracyjnych do celów statystycznych, w zakresie rachunkowości przedsiębiorstw, wspomagając państwa członkowskie w przejściu od badań statystycznych do wykorzystywania danych administracyjnych, przy jednoczesnym zapewnieniu wysokiej jakości danych.
- W ramach przedsiębiorstw zasadne jest upowszechnianie integracji systemów rachunkowości ze sprawozdawczością statystyczną, co pozwoli na uproszczenie dostarczania danych na potrzeby statystyki. Komisja zleci przeprowadzenie zewnętrznych badań oraz zapewni wsparcie finansowe dla projektów państw członkowskich w tym zakresie.

Działanie 3.3: Rozwój narzędzi pozwalających na efektywniejsze pozyskiwanie, przekazywanie i przetwarzanie danych

- Nowe TIK pozwalają na uproszczenie sprawozdawczości. Może to zostać osiągnięte przy użyciu ksiąg rachunkowych przedsiębiorstw i innych sprawozdań finansowych sporządzanych zgodnie z międzynarodowymi standardami rachunkowości, oraz z odpowiednimi standardami technicznymi dla takich sprawozdań, w tym z formatem elektronicznym XBRL (eXtensible Business Reporting Language). Podjęte zostaną odpowiednie środki na rzecz wsparcia finansowego dla działań, które służą ułatwianiu przekazywania danych z przedsiębiorstw do krajowych urzędów statystycznych.
- Wspierane będzie bardziej skuteczne wykorzystanie narzędzi informatycznych (IT) w celu ułatwienia wymiany informacji między Komisją a państwami członkowskimi. Ponadto konieczne jest dalsze opracowywanie narzędzi zatwierdzania danych, wykrywania błędów, korekty, analizy i publikowania danych. Zostanie zapewnione wsparcie finansowe dla projektów państw członkowskich w tym zakresie.
- Biorąc pod uwagę bieżące postępy w upraszczaniu formalności celnych w przywozie i wywozie, zapewnione zostanie odpowiednie wsparcie finansowe dla działań zmierzających do usprawnienia wymiany, przetwarzania i rozpowszechniania wysokiej jakości szczegółowych statystyk w zakresie handlu.

Cel 4: Unowocześnienie Intrastatu

Działanie 4.1: Harmonizacja metod w celu podniesienia jakości w ramach uproszczonego Intrastatu

- Zostanie udzielone wsparcie finansowe dla działań w państwach członkowskich, mających na celu opracowanie narzędzi i metod poprawy jakości danych oraz systemu gromadzenia danych.
- Zostanie udzielone wsparcie finansowe dla działań w państwach członkowskich zmierzających do zmniejszenia asymetrii poprzez unikanie błędnych klasyfikacji i poprzez zharmonizowanie estymacji oraz systemów gromadzenia i przetwarzania danych, reguł postępowania z danymi poufnymi, progów oraz metod dostosowywania.

Działanie 4.2: Lepsze wykorzystanie danych administracyjnych

- Należy zachęcać do ponownego wykorzystywania danych administracyjnych przekazywanych przez przedsiębiorstwa dla innych celów (w szczególności deklaracji i księgowości VAT). Zostanie zapewnione wsparcie finansowe dla działań w tym zakresie, w tym również dla opracowywania narzędzi i procedur TIK.

Działanie 4.3: Ulepszenie i ułatwienie wymiany danych w ramach Intrastatu

- Dalsze opracowywanie narzędzi i metod wymiany danych w ramach scentralizowanego systemu ma kluczowe znaczenie. Niezbędne jest dalsze opracowywanie narzędzi zatwierdzania, wykrywania błędów, korekty, analizy i publikowania danych w statystyce handlu wewnątrzspółnotowego. Wsparcie finansowe zostanie udzielone dla działań, które koncentrują się na aspektach prawnych i technicznych wymiany danych między państwami członkowskimi.

DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY NR 1298/2008/WE

z dnia 16 grudnia 2008 r.

ustanawiająca program Erasmus Mundus na lata 2009–2013 na rzecz poprawy jakości w szkolnictwie wyższym i wspierania międzykulturowego zrozumienia poprzez współpracę z krajami trzecimi

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 149 ust. 4,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego ⁽¹⁾,

po konsultacji z Komitetem Regionów,

stanowiąc zgodnie z procedurą określoną w art. 251 Traktatu ⁽²⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Decyzja nr 2317/2003/WE Parlamentu Europejskiego i Rady ⁽³⁾ ustanowiła program poprawy jakości w szkolnictwie wyższym i wspierania międzykulturowego zrozumienia poprzez współpracę z państwami trzecimi (Erasmus Mundus) (2004–2008).
- (2) Rozporządzenie Rady (WE) nr 1085/2006 ⁽⁴⁾ ustanowiło Instrument Pomocy Przedakcesyjnej (IPA), rozporządzenie (WE) nr 1638/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady ⁽⁵⁾ ustanowiło Europejski Instrument Sąsiedztwa i Partnerstwa, rozporządzenie (WE) nr 1905/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady ⁽⁶⁾ ustanowiło instrument finansowania współpracy na rzecz rozwoju, rozporządzenie Rady (WE) nr 1934/2006 ⁽⁷⁾ ustanowiło instrument finansowania współpracy z państwami i terytoriami

uprzemysłowionymi oraz innymi państwami i terytoriami o wysokim dochodzie oraz umowa o partnerstwie między członkami grupy państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku a Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, podpisana w Kotonu w dniu 23 czerwca 2000 r. ⁽⁸⁾ („umowa o partnerstwie AKP–WE”), oraz umowa wewnętrzna ustanawiająca finansowanie pomocy wspólnotowej na podstawie wieloletnich ram finansowych na lata 2008–2013 zgodnie z umową o partnerstwie AKP–WE oraz w sprawie przydzielania pomocy finansowej dla krajów i terytoriów zamorskich, do których stosuje się część czwartą Traktatu WE ⁽⁹⁾ („umowa wewnętrzna AKP–WE”), regulują Europejski Fundusz Rozwoju.

- (3) Nowy program Erasmus Mundus jest zgodny z celami dotyczącymi doskonałości określonymi w programie na lata 2004–2008. Pomaga on przyciągnąć najlepszych studentów z krajów trzecich dzięki jakości proponowanych studiów, jakości uzgodnień dotyczących ich przyjmowania i systemowi stypendiów konkurencyjnych na poziomie światowym.
- (4) W czasie negocjacji dotyczących instrumentów pomocy zewnętrznej oraz Porozumienia międzyinstytucjonalnego w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami ⁽¹⁰⁾ Parlament Europejski, Rada i Komisja osiągnęły pewną liczbę porozumień w zakresie kontroli demokratycznej i spójności działań zewnętrznych, przedstawionych w oświadczeniu nr 4 załączonym do Porozumienia międzyinstytucjonalnego.
- (5) Deklaracja Bolońska, podpisana przez ministrów edukacji 29 państw europejskich w dniu 19 czerwca 1999 r., ustanowiła międzyrządowy proces mający na celu stworzenie do 2010 r. „Europejskiego Obszaru Szkolnictwa Wyższego”, który to proces jest aktywnie wspierany na poziomie wspólnotowym. Na posiedzeniu w Londynie w dniach 17 i 18 maja 2007 r. 45 ministrów odpowiedzialnych za szkolnictwo wyższe w krajach uczestniczących w Procesie Bolońskim przyjęło strategię zatytułowaną „Europejski Obszar Szkolnictwa Wyższego w środowisku globalnym” i w tym kontekście wskazało jako priorytety na rok 2009 lepszą informację o Europejskim Obszarze Szkolnictwa Wyższego oraz udoskonalenie mechanizmów uznawania kwalifikacji szkolnictwa wyższego z innych części świata.
- (6) Na nadzwyczajnym posiedzeniu Rady Europejskiej w Lizbonie w dniach 23 i 24 marca 2000 r. wyznaczono strategiczny cel, zgodnie z którym Unia Europejska ma

⁽¹⁾ Dz.U. C 204 z 9.8.2008, s. 85.

⁽²⁾ Opinia Parlamentu Europejskiego z dnia 21 października 2008 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym), oraz decyzja Rady z dnia 16 grudnia 2008 r.

⁽³⁾ Dz.U. L 345 z 31.12.2003, s. 1

⁽⁴⁾ Dz.U. L 210 z 31.7.2006, s. 82.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 310 z 9.11.2006, s. 1.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 378 z 27.12.2006, s. 41.

⁽⁷⁾ Dz.U. L 405 z 30.12.2006, s. 41.

⁽⁸⁾ Dz.U. L 317 z 15.12.2000, s. 3.

⁽⁹⁾ Dz.U. L 247 z 9.9.2006, s. 32.

⁽¹⁰⁾ Dz.U. C 139 z 14.6.2006, s. 1.

stać się najbardziej konkurencyjną i dynamiczną opartą na wiedzy gospodarką w świecie, oraz wystąpiono do Rady „Edukacja, Młodzież i Kultura” o podjęcie ogólnej refleksji na temat konkretnych celów systemów edukacji w przyszłości, z uwzględnieniem wspólnych problemów oraz priorytetów, przy jednoczesnym poszanowaniu różnorodności narodowej. W dniu 12 lutego 2001 r. Rada przyjęła sprawozdanie w sprawie konkretnych celów systemów szkolnictwa i szkoleń w przyszłości. Następnie, w dniu 14 czerwca 2002 r. Rada przyjęła szczegółowy program prac dotyczący osiągnięcia tych celów, wymagających wsparcia na poziomie wspólnotowym. W wyniku spotkania Rady Europejskiej w Barcelonie w dniach 15 i 16 marca 2002 r. wyznaczono cel zgodnie z którym do 2010 r. systemy szkolnictwa i szkoleń Unii Europejskiej mają stać się światowym wzorem jakości.

- (7) Komunikaty Komisji z dnia 20 kwietnia 2005 r. i 10 maja 2006 r. zatytułowane „Mobilizowanie potencjału umysłowego Europy, umożliwianie uniwersytetom wniesienia pełnego wkładu do Strategii Lizbońskiej” oraz „Realizacja programu modernizacji dla uniwersytetów. Edukacja, badania naukowe i innowacja”, rezolucja Rady z dnia 23 listopada 2007 r. w sprawie unowocześniania szkół wyższych, by zwiększyć konkurencyjność Europy w światowej gospodarce opartej na wiedzy, a także rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 294/2008 z dnia 11 marca 2008 r. ustanawiające Europejski Instytut Innowacji i Technologii ⁽¹⁾ podkreślają potrzebę istnienia europejskich instytucji szkolnictwa wyższego, które pozwoliłyby na przewycięzanie ich fragmentaryczności oraz połączenie sił w celu poprawy jakości kształcenia i badań oraz odpowiedzi na zmieniające się potrzeby rynku pracy. Rada Europejska na posiedzeniu w Brukseli w dniach 15 i 16 czerwca 2006 r. uznała potrzebę modernizacji europejskiego szkolnictwa wyższego.
- (8) W okresowym sprawozdaniu z oceny istniejącego programu Erasmus Mundus oraz w ramach otwartych konsultacji społecznych w sprawie przyszłości programu podkreślono stosowność celów i działań obecnego programu oraz wyrażono pragnienie kontynuacji, z pewnymi dostosowaniami, takimi jak rozszerzenie programu o studia doktoranckie, ściślejsze włączenie do programu instytucji szkolnictwa wyższego znajdujących się w krajach trzecich i potrzeb tych krajów oraz zapewnienie większych funduszy dla europejskich uczestników programu.
- (9) Poprawa jakości europejskiego szkolnictwa wyższego, promowanie zrozumienia między narodami oraz przyczynianie się do trwałego rozwoju szkolnictwa wyższego krajów trzecich, przy jednoczesnym unikaniu drenażu mózgów i wspieraniu słabszych grup społecznych, stanowią cele każdego programu współpracy w obszarze szkolnictwa wyższego ukierunkowanego na kraje trzecie. Najbardziej skutecznymi środkami służącymi osiągnięciu tych celów w ramach programu doskonałości są wysoce zintegrowane programy studiów na poziomie następującym po studiach pierwszego stopnia, a także, w zakresie działania odnoszącego się do partner-

stwa Erasmus Mundus (działanie 2), partnerstwa na rzecz współpracy z krajami trzecimi na wszystkich poziomach kształcenia wyższego, stypendia dla najbardziej utalentowanych studentów oraz projekty mające na celu zwiększenie atrakcyjności europejskiego szkolnictwa wyższego w świecie. Dokładniej mówiąc, cele dotyczące doskonałości powinny być realizowane w działaniach odnoszących się do wspólnych programów Erasmus Mundus (działanie 1) i poprzez działanie 2, a cele dotyczące rozwoju powinny być objęte wyłącznie działaniem 2. Przy ocenie programu Komisja powinna zwrócić szczególną uwagę na możliwe skutki programu w odniesieniu do drenażu mózgów.

- (10) W celu zapewnienia beneficjentom programu wysokiej jakości przyjęcia i pobytu, państwa członkowskie powinny dołożyć starań o jak największe uproszczenie swoich procedur wizowych. Komisja powinna zapewnić, aby na stronie internetowej Erasmus Mundus wymienione zostały wszystkie odpowiednie strony internetowe państw członkowskich oraz informacje dotyczące osób kontaktowych w tych państwach.
- (11) Istnieje potrzeba nasilenia walki z wykluczeniem we wszelkich formach, w tym z rasizmem, ksenofobią i wszelkimi formami dyskryminacji, a także wzmożenia wspólnotowych wysiłków na rzecz propagowania dialogu i zrozumienia między kulturami całego świata. Z uwagi na społeczny wymiar szkolnictwa wyższego oraz ideały demokracji i poszanowania praw człowieka, w tym kwestie równouprawnienia mężczyzn i kobiet, do przestrzegania których zachęca mobilność w tej dziedzinie, umożliwia ona jednostkom doświadczenie nowych środowisk kulturowych i społecznych oraz ułatwia zrozumienie innych kultur. Dążenie do tych celów nie narusza praw i przestrzega zasad zawartych w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej ⁽²⁾, w szczególności w jej art. 21 ust. 1.
- (12) Propagowanie nauczania i uczenia się języków oraz różnorodności językowej powinno stanowić jeden z priorytetów wspólnotowych działań w dziedzinie szkolnictwa wyższego. Nauczanie oraz uczenie się języków jest szczególnie istotne z punktu widzenia krajów trzecich, a także z punktu widzenia europejskich studentów udających się do tych krajów.
- (13) W latach 2004-2008 dostosowane do poszczególnych krajów stypendia finansowane z instrumentów współpracy zewnętrznej Komisji uzupełniały stypendia Erasmus Mundus w celu zwiększenia liczby studiujących w Europie studentów z niektórych krajów trzecich, takich jak Chiny, Indie, kraje Zachodnich Bałkanów lub kraje AKP. Podobne możliwości można by stworzyć w latach 2009-2013 zgodnie z priorytetami politycznymi oraz zasadami i procedurami odnoszących instrumentów współpracy zewnętrznej, przestrzegając celów doskonałości akademickiej określonych w programie ustanowionym niniejszą decyzją i uwzględniając w jak największym stopniu zrównoważony geograficznie udział beneficjentów.

⁽¹⁾ Dz.U. L 97 z 9.4.2008, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. C 303 z 14.12.2007, s. 1.

- (14) We wszystkich swoich działaniach Wspólnota musi dążyć do eliminacji nierówności oraz do propagowania równouprawnienia mężczyzn i kobiet, zgodnie z art. 3 ust. 2 Traktatu.
- (15) W toku realizacji wszystkich części programu należy rozszerzyć dostęp osobom z grup nieuprzywilejowanych oraz podejmować aktywne działania służące zaspokajaniu szczególnych potrzeb osób niepełnosprawnych, co może obejmować wyższe stypendia uwzględniające dodatkowe koszty udziału niepełnosprawnych uczestników.
- (16) Zgodnie z art. 149 Traktatu niniejsza decyzja nie wpływa na krajowe ramy i procedury prawne odnoszące się w szczególności do ustanawiania i uznawania instytucji szkolnictwa wyższego.
- (17) Aby bardziej rozpropagować program w obrębie Unii Europejskiej i poza jej granicami, w większym stopniu zrealizować jego cele i rozpowszechnić wyniki programu, potrzebna jest zintegrowana polityka bieżącego oraz pełnego informowania ogółu obywateli o wszystkich działaniach i możliwościach oferowanych w ramach programu, a także wyjaśnienia niezbędnych procedur. Szczególne znaczenie ma polityka informacyjna, którą należy prowadzić przede wszystkim za pośrednictwem instytucji szkolnictwa wyższego uczestniczących w programie, zwłaszcza w krajach o niskim poziomie udziału w programie.
- (18) Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich⁽¹⁾ oraz rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2342/2002 z dnia 23 grudnia 2002 r.⁽²⁾ ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady 1605/2002, które chronią interesy finansowe Wspólnoty, powinny być stosowane z uwzględnieniem zasad uproszczenia i spójności w wyborze instrumentów budżetowych oraz zawartych w programie celów doskonałości akademickiej i wymaganej proporcjonalności między kwotą środków a obciążeniem administracyjnym potrzebnym do ich wykorzystania.
- (19) Niniejsza decyzja ustanawia, na cały czas trwania programu, kopertę finansową, która stanowi główny punkt odniesienia dla władzy budżetowej podczas corocznej procedury budżetowej, w rozumieniu pkt. 37 porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami⁽³⁾.
- (20) Mając na względzie zawarte w programie cele dotyczące doskonałości akademickiej, środki niezbędne do realizacji działania 1 i działania odnoszącego się do promowania europejskiego szkolnictwa wyższego (działanie 3) powinny zostać przyjęte zgodnie z decyzją Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiającą warunki wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji⁽⁴⁾. Środki niezbędne do realizacji działania 2 powinny zostać przyjęte zgodnie z rozporządzeniami (WE) nr 1085/2006, (WE) nr 1638/2006, (WE) nr 1905/2006, (WE) nr 1934/2006, umową o partnerstwie AKP-WE jak również z umową wewnętrzną AKP-WE.
- (21) Ponieważ cele niniejszej decyzji nie mogą być osiągnięte w sposób wystarczający przez państwa członkowskie, z uwagi na potrzebę wielostronnego partnerstwa, wielostronnej mobilności i wymiany informacji między Wspólnotą a krajami trzecimi, natomiast z uwagi na charakter niezbędnych działań i środków, możliwe jest lepsze ich osiągnięcie na poziomie Wspólnoty, Wspólnota może przyjąć środki zgodnie z zasadą pomocniczości określoną w artykule 5 Traktatu. Zgodnie z zasadą proporcjonalności określoną w tym artykule niniejsza decyzja nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia tych celów,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Ustanowienie programu

1. Niniejsza decyzja ustanawia program „Erasmus Mundus” (dalej zwany „programem”) na rzecz wspierania jakości w europejskim szkolnictwie wyższym i międzykulturowego zrozumienia poprzez współpracę z krajami trzecimi oraz na rzecz rozwoju krajów trzecich w dziedzinie szkolnictwa wyższego. Program należy wdrażać, mając na względzie cele doskonałości akademickiej i uwzględniając jak najbardziej zrównoważony geograficznie udział beneficjentów.

⁽¹⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 1.

⁽³⁾ Dz.U. C 139 z 14.6.2006, s. 1.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 184 z 17.7.1999, s. 23.

2. Program jest realizowany w okresie rozpoczynającym się w dniu 1 stycznia 2009 r. i kończącym się w dniu 31 grudnia 2013 r. Jednakże środki przygotowawcze, w tym decyzje Komisji podejmowane zgodnie z art. 7, mogą być wdrażane począwszy od dnia wejścia w życie niniejszej decyzji.

3. Program wspiera i uzupełnia działania podejmowane przez państwa członkowskie i w państwach członkowskich, przy pełnym poszanowaniu ich odpowiedzialności za treści kształcenia i organizację systemów edukacji i szkoleń, a także ich różnorodności kulturowej i językowej.

Artykuł 2

Definicje

Dla celów niniejszej decyzji:

- 1) „szkolnictwo wyższe” oznacza wszelkie cykle studiów lub bloków cykli studiów, szkoleń lub przygotowania do prowadzenia badań naukowych, realizowane na poziomie pomaturalnym i uznawane przez właściwe organy krajowe za element systemu szkolnictwa wyższego;
- 2) „instytucja szkolnictwa wyższego” oznacza każdą instytucję prowadzącą studia wyższe, uznaną przez właściwy organ krajowy za element systemu szkolnictwa wyższego;
- 3) „student studiów pierwszego stopnia” oznacza osobę kształcącą się na studiach wyższych pierwszego stopnia, która po ich zakończeniu uzyska tytuł przyznawany po studiach pierwszego stopnia;
- 4) „student studiów magisterskich” (uczestnik studiów drugiego stopnia) oznacza osobę kształcącą się na studiach wyższych drugiego stopnia, która uzyskała już tytuł przyznawany po studiach pierwszego stopnia lub posiada równoważny poziom wykształcenia, uznany zgodnie z prawem krajowym i praktykami krajowymi;
- 5) „doktorant” (uczestnik studiów trzeciego stopnia) oznacza osobę rozpoczynającą karierę badawczą, która rozpoczyna się z chwilą uzyskania tytułu formalnie uprawniającego ją do podjęcia studiów doktoranckich;
- 6) „pracownik naukowy stopnia podoktorskiego” oznacza doświadczonego pracownika naukowego posiadającego stopień doktora lub co najmniej trzyletnie doświadczenie w pracy naukowej w przeliczeniu na pełny etat, włącznie z okresem kształcenia przygotowującego do prowadzenia badań naukowych w ośrodku badawczym utworzonym zgodnie z prawem krajowym i z praktykami krajowymi, licząc od momentu uzyskania tytułu, który formalnie

upoważniał go do podjęcia studiów doktoranckich w instytucji szkolnictwa wyższego;

- 7) „nauczyciel akademicki” oznacza osobę posiadającą wybitne doświadczenie w pracy akademickiej lub zawodowej, prowadzącą wykłady lub badania w instytucji szkolnictwa wyższego lub ośrodku badawczym ustanowionym zgodnie z prawem krajowym i praktykami krajowymi;
- 8) „pracownicy instytucji szkolnictwa wyższego” oznaczają osoby, które z racji pełnionych obowiązków uczestniczą bezpośrednio w procesie kształcenia w ramach szkolnictwa wyższego;
- 9) „państwo europejskie” oznacza kraj będący państwem członkowskim lub kraj uczestniczący w programie zgodnie z art. 9; określenie „europejski” w odniesieniu do osoby oznacza osobę, która jest obywatelem jakiegokolwiek państwa europejskiego; określenie „europejski” w odniesieniu do instytucji oznacza instytucję, która znajduje się w jakimkolwiek państwie europejskim;
- 10) „kraj trzeci” oznacza kraj niebędący krajem europejskim; osoba „z kraju trzeciego” oznacza osobę, która ani nie jest obywatelem żadnego kraju europejskiego, ani nie mieszka na stałe w żadnym z nich; instytucja „z kraju trzeciego” oznacza instytucję, która nie znajduje się w żadnym kraju europejskim. Kraje uczestniczące w programie działań w zakresie uczenia się przez całe życie ustanowionego decyzją nr 1720/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady⁽¹⁾ nie są uznawane za kraje trzecie do celów realizacji działania 2;
- 11) „studia magisterskie” (drugiego stopnia) oznaczają studia wyższe drugiego stopnia, następujące po studiach pierwszego stopnia lub równoważnego poziomu, kończące się uzyskaniem tytułu na poziomie magisterskim przyznawanego przez instytucję szkolnictwa wyższego;
- 12) „studia doktoranckie” (trzeciego stopnia) oznaczają studia badawcze w ramach szkolnictwa wyższego po uzyskaniu dyplomu studiów wyższych i kończące się uzyskaniem stopnia doktora przyznawanego przez instytucję szkolnictwa wyższego lub – w tych państwach członkowskich, w których jest to zgodne z prawem krajowym i praktykami krajowymi – przez ośrodek badawczy;
- 13) „mobilność” oznacza pobyt w innym państwie członkowskim w celu podjęcia studiów, stażu, pracy badawczej lub innej działalności o charakterze edukacyjnym, dydaktycznym, badawczym lub administracyjnym, wspartej zawsze w razie potrzeby kursami przygotowawczymi w zakresie znajomości języka kraju goszczącego;

(¹) Dz.U. L 327 z 24.11.2006, s. 45.

- 14) „podwójne lub wielokrotne dyplomy” oznacza dwa lub kilka dyplomów krajowych wydanych przez dwie lub więcej instytucji szkolnictwa wyższego i uznane urzędowo w krajach, w których znajdują się instytucje wydające dyplomy;
- 15) „wspólny dyplom” oznacza pojedynczy dyplom wydany przez przynajmniej dwie uczelnie oferujące zintegrowany program i uznane urzędowo w krajach, w których znajdują się uczelnie, które wydały dyplom;
- 16) „przedsiębiorstwo” oznacza jakikolwiek podmiot gospodarczy sektora publicznego lub prywatnego, bez względu na rozmiar, status prawny bądź sektor gospodarki, w którym działa, w tym z zakresu gospodarki społecznej.

Artykuł 3

Cele i cele szczególne programu

1. Celami programu są promowanie europejskiego szkolnictwa wyższego, przyczynianie się do rozszerzenia i poprawy perspektyw kariery studentów i ułatwiania zrozumienia międzykulturowego poprzez współpracę z krajami trzecimi, zgodnie z celami polityki zewnętrznej EU, w celu przyczyniania się do trwałego rozwoju państw trzecich w dziedzinie szkolnictwa wyższego.
2. Szczegółowe cele programu są następujące:
- a) sprzyjanie zorganizowanej współpracy instytucji szkolnictwa wyższego oraz sprzyjanie tworzeniu wysokiej jakości oferty w dziedzinie szkolnictwa wyższego, stanowiącej typowo europejską wartość dodaną i atrakcyjnej zarówno w obrębie Unii Europejskiej, jak i poza jej granicami, w celu stworzenia centrów doskonałości;
- b) przyczynianie się do wzajemnego ubogacania społeczeństw poprzez rozwijanie kwalifikacji mężczyzn i kobiet, aby dysponowali oni kompetencjami dostosowanymi głównie do rynku pracy i aby charakteryzowali się otwartością umysłu oraz doświadczeniem w środowisku międzynarodowym, poprzez promowanie mobilności najbardziej utalentowanych studentów i nauczycieli akademickich z krajów trzecich, która umożliwi im uzyskiwanie kwalifikacji lub doświadczenia w Unii Europejskiej, a także mobilności najbardziej utalentowanych europejskich studentów i nauczycieli akademickich – poprzez wyjazdy do krajów trzecich;
- c) wspieranie doskonalenia zasobów ludzkich oraz możliwości współpracy międzynarodowej uczelni z krajów trzecich poprzez zwiększone strumienie mobilności między Unią Europejską a krajami trzecimi;

- d) poprawa dostępności oraz doskonalenie profilu i widoczności europejskiego szkolnictwa wyższego w świecie oraz jego atrakcyjności dla obywateli krajów trzecich oraz obywateli europejskich.

3. Komisja zapewni, aby żadna grupa obywateli z krajów trzecich lub obywateli europejskich nie została wykluczona ani nie znalazła się w niekorzystnej sytuacji.

Artykuł 4

Działania programu

1. Cele oraz szczególne cele programu określone w art. 3 są realizowane poprzez następujące działania:
- a) Działanie 1: wspólne programy Erasmus Mundus (studia magisterskie i doktoranckie) charakteryzujące się najwyższą jakością działań akademickich, obejmujące system stypendiów;
- b) Działanie 2: programy partnerstwa Erasmus Mundus między europejskimi instytucjami szkolnictwa wyższego i instytucjami szkolnictwa wyższego z krajów trzecich, stanowiące zorganizowaną podstawę współpracy, wymiany oraz mobilności na wszystkich poziomach szkolnictwa wyższego, obejmujące system stypendiów;
- c) Działanie 3: promowanie europejskiego szkolnictwa wyższego poprzez środki mające na celu podnoszenie atrakcyjności Europy jako miejsca kształcenia oraz ośrodka doskonałości na poziomie światowym.

Szczegóły tych działań określone są w załączniku.

2. Przepisy niniejszej decyzji mają zastosowanie do działania 2 tylko w zakresie, w jakim są one zgodne z przepisami aktu prawnego przewidującego finansowanie zgodnie z art. 12 ust. 2.

3. Można zastosować następujące metody działania, które w razie potrzeby można łączyć:

- a) wsparcie w opracowywaniu wspólnych programów kształcenia wysokiej jakości oraz tworzenia sieci współpracy ułatwiających wymianę doświadczeń i dobrych praktyk;
- b) zwiększone wsparcie mobilności osób wybranych na podstawie kryteriów doskonałości akademickiej, zwłaszcza przyjeżdżających z krajów trzecich do państw europejskich, w ramach szkolnictwa wyższego, z uwzględnieniem zasad równouprawnienia mężczyzn i kobiet oraz dążenia do jak najbardziej zrównoważonego geograficznie udziału beneficjentów, a także z myślą o ułatwianiu dostępu do programu zgodnie z zasadą równości szans i niedyskryminacji;

c) promowanie umiejętności językowych w miarę możliwości, zwłaszcza poprzez zapewnianie studentom możliwości uczenia się co najmniej dwóch języków spośród języków używanych w krajach, w których zlokalizowane są instytucje szkolnictwa wyższego, a także zachęcanie do lepszego zrozumienia innych kultur;

d) wspieranie projektów pilotażowych realizowanych w oparciu o programy partnerstwa z wymiarem zewnętrznym mającym na celu rozwój innowacyjności i poprawę jakości szkolnictwa wyższego, zwłaszcza wspieranie możliwości zachęcania do partnerstwa między podmiotami akademickimi i gospodarczymi;

e) wspieranie analizy i śledzenia trendów w szkolnictwie wyższym i ewolucji szkolnictwa wyższego w perspektywie międzynarodowej.

4. Program przewiduje środki wsparcia technicznego, m.in. badania, spotkania ekspertów oraz informacje i publikacje bezpośrednio związane z osiągnięciem celów programu.

5. Komisja zapewnia jak najszersze rozpowszechnienie informacji dotyczących działań i rozwoju programu, głównie za pośrednictwem strony internetowej Erasmus Mundus.

6. Komisja może przyznać wsparcie na działania, o których mowa w niniejszym artykule, po przeanalizowaniu odpowiedzi na zaproszenia do składania wniosków lub ofert. Komisja może w razie potrzeby wdrożyć środki podejmowane zgodnie z ust. 4 bezpośrednio zgodnie z rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1605/2002. Informuje o tym systematycznie Parlament Europejski i Komitet, o którym mowa w art. 8 ust. 1 niniejszej decyzji.

Artykuł 5

Dostęp do programu

Zgodnie z określonymi w załączniku warunkami i ustaleniami dotyczącymi realizacji oraz z uwzględnieniem definicji podanych w art. 2 adresatami programu są:

- a) instytucje szkolnictwa wyższego;
- b) uczestnicy studiów wszystkich poziomów szkolnictwa wyższego, w tym doktoranci;
- c) pracownicy naukowcy stopnia doktorskiego;
- d) nauczyciele akademicy;
- e) pracownicy instytucji szkolnictwa wyższego;

f) inne podmioty publiczne lub prywatne działające w dziedzinie szkolnictwa wyższego, zgodnie z prawem krajowym i praktykami krajowymi;

g) przedsiębiorstwa;

h) ośrodki badawcze.

Artykuł 6

Zadania Komisji i państw członkowskich

1. Komisja:

a) zapewnia efektywną i przejrzystą realizację działań Wspólnoty objętych programem zgodnie z załącznikiem, a w przypadku działania 2, zgodnie z instrumentami prawnymi, o których mowa w art. 7 ust. 1, z uwzględnieniem celów programu dotyczących doskonałości akademickiej przy wyborze beneficjentów programu;

b) uwzględnia współpracę dwustronną z krajami trzecimi prowadzoną przez państwa członkowskie;

c) dąży do osiągnięcia efektu synergii i w stosownych przypadkach prowadzi wspólne działania łączące niniejszy program i inne programy i działania Wspólnoty w dziedzinie szkolnictwa wyższego i badań;

d) ustalając zryczałtowaną kwotę stypendiów naukowych, czuwa nad uwzględnieniem kwoty opłaty wpisowej i szacowanych wydatków na studia;

e) w kwestiach wynikłych podczas realizacji programu zasięga opinii właściwych europejskich stowarzyszeń i organizacji w dziedzinie szkolnictwa wyższego działających na poziomie europejskim i informuje komitet, o którym mowa w art. 8 ust. 1, o wynikach tych konsultacji;

f) regularnie informuje swoje przedstawicielstwa w krajach trzecich wszelkie przydatne szerokiej rzeszy odbiorców informacje o programie.

2. Państwa członkowskie:

a) podejmują działania niezbędne do skutecznej realizacji programu na szczeblu państw członkowskich, zapewniając udział wszystkich instytucji i osób zajmujących się szkolnictwem wyższym zgodnie z praktykami przyjętymi w danym kraju, oraz starają się przyjąć takie środki, jakie mogą być uznane za właściwe w celu likwidowania wszelkich barier prawnych i administracyjnych dotyczących w szczególności programów wymian między państwami europejskimi a krajami trzecimi. Państwa członkowskie zapewniają dostarczanie precyzyjnej i jasnej informacji studentom i instytucjom w celu ułatwienia ich udziału w programie;

- b) wyznaczają odpowiednie struktury do ścisłej współpracy z Komisją;
- c) stymulują działania mogące zapewnić efekt synergii z innymi programami wspólnotowymi i ewentualnymi podobnymi krajowymi inicjatywami podejmowanymi na poziomie państwa członkowskiego.

3. Komisja we współpracy z państwami członkowskimi zapewnia:

- a) stosowne informacje, promocję, jak również kontynuowanie działań wspieranych przez program;
- b) upowszechnianie wyników działań przeprowadzonych w ramach programu;
- c) wzmocnienie strategii komunikacyjnej skierowanej do potencjalnie zainteresowanych grup w państwach europejskich oraz zachęcanie do tworzenia partnerstwa pomiędzy uczelniami wyższymi, partnerami społecznymi i organizacjami pozarządowymi w celu rozwijania programu.

Artykuł 7

Środki wykonawcze

1. Wszystkie środki niezbędne do realizacji działania 2, podlegają procedurom określonym w rozporządzeniach (WE) nr 1085/2006, (WE) nr 1638/2006, (WE) nr 1905/2006 i (WE) nr 1934/2006 oraz w umowie o partnerstwie AKP-WE oraz w umowie wewnętrznej AKP-WE. Komisja regularnie informuje o przyjętych środkach komitet, o którym mowa w art. 8 ust. 1.

2. Następujące środki niezbędne do realizacji programu i wykonania innych działań przewidzianych w niniejszej decyzji przyjmowane są zgodnie z procedurą zarządzania określoną w art. 8 ust. 2, zgodnie z zasadami, ogólnymi wytycznymi i kryteriami selekcji ustanowionymi w załączniku:

- a) roczny plan prac, włącznie z priorytetami;
- b) roczny plan budżetowy oraz podział środków między poszczególne działania programu jak również indykatywne kwoty stypendiów;
- c) stosowanie ogólnych wytycznych wykonania programu, w tym kryteriów selekcji, opisanych w załączniku;

d) procedury wyboru, w tym skład oraz regulamin wewnętrzny komisji kwalifikacyjnej;

e) uzgodnienia w zakresie monitorowania i oceny programu, jak również upowszechniania i transferu wyników.

3. Decyzje dotyczące selekcji podejmuje Komisja. Informuje o nich Parlament Europejski i komitet, o którym mowa w art. 8 ust. 1, w terminie dwóch dni roboczych.

Artykuł 8

Procedura komitetowa

1. Komisja jest wspierana przez Komitet.
2. W przypadku odniesienia do niniejszego ustępu stosuje się art. 4 i 7 decyzji 1999/468/WE, uwzględniając przepisy jej art. 8.

Okres ustanowiony w art. 4 ust. 3 decyzji 1999/468/WE ustala się na dwa miesiące.

Artykuł 9

Udział innych krajów w programie na tych samych zasadach, co państwa członkowskie

W programie mogą uczestniczyć:

- a) kraje EFTA będące członkami EOG, zgodnie z warunkami określonymi w Porozumieniu EOG;
- b) kraje kandydujące posiadające strategię przedakcesyjną, zgodnie z zasadami ogólnymi oraz ogólnymi warunkami i postanowieniami określonymi w umowach ramowych zawartych z tymi krajami dotyczącymi ich uczestnictwa w programach wspólnotowych;
- c) kraje kandydujące z regionu Bałkanów Zachodnich, zgodnie z zasadami ogólnymi oraz ogólnymi warunkami i postanowieniami określonymi w umowach ramowych zawartych z tymi krajami dotyczącymi ich uczestnictwa w programach wspólnotowych;
- d) Konfederacja Szwajcarska pod warunkiem zawarcia umowy dwustronnej przewidującej uczestnictwo tego kraju.

Artykuł 10

Kwestie horyzontalne

W toku realizacji programu należy zwrócić szczególną uwagę na to, aby przyczyniał się on w pełni do rozwoju horyzontalnych polityk Wspólnoty, zwłaszcza poprzez:

- a) umacnianie europejskiej gospodarki i europejskiego społeczeństwa opartych na wiedzy i dążenie do tworzenia liczniejszych miejsc pracy, zgodnie z założeniami strategii lizbońskiej, a także wzmacnianie konkurencyjnej pozycji UE na świecie, trwałego wzrostu gospodarczego i większej spójności społecznej;
- b) promowanie kultury, wiedzy i umiejętności na rzecz pokojowego i trwałego rozwoju w Europie charakteryzującej się różnorodnością;
- c) poprawę świadomości na temat znaczenia różnorodności kulturowej i językowej w Europie, a także potrzeby walki z rasizmem i ksenofobią, jak również promowanie edukacji międzykulturowej;
- d) zapewnienie wsparcia na rzecz studentów o szczególnych potrzebach, zwłaszcza poprzez wspieranie działań na rzecz włączania tych studentów do głównego nurtu szkolnictwa wyższego oraz poprzez wspieranie równości szans dla wszystkich;
- e) propagowanie równości mężczyzn i kobiet oraz wspieranie walki z wszelkimi formami dyskryminacji z uwagi na płeć, rasę oraz pochodzenie etniczne, religię lub wierzenia, niepełnosprawność, wiek lub orientację seksualną;
- f) sprzyjanie rozwojowi krajów trzecich.

Artykuł 11

Spójność i komplementarność z innymi politykami

1. We współpracy z państwami członkowskimi Komisja zapewnia spójność i komplementarność z innymi odpowiednimi dziedzinami polityki, instrumentami i działaniami wspólnotowymi, zwłaszcza z programem „Uczenie się przez całe życie”, siódmym programem ramowym na rzecz badań, z polityką na rzecz rozwoju i programami współpracy zewnętrznej, z umowami stowarzyszeniowymi AKP oraz z Europejskim funduszem na rzecz integracji obywateli krajów trzecich.

2. Komisja regularnie informuje Parlament Europejski i komitet, o którym mowa w art. 8 ust. 1, o inicjatywach wspólnotowych podejmowanych w odpowiednich dziedzinach oraz zapewnia skuteczne powiązania oraz, w odpowiednim

przypadku, wspólne działania między tym programem a programami i działaniami w zakresie szkolnictwa wyższego realizowanymi w ramach współpracy Wspólnoty z krajami trzecimi – włącznie z umowami dwustronnymi – i właściwymi organizacjami międzynarodowymi.

Artykuł 12

Finansowanie

1. Niniejszym ustanawia się kopertę finansową na okres 2009–2013 w wysokości 493 690 000 EUR na realizację działań 1 i 3 oraz związanych z nimi środków wsparcia technicznego, o których mowa w art. 4 ust. 4.

2. Kopertę finansową na realizację działania 2 oraz na związane z nim środki wsparcia technicznego, o których mowa w art. 4 ust. 4, na okres wskazany w art. 1 ust. 2, ustanawia się zgodnie z zasadami, procedurami i celami określonymi w rozporządzeniach (WE) nr 085/2006, (WE) nr 1638/2006, (WE) nr 1905/2006 i (WE) nr 1934/2006 oraz w umowie o partnerstwie AKP–WE oraz w umowie wewnętrznej AKP–WE.

3 Środki roczne są przyznawane zgodnie z roczną procedurą budżetową przez organ budżetowy w granicach ram finansowych.

Artykuł 13

Monitorowanie i ocena

1. Komisja, we współpracy z państwami członkowskimi, regularnie monitoruje realizację programu. W realizacji programu wykorzystywane będą wyniki procesu monitorowania i oceny niniejszego programu oraz poprzedniego programu. Monitorowanie to obejmuje analizę udziału w programie beneficjentów z różnych obszarów geograficznych w podziale na działania i na kraje, sprawozdania i komunikat określone w ust. 3 i poszczególne działania.

2. Komisja dokonuje regularnej oceny programu z uwzględnieniem celów określonych w art., wpływu programu jako całości i komplementarności działań tego programu z działaniami w ramach odpowiednich polityk, instrumentów i działań Wspólnoty.

3. Komisja przedkłada Parlamentowi Europejskiemu, Radzie, Komitetowi Ekonomiczno-Społecznemu i Komitetowi Regionów:

- a) do dnia 31 marca drugiego roku po rzeczywistym rozpoczęciu nowych zajęć ustanowionych z tytułu programu – sprawozdanie okresowe z oceny w zakresie uzyskanych wyników oraz jakościowych i ilościowych aspektów realizacji programu;

b) do dnia 30 stycznia 2012 r. - komunikat w sprawie kontynuacji programu;

c) do dnia 31 grudnia 2015 r. – sprawozdanie z oceny *ex post*.

Artykuł 14

Przepisy przejściowe

1. Działania rozpoczęte do dnia 31 grudnia 2008 r. lub w tym dniu na podstawie decyzji nr 2317/2003/WE będą wykonywane zgodnie z przepisami tej decyzji, z tym wyjątkiem, że komitet ustanowiony na mocy tej decyzji zostaje zastąpiony komitetem, o którym mowa w art. 8 ust. 1 niniejszej decyzji.

2. Działania rozpoczęte do dnia 31 grudnia 2008 r. lub w tym dniu na podstawie procedur określonych

w instrumentach prawnych, o których mowa w art. 7 ust. 1 są wykonywane zgodnie z przepisami tych instrumentów.

Artykuł 15

Wejście w życie

Niniejsza decyzja wchodzi w życie następnego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Strasburgu, 16 grudnia 2008 r.

W imieniu Parlamentu Europejskiego

H.-G. PÖTTERING

Przewodniczący

W imieniu Rady

B. LE MAIRE

Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

DZIAŁANIA WSPÓLNOTY (OGÓLNE WYTYCZNE I KRYTERIA SELEKCJI), PROCEDURY SELEKCJI I PRZEPISY FINANSOWE

Wszystkie działania programu wdrażane są zgodnie z ogólnymi wytycznymi i kryteriami selekcji opisanymi w niniejszym załączniku.

DZIAŁANIE 1: WSPÓLNE PROGRAMY ERASMUS MUNDUS**A. STUDIA MAGISTERSKIE ERASMUS MUNDUS**

1. Wspólnota wybiera studia magisterskie charakteryzujące się najwyższymi standardami jakości akademickiej, które na potrzeby programu zostają nazwane „studiami magisterskimi Erasmus Mundus”.
2. Do celów programu studia magisterskie Erasmus Mundus spełniają następujące wytyczne ogólne i kryteria selekcji:
 - a) obejmują instytucje szkolnictwa wyższego przynajmniej z trzech różnych państw europejskich;
 - b) w ich prowadzeniu mogą uczestniczyć instytucje szkolnictwa wyższego lub inni odpowiedni partnerzy, na przykład ośrodki badawcze, z krajów trzecich;
 - c) realizują program studiów, który obejmuje okres studiów co najmniej w dwóch spośród uczestniczących instytucji szkolnictwa wyższego zgodnie z lit. a);
 - d) w stosownych przypadkach zachęcają do odbywania staży jako elementu programu studiów;
 - e) obejmują zintegrowane procedury uznawania okresów studiów ukończonych w instytucjach partnerskich, opartych na Europejskim Systemie Transferu i Akumulacji Punktów (ECTS) lub z nim zgodnych;
 - f) kończą się przyznaniem przez instytucje uczestniczące wspólnych, podwójnych, lub wielokrotnych dyplomów uznawanych lub akceptowanych przez państwa europejskie; promowane są programy kończące się przyznaniem wspólnych dyplomów;
 - g) ustanawiają surowe procedury samooceny oraz dopuszczają możliwość oceny wzajemnej przeprowadzonej przez ekspertów zewnętrznych (z państw europejskich lub krajów trzecich) w celu zapewnienia trwałej jakości studiów magisterskich;
 - h) przewidują niezbędną minimalną liczbę miejsc dla studentów europejskich oraz z krajów trzecich, którym przyznano finansowe wsparcie w ramach programu, oraz zapewniają przyjęcie tych studentów;
 - i) ustanawiają przejrzyste wspólne warunki naboru (na studia), uwzględniające między innymi kwestie sprawiedliwości oraz równości mężczyzn i kobiet, a także ułatwiają dostęp zgodnie z zasadami równości szans i niedyskryminacji;
 - j) mają swobodę decydowania o ustanowieniu bądź o zaniechaniu ustanowienia opłaty wpisowej, zgodnie z prawem krajowym i umową zawartą pomiędzy instytucjami stowarzyszonymi, o których mowa w lit. a) i b);
 - k) przewidują zobowiązanie do przestrzegania przepisów dotyczących procedur wyboru stypendystów (studentów i pracowników akademickich);
 - l) przewidują odpowiednie regulacje ułatwiające studentom europejskim i studentom z państw trzecich dostęp oraz pobyt (oferta informacyjna, zakwaterowanie, pomoc przy uzyskaniu wizy itd.); Komisja regularnie informuje swoje przedstawicielstwa w krajach trzecich o wszelkich aktualnych przepisach dotyczących programu;
 - m) bez uszczerbku dla języka wykładowego przewidują używanie co najmniej dwóch języków europejskich używanych w państwach członkowskich, w których znajdują się instytucje szkolnictwa wyższego uczestniczące w studiach magisterskich Erasmus Mundus, oraz, w stosownych przypadkach, proponują językowe szkolenia przygotowawcze i pomoc językową dla studentów, w szczególności poprzez kursy organizowane przez dane instytucje.

3. Studia magisterskie Erasmus Mundus są wybierane na okres pięciu lat, przy zastosowaniu procedury przedłużenia na kolejny rok, opartej na sprawozdaniach z postępu.

4. Studia magisterskie Erasmus Mundus wybrane w toku poprzedniej edycji programu Erasmus Mundus na lata 2004/2008 pozostają nadal w ramach działania 1 do zakończenia okresu, na który zostały wybrane, przy zastosowaniu procedury przedłużenia na kolejny rok, opartej na sprawozdaniach z postępu.

B. STUDIA DOKTORANCKIE ERASMUS MUNDUS

1. Wspólnota wybiera programy doktoranckie o najwyższej jakości działań akademickich, które na potrzeby programu zostają nazwane „programami doktoranckimi Erasmus Mundus”.

2. Do celów programu studia doktoranckie Erasmus Mundus spełniają następujące wytyczne ogólne i kryteria selekcji:

- a) obejmują instytucje szkolnictwa wyższego z co najmniej trzech różnych państw europejskich oraz, w stosownych przypadkach, innych odpowiednich partnerów w celu zapewnienia innowacyjności oraz możliwości zatrudnienia;
- b) mogą obejmować instytucje szkolnictwa wyższego lub innych odpowiednich partnerów z krajów trzecich, np. ośrodki badawcze;
- c) w ich ramach realizowane są studia doktoranckie obejmujące okres studiów i badań w co najmniej dwóch spośród uczestniczących instytucji szkolnictwa wyższego, zgodnie z lit. a);
- d) zachęcają do odbywania staży jako elementu studiów doktoranckich, a także do partnerstwa między podmiotami akademickimi i gospodarczymi;
- e) dysponują zintegrowanymi mechanizmami uznawania okresów studiów i badań ukończonych w instytucjach partnerskich;
- f) kończą się przyznaniem przez instytucje uczestniczące wspólnych, podwójnych, lub wielokrotnych dyplomów uznawanych lub akceptowanych przez państwa europejskie; promowane są programy kończące się przyznaniem wspólnych dyplomów;
- g) ustanawiają rygorystyczne procedury samooceny oraz dopuszczają możliwość przeprowadzania egzaminu przed kolegium ekspertów zewnętrznych (pochodzących z państw europejskich lub krajów trzecich, lecz pracujących w państwach europejskich) w celu utrzymania stałej wysokiej jakości studiów doktoranckich;
- h) przewidują niezbędną liczbę miejsc dla doktorantów europejskich oraz doktorantów z krajów trzecich, którzy w ramach programu otrzymują finansowe wsparcie, oraz zapewniają ich przyjęcie;
- i) ustanawiają przejrzyste wspólne warunki naboru (na studia), uwzględniające między innymi kwestie sprawiedliwości oraz równości mężczyzn i kobiet, a także ułatwiają dostęp zgodnie z zasadą równości szans i niedyskryminacji;
- j) mają swobodę decydowania o ustanowieniu bądź o zaniechaniu ustanowienia opłaty wpisowej, zgodnie z prawem krajowym i umową zawartą pomiędzy instytucjami stowarzyszonymi instytucjami, o których mowa w lit. a) i b);
- k) przewidują zobowiązanie do przestrzegania przepisów dotyczących procedur wyboru doktorantów;
- l) przewidują stosowne regulacje ułatwiające doktorantom europejskim i doktorantom z państw trzecich dostęp oraz pobyt (oferta informacyjna, zakwaterowanie, pomoc przy uzyskaniu wizy itd.);
- m) jeśli dopuszcza to ustawodawstwo krajowe, mogą proponować umowy o pracę z doktorantami jako alternatywę dla stypendiów;
- n) bez uszczerbku dla języka wykładowego przewidują używanie co najmniej dwóch języków europejskich używanych w państwach członkowskich, w których znajdują się instytucje szkolnictwa wyższego uczestniczące w studiach doktoranckich Erasmus Mundus, oraz, w stosownych przypadkach, proponują językowe szkolenia przygotowawcze i pomoc językową dla studentów, w szczególności poprzez kursy organizowane przez dane instytucje.

3. Studia doktoranckie Erasmus Mundus są wybierane na okres pięciu lat, z zastrzeżeniem procedury przedłużenia na kolejny rok na podstawie sprawozdań z postępów. Okres ten może obejmować roczny okres przygotowawczy poprzedzający nabór doktorantów.

C. STYPENDIA

1. Wspólnota może przyznawać stypendia pełnookresowe studiów uczestnikom studiów magisterskich i doktoranckich z krajów europejskich i krajów trzecich oraz stypendia krótkoterminowe dla nauczycieli akademickich z krajów europejskich i krajów trzecich. Aby uczynić program atrakcyjniejszym dla obywateli krajów trzecich, wysokość stypendium pełnookresowego jest wyższa w przypadku uczestników studiów magisterskich i doktoranckich z krajów trzecich (stypendia kategorii A) niż w przypadku europejskich uczestników studiów magisterskich i doktoranckich (stypendia kategorii B).
 - a) Wspólnota może przyznawać stypendia pełnookresowe kategorii A uczestnikom studiów magisterskich i doktoranckich z krajów trzecich, którzy zostali zakwalifikowani w drodze konkursu do udziału w studiach magisterskich i doktoranckich Erasmus Mundus. Stypendia te mają im umożliwić odbywanie studiów w europejskich instytucjach szkolnictwa wyższego oferujących studia magisterskie Erasmus Mundus lub doktoranckie Erasmus Mundus. Stypendia kategorii A nie są przyznawane studentom z krajów trzecich, którzy prowadzili główną działalność (studia, praca itp.) łącznie przez ponad 12 miesięcy w ciągu ostatnich pięciu lat w kraju europejskim.
 - b) Wspólnota może przyznawać stypendia pełnookresowe kategorii B europejskim uczestnikom studiów magisterskich i doktoranckich, którzy zostali zakwalifikowani w drodze konkursu na studia magisterskie i doktoranckie Erasmus Mundus. Stypendia te mają im umożliwić odbywanie studiów w instytucjach szkolnictwa wyższego oferujących studia magisterskie lub doktoranckie Erasmus Mundus. Stypendia kategorii B mogą być przyznawane studentom z krajów trzecich, którzy nie kwalifikują się do otrzymania stypendium kategorii A.
 - c) Wspólnota może przyznawać stypendia krótkoterminowe nauczycielom akademickim z krajów trzecich, którzy przyjeżdżają w celu wykonywania zadań dydaktycznych i badawczych oraz prowadzenia pracy naukowej do europejskich instytucji szkolnictwa wyższego prowadzących studia magisterskie Erasmus Mundus.
 - d) Wspólnota może przyznawać stypendia krótkoterminowe europejskim nauczycielom akademickim, którzy przyjeżdżają do instytucji szkolnictwa wyższego w kraju trzecim prowadzących studia magisterskie Erasmus Mundus w celu wykonywania zadań dydaktycznych i badawczych oraz prowadzenia pracy naukowej w tych instytucjach szkolnictwa wyższego krajów trzecich.
 - e) Wspólnota zapewni stosowanie przez instytucje szkolnictwa wyższego przejrzystych kryteriów przyznawania stypendiów, uwzględniających między innymi poszanowanie zasad równych szans i niedyskryminacji.
2. Stypendia mogą być przyznawane uczestnikom studiów magisterskich i doktoranckich z państw europejskich i z krajów trzecich, a także nauczycielom akademickim, o których mowa w art. 2.
3. Studenci, którzy uzyskali stypendium, zostają poinformowani o początkowym miejscu odbywania studiów, niezwłocznie po podjęciu decyzji o przyznaniu im stypendium.
4. Osoby, które otrzymały stypendium w ramach studiów magisterskich Erasmus Mundus mogą również ubiegać się o stypendium w ramach studiów doktoranckich Erasmus Mundus.
5. Komisja podejmuje działania zapewniające, że żadna osoba nie otrzyma wsparcia finansowego na ten sam cel w ramach więcej niż jednego programu wspólnotowego. W szczególności osoby, które otrzymały stypendium Erasmus Mundus, nie mogą ubiegać się o stypendium Erasmus na odbycie tych samych studiów magisterskich lub doktoranckich Erasmus Mundus w ramach programu „Uczenie się przez całe życie”. Podobnie osoby korzystające ze stypendium w ramach programu szczegółowego „Ludzie” (działania „Marie Curie”) siódmego programu ramowego na rzecz badań, rozwoju technologicznego oraz działań demonstracyjnych⁽¹⁾ nie kwalifikują się do otrzymania stypendium w ramach programu Erasmus Mundus na ten sam okres studiów lub badań.

⁽¹⁾ Dz.U. L 54 z 22.2.2007, s. 91.

DZIAŁANIE 2: PROGRAMY PARTNERSKIE ERASMUS MUNDUS

1. Wspólnota wybiera programy partnerskie charakteryzujące się wysoką jakością działań akademickich, które na potrzeby programu zostaną nazwane „programami partnerskimi Erasmus Mundus”. Są one zgodne z celami i ze szczególnymi celami, o których mowa w art. 3, o ile cele te są zgodne z podstawą prawną finansowania.
2. Do celów programu i zgodnie z podstawą prawną finansowania programy partnerskie Erasmus Mundus:
 - a) obejmują przynajmniej pięć instytucji szkolnictwa wyższego z przynajmniej trzech różnych państw europejskich oraz kilka instytucji szkolnictwa wyższego z określonych krajów trzecich nieuczestniczących w programie „Uczenie się przez całe życie”, które zostaną określone w corocznych zaproszeniach do składania wniosków;
 - b) realizują programy partnerskie jako podstawę transferu know-how;
 - c) organizują wymianę studentów wybranych na podstawie kryteriów doskonałości akademickiej na wszystkich poziomach szkolnictwa wyższego (od studentów studiów pierwszego stopnia do badaczy stopnia doktorskiego), nauczycieli akademickich oraz pracowników instytucji szkolnictwa wyższego na różne okresy mobilności, z możliwością okresów stażu;
 - d) dysponują zintegrowanymi mechanizmami wzajemnego uznawania okresów studiów i badań ukończonych w instytucjach partnerskich, opartymi na europejskim systemie transferu i gromadzenia punktów kredytowych (ECTS) lub z nim zgodnych, a także na równoważnych systemach w krajach trzecich;
 - e) obejmują stosowanie instrumentów mobilności opracowanych w ramach programu Erasmus, takich jak uznawanie wcześniej ukończonych okresów studiów, porozumienie o programie zajęć oraz przepisywanie zaliczonych przedmiotów;
 - f) ustanawiają przejrzyste warunki przyznawania stypendiów mobilności, uwzględniające między innymi kwestie sprawiedliwości i równości kobiet i mężczyzn oraz odpowiednich kompetencji językowych, a także ułatwiają dostęp zgodnie z zasadą równości szans i niedyskryminacji;
 - g) zawierają zobowiązanie do przestrzegania przepisów dotyczących procedur wyboru stypendystów (studentów, nauczycieli akademickich oraz pracowników szkolnictwa wyższego);
 - h) przewidują stosowne regulacje ułatwiające dostęp oraz pobyt studentów, nauczycieli akademickich oraz pracowników szkolnictwa wyższego z państw trzecich i europejskich (oferta informacyjna, zakwaterowanie, pomoc przy uzyskaniu wizy itd.);
 - i) bez uszczerbku dla języka wykładowego zapewniają stosowanie co najmniej dwóch języków europejskich używanych w państwach członkowskich, w których znajdują się instytucje szkolnictwa wyższego uczestniczące w programach partnerstwa Erasmus Mundus, oraz, w stosownych przypadkach, językowe szkolenia przygotowawcze i pomoc językową dla stypendystów, w szczególności poprzez kursy organizowane przez dane instytucje;
 - j) przewidują realizację dalszych działań partnerskich, takich jak podwójne dyplomy, opracowywanie wspólnych programów nauczania, transfer najlepszych praktyk itp.;
 - k) w przypadku środków finansowanych na podstawie rozporządzenia (WE) nr 1905/2006 lub umowy o partnerstwie AKP-UE zachęcają obywateli krajów trzecich do powrotu do kraju pochodzenia po zakończeniu studiów lub badań, co umożliwi im przyczynienie się do rozwoju gospodarczego i dobrobytu tego kraju.
3. Komisja, po konsultacji z właściwymi organami w uczestniczących krajach trzecich za pośrednictwem swoich delegacji, określa priorytety krajowe i regionalne, stosownie do potrzeb danego kraju/krajów trzecich zaangażowanych w program partnerstwa.
4. Programy partnerstwa Erasmus Mundus są wybierane na okres trzech lat, przy zastosowaniu procedury przedłużenia o kolejny rok, opartej na sprawozdaniach z postępu.
5. Stypendia mogą być przyznawane studentom i nauczycielom akademickim z państw europejskich i krajów trzecich, zgodnie z art. 2.

6. Przydzielając stypendia w ramach działania 2, Komisja wspiera grupy znajdujące się w niekorzystnej sytuacji społeczno-gospodarczej oraz grupy nieuprzywilejowane, nie naruszając warunków przejrzystości określonych w ust. 2 lit. f).
7. Komisja podejmuje kroki w celu zapewnienia, że żadna osoba nie otrzyma wsparcia finansowego na ten sam cel w ramach więcej niż jednego programu wspólnotowego. W szczególności osoby, które otrzymały stypendium Erasmus Mundus nie mogą starać się o stypendium w ramach programu Erasmus na ten sam okres mobilności w ramach programu „Uczenie się przez całe życie”. Podobnie osoby korzystające ze stypendium w ramach wyżej wymienionego programu szczególnego „Ludzie” nie kwalifikują się do otrzymania dotacji w ramach programu Erasmus Mundus na ten sam okres studiów lub badań.
8. Programy partnerstwa wybrane w ramach Okna Współpracy Zewnętrznej Erasmus Mundus (poprzednia nazwa działania 2) są kontynuowane w ramach tego działania do końca okresu, na który zostały wybrane, z zastrzeżeniem nieuciążliwej procedury przedłużenia na kolejny rok, opartej na sprawozdaniach z postępów.

DZIAŁANIE 3: PROMOWANIE EUROPEJSKIEGO SZKOLNICTWA WYŻSZEGO

1. Poprzez działanie 3 Wspólnota może wspierać działania zmierzające do zwiększenia atrakcyjności, profilu oraz wizerunku europejskiego szkolnictwa wyższego, jak również możliwości dostępu do niego. Działania te przyczyniają się do realizacji celów programu oraz nawiązują do międzynarodowego wymiaru wszystkich aspektów szkolnictwa wyższego, takich jak promocja, dostępność, zapewnienie jakości, uznawanie punktów kredytowych, uznawanie europejskich kwalifikacji za granicą oraz wzajemne uznawanie kwalifikacji z krajami trzecimi, opracowanie programów nauczania, mobilność, jakość usług itd. Działania mogą obejmować promocję programu oraz jego rezultatów.
2. Instytucjami kwalifikującymi się do otrzymania wsparcia mogą być, zgodnie z art. 5 lit. f), podmioty publiczne lub prywatne działające w dziedzinie szkolnictwa wyższego. Działania są prowadzone w ramach projektów obejmujących organizacje z przynajmniej trzech różnych państw europejskich, do których mogą należeć również organizacje z krajów trzecich.
3. Działania mogą przyjmować różne formy (konferencje, seminaria, warsztaty, studia, analizy, projekty pilotażowe, nagrody, międzynarodowe sieci, produkcja materiałów przeznaczonych do publikacji, opracowywania narzędzi technologii informacji i komunikacji itp.) i mogą odbywać się w dowolnym miejscu na świecie. Komisja zapewnia jak najlepsze rozpowszechnianie informacji o działaniach i rozwoju programu, w szczególności za pośrednictwem wielojęzycznej strony internetowej Erasmus Mundus, która powinna być lepiej wyeksponowana i łatwiej dostępna.
4. Działania służą tworzeniu powiązań między szkolnictwem wyższym a sektorem badań oraz między szkolnictwem wyższym a sektorem prywatnym w państwach europejskich i krajach trzecich, a także wykorzystują, w miarę możliwości, potencjalne efekty synergii.
5. Właściwe organy krajowe we współpracy z uczestniczącymi instytucjami szkolnictwa wyższego prowadzą zintegrowaną politykę informowania ogółu obywateli; jej celem jest dostarczanie na bieżąco szczegółowych informacji oraz wyjaśnianie koniecznych procedur, a zdecydowane pierwszeństwo należy nadać regionom niedostatecznie reprezentowanym.
6. Stosownie do potrzeb Wspólnota może wspierać działania struktur wskazanych zgodnie z art. 6 ust. 2 lit. b) mające promować program oraz upowszechniać jego wyniki w poszczególnych krajach oraz w świecie.
7. Wspólnota wspiera stowarzyszenie wszystkich absolwentów (z krajów trzecich i z państw europejskich), którzy odbyli studia magisterskie i doktoranckie Erasmus Mundus.

ŚRODKI WSPARCIA TECHNICZNEGO

Ogólna koperta finansowa programu może obejmować również wydatki związane z ekspertami, agencją wykonawczą, właściwymi instytucjami istniejącymi w państwach członkowskich i, jeżeli to konieczne, z innymi formami pomocy technicznej i administracyjnej, z której Komisja będzie musiała skorzystać w trakcie realizacji programu. Mogą one obejmować zwłaszcza badania, spotkania, działania nieformalne, publikacje, działania monitorujące, kontrolę i audyt, oceny, wydatki na sieci informatyczne służące wymianie informacji oraz wszelkie inne wydatki niezbędne do realizacji programu oraz osiągnięcia jego celów.

PROCEDURY WYBORU

Procedury wyboru uwzględniają następujące cele:

- a) wyboru wniosków w ramach działania 1 dokonuje Komisja, wspierana przez komitet selekcyjny, w którego skład wchodzi wybitne osobistości wywodzące się z kręgów akademickich i reprezentujące różne instytucje szkolnictwa wyższego w Unii Europejskiej; komitetowi temu przewodniczy wybrana przez nią osoba; komitet selekcyjny zapewnia zgodność europejskich studiów magisterskich i doktoranckich Erasmus Mundus z najwyższymi wymaganiami akademickimi, uwzględniając zarazem konieczność jak najbardziej zrównoważonego geograficznie udziału beneficjentów; przez cały czas trwania programu dążyć się będzie do tego, aby w sposób zrównoważony reprezentowane były w nim różne dziedziny studiów; przed przedłożeniem wniosków komitetowi selekcyjnemu Komisja organizuje ocenę wszystkich kwalifikowalnych wniosków na poziomie europejskim, którą przeprowadzą niezależni eksperci akademicy; na potrzeby każdego studiów magisterskich i doktoranckich Erasmus Mundus zostaje przydzielona określona liczba stypendiów wypłacanych wybranym osobom przez organ zarządzający (lub organy zarządzające) studiami magisterskimi i doktoranckimi; wyboru uczestników studiów magisterskich, doktorantów oraz nauczycieli akademickich dokonują, po konsultacjach z Komisją i zgodnie z kryteriami doskonałości akademickiej, instytucje prowadzące studia magisterskie i doktoranckie Erasmus Mundus; chociaż działanie 1 jest skierowane przede wszystkim do studentów z krajów trzecich, to jednak mogą w nim brać udział również studenci europejscy; procedury selekcji dotyczące studiów magisterskich i doktoranckich Erasmus Mundus obejmują konsultacje ze strukturami wskazanymi zgodnie z art. 6 ust. 2 lit. b);
- b) wyboru wniosków w ramach działania 2 dokonuje Komisja zgodnie z zasadami określonymi w rozporządzeniach (WE) nr 1085/2006, (WE) nr 1638/2006 i (WE) nr 1905/2006 oraz w umowie o partnerstwie AKP-WE i umowie wewnętrznej AKP-WE.

Bez uszczerbku dla przepisów rozporządzeń i umów, o których mowa w akapicie pierwszym, Komisja zapewnia ponadto, aby propozycje programów partnerskich Erasmus Mundus były zgodne z najwyższymi normami jakości akademickiej, uwzględniając konieczność jak najbardziej zrównoważonego geograficznie udziału beneficjentów. Wyboru studentów i nauczycieli akademickich dokonują placówki uczestniczące w programie partnerskim, zgodnie z kryteriami doskonałości akademickiej, po zasięgnięciu opinii Komisji. Działanie 2 jest skierowane przede wszystkim do studentów z krajów trzecich. Jednak aby umożliwić wzajemne ubogacanie, mobilność powinna obejmować również obywateli europejskich.
- c) wyboru wniosków w ramach działania 3 dokonuje Komisja;
- d) Komisję niezwłocznie informuje komitet, o którym mowa w art. 8 ust. 1, o wszystkich decyzjach dotyczących wyboru wniosków.

POSTANOWIENIA FINANSOWE

1. Dotacje według stawki ryczałtowej, tabela kosztów jednostkowych oraz nagrody

Dotacje według stawki ryczałtowej lub tabela kosztów jednostkowych, o których mowa w art. 181 ust. 1 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 2342/2002, mogą być stosowane w przypadku wszystkich działań, o których mowa w art. 4.

Stosowane mogą być dotacje według stawki ryczałtowej, z zastrzeżeniem limitu 25 000 EUR na jednego partnera w ramach umowy w sprawie przyznania dotacji. Mogą być one łączone do maksymalnej kwoty 100 000 EUR lub stosowane w połączeniu z tabelą kosztów jednostkowych.

Komisja może zdecydować o przyznaniu nagród w odniesieniu do działań podejmowanych w ramach programu.
2. Umowy partnerstwa

W przypadku gdy działania w ramach programu są wspierane poprzez dotacje na rzecz partnerstwa ramowego, zgodnie z art. 163 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 2342/2002, tego rodzaju partnerstwa mogą zostać zakwalifikowane oraz finansowane przez okres pięciu lat, z zastrzeżeniem uproszczonej procedury przedłużenia.
3. Publiczne instytucje i podmioty szkolnictwa wyższego

Komisja uznaje, że wszystkie instytucje oraz podmioty szkolnictwa wyższego wskazane przez państwa członkowskie, które uzyskały ponad 50 % swojego rocznego dochodu ze źródeł publicznych w ciągu ostatnich dwóch lat lub nad którymi kontrolę organ publiczny lub jego przedstawiciele, posiadają konieczne możliwości finansowe, zawodowe oraz administracyjne, wraz z konieczną stabilnością finansową do realizacji projektów w ramach programu; nie będzie od nich wymagane przedstawienie dodatkowych dokumentów, potwierdzających. Instytucje oraz organizacje te mogą być zwolnione z wymagań dotyczących audytu na mocy akapitu piątego art. 173 ust. 4 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 2342/2002.

4. Kwalifikacje zawodowe oraz kompetencje wnioskodawców

Komisja może zdecydować, zgodnie z art. 176 ust. 2 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 2342/2002, że określone kategorie beneficjentów muszą posiadać kompetencje i kwalifikacje zawodowe wymagane do ukończenia programu działań lub prac objętych wnioskiem.

5. Postanowienia dotyczące zapobiegania nadużyciom finansowym

Decyzje Komisji podjęte zgodnie z art. 7, umowy oraz porozumienia wynikające z tych decyzji, a także porozumienia z uczestniczącymi krajami trzecimi muszą zawierać w szczególności postanowienia zapewniające możliwość nadzoru oraz kontroli finansowej ze strony Komisji (lub upoważnionego przez nią przedstawiciela), w tym Europejskiego Biura ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF), oraz możliwość przeprowadzenia audytu przez Trybunał Obrachunkowy, w razie potrzeby również na miejscu.

Beneficjent dotacji udostępnia Komisji, w stosownych przypadkach, dokumenty uzupełniające będące w posiadaniu partnerów lub członków.

Komisja może przeprowadzić audyt wykorzystania dotacji, bezpośrednio za pośrednictwem swoich pracowników bądź przy pomocy dowolnego wybranego przez siebie uprawnionego podmiotu. Tego rodzaju audyty mogą być przeprowadzane w całym okresie obowiązywania umowy oraz przez okres pięciu lat od daty zamknięcia projektu. W stosownych przypadkach wyniki audytu mogą skłonić Komisję do podjęcia decyzji o odzyskaniu środków.

Pracownicy Komisji oraz personel zewnętrzny uprawniony przez Komisję posiadają odpowiednie prawa dostępu, w szczególności do lokali beneficjenta oraz do wszelkich informacji potrzebnych do przeprowadzenia audytu, w tym do informacji w formie elektronicznej.

Trybunał Obrachunkowy oraz OLAF korzystają z tych samych uprawnień, co Komisja, w szczególności w zakresie dostępu.

Ponadto Komisja może przeprowadzać kontrole na miejscu oraz inspekcje w ramach programu zgodnie z przepisami rozporządzenia Rady (Euratom, WE) nr 2185/96 z dnia 11 listopada 1996 r. w sprawie kontroli na miejscu oraz inspekcji przeprowadzanych przez Komisję w celu ochrony interesów finansowych Wspólnot Europejskich przed nadużyciami finansowymi i innymi nieprawidłowościami ⁽¹⁾.

W odniesieniu do działań Wspólnoty finansowanych na mocy niniejszej decyzji pojęcie nieprawidłowości, o którym mowa w art. 1 ust. 2 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 2988/95 z dnia 18 grudnia 1995 r. w sprawie ochrony interesów finansowych Wspólnot Europejskich ⁽²⁾, oznacza jakiegokolwiek naruszenie przepisów prawa wspólnotowego lub jakiegokolwiek naruszenie zobowiązania umownego wynikające z działania lub zaniechania ze strony podmiotu gospodarczego, które w związku z nieuzasadnionym wydatkiem spowodowało lub mogło spowodować szkodę w budżecie ogólnym Unii Europejskiej lub w budżetach przez nie zarządzanych.

⁽¹⁾ Dz.U. L 292 z 15.11.1996, s. 2.

⁽²⁾ Dz.U. L 312 z 23.12.1995, s. 1.

II

(Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja nie jest obowiązkowa)

DECYZJE

KOMISJA

DECYZJA KOMISJI

z dnia 8 grudnia 2008 r.

wyłączająca z finansowania wspólnotowego niektóre wydatki poniesione przez państwa członkowskie w ramach Sekcji Gwarancji Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej (EFOGR) oraz Europejskiego Funduszu Rolniczego Gwarancji (EFRG)

(notyfikowana jako dokument nr C(2008) 7820)

(Jedynie teksty w językach: angielskim, duńskim, estońskim, fińskim, francuskim, greckim, hiszpańskim, łotewskim, niderlandzkim, portugalskim, słoweńskim, szwedzkim i włoskim są autentyczne)

(2008/960/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

zapoznaje się z uwagami przez nie zgłoszonymi, zwołuje dwustronne rozmowy w celu wypracowania porozumienia z danymi państwami członkowskimi i oficjalnie informuje je o swoich wnioskach.

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

(2) Państwa członkowskie miały możliwość złożenia wniosku o rozpoczęcie procedury pojednawczej. W niektórych przypadkach możliwość ta została wykorzystana i Komisja przeanalizowała sprawozdanie sporządzone po zakończeniu tej procedury.

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1258/1999 z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej⁽¹⁾, w szczególności jego art. 7 ust. 4,

(3) Zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1258/1999 i rozporządzeniem (WE) nr 1290/2005 finansowane mogą być jedynie wydatki rolne dokonane zgodnie z przepisami wspólnotowymi.

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1290/2005 z dnia 21 czerwca 2005 r. w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej⁽²⁾, w szczególności jego art. 31,

po konsultacji z Komitetem ds. Funduszy Rolniczych,

(4) Przeprowadzona weryfikacja, wyniki rozmów dwustronnych i procedury pojednawcze wykazały, że część wydatków zadeklarowanych przez państwa członkowskie nie spełnia powyższego wymogu i nie może być zatem finansowana przez Sekcję Gwarancji EFOGR i Europejski Fundusz Rolniczy Gwarancji (zwany dalej „EFRG”).

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Zgodnie z art. 7 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1258/1999 i art. 31 rozporządzenia (WE) nr 1290/2005 Komisja dokonuje niezbędnej weryfikacji, informuje państwa członkowskie o wynikach weryfikacji,

(5) Należy wskazać, które kwoty nie zostały uznane za kwalifikujące się do zwrotu w ramach Sekcji Gwarancji EFOGR i EFRG. Kwoty te nie dotyczą wydatków poniesionych wcześniej niż dwadzieścia cztery miesiące przed pisemnym powiadomieniem państw członkowskich przez Komisję o wynikach weryfikacji.

⁽¹⁾ Dz.U. L 160 z 26.6.1999, s. 103.

⁽²⁾ Dz.U. L 209 z 11.8.2005, s. 1.

- (6) W odniesieniu do przypadków objętych niniejszą decyzją Komisja przedstawiła państwom członkowskim w sprawozdaniu zbiorczym szacunkowe kwoty do wyłączenia z uwagi na ich niezgodność z przepisami wspólnotowymi.
- (7) Niniejsza decyzja nie przesądza o skutkach finansowych wynikających dla Komisji z wyroków Trybunału Sprawiedliwości w sprawach będących w toku w dniu 11 września 2008 r. i dotyczących kwestii z nią związanych,

z finansowania wspólnotowego z powodu ich niezgodności z przepisami wspólnotowymi.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja skierowana jest do Królestwa Danii, Republiki Estońskiej, Irlandii, Republiki Greckiej, Królestwa Hiszpanii, Republiki Francuskiej, Republiki Włoskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Królestwa Niderlandów, Republiki Portugalskiej, Republiki Słowenii, Republiki Finlandii, Królestwa Szwecji i Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej.

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Sporządzono w Brukseli, dnia 8 grudnia 2008 r.

Artykuł 1

Wydatki zatwierdzonych przez państwa członkowskie agencji płatniczych, zadeklarowane w ramach Sekcji Gwarancji EFOGR lub EFRG, wyszczególnione w załączniku, wyłącza się

W imieniu Komisji

Mariann FISCHER BOEL

Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK
Pozycja budżetowa 6 7 0 1

PC	Środek	Rok budżetowy	Przyczyna korekty	Rodzaj	%	Waluta	Kwota	Już dokonane odliczenia	Skutek finansowy
CY	Audyt finansowy — płatności dokonane z opóźnieniem	2005	Niedotrzymanie terminów płatności	jednorazowa		EUR	-307 476,09	0,00	-307 476,09
CY	Audyt finansowy — płatności dokonane z opóźnieniem	2007	Niedotrzymanie terminów płatności	jednorazowa		EUR	-15 492,01	0,00	-15 492,01
OGÓŁEM CY							-322 968,10	0,00	-322 968,10
DK	Audyt finansowy — przekroczenie	2007	Przekroczenie pułapów finansowych	jednorazowa		EUR	-5 152,13	-5 152,13	0,00
DK	Premie za mięso — owce maciorki i kozy	2003	Niedociągnięcia w kontrolach na miejscu	ryczałtowa	2,00	DKK	-259 091,35	0,00	-259 091,35
DK	Premie za mięso — owce maciorki i kozy	2003	Niekwalifikowalne płatności dla rolników z uprawnieniem do mniej niż 10 premii, niezastosowanie sankcji	jednorazowa		DKK	-36 000,00	0,00	-36 000,00
DK	Premie za mięso — owce maciorki i kozy	2003	Niekwalifikowalne płatności dla rolników z uprawnieniem do mniej niż 10 premii, niezastosowanie sankcji	jednorazowa		DKK	-5 470,00	0,00	-5 470,00
DK	Premie za mięso — owce maciorki i kozy	2004	Niedociągnięcia w kontrolach na miejscu	ryczałtowa	2,00	DKK	-260 526,93	0,00	-260 526,93
DK	Premie za mięso — owce maciorki i kozy	2004	Niekwalifikowalne płatności dla rolników z uprawnieniem do mniej niż 10 premii, niezastosowanie sankcji	jednorazowa		DKK	-7 953,00	0,00	-7 953,00
DK	Premie za mięso — owce maciorki i kozy	2005	Niedociągnięcia w kontrolach na miejscu	ryczałtowa	2,00	DKK	-251 525,27	0,00	-251 525,27
DK	Premie za mięso — owce maciorki i kozy	2005	Niekwalifikowalne płatności dla rolników z uprawnieniem do mniej niż 10 premii	jednorazowa		DKK	-6 876,00	0,00	-6 876,00
DK	Premie za mięso — owce maciorki i kozy	2006	Niedociągnięcia w kontrolach na miejscu	ryczałtowa	2,00	DKK	-1 113,18	0,00	-1 113,18
OGÓŁEM DK (EUR)							-5 152,13	-5 152,13	0,00
OGÓŁEM DK (DKK)							-828 555,71	0,00	-828 555,73
EE	Płatności bezpośrednie	2005	Brak kontroli kwestii GAEC	ryczałtowa	5,00	EUR	-53 048,53	0,00	-53 048,53
EE	Płatności bezpośrednie	2005	Zbyt późne przeprowadzenie identyfikacji działek i kontroli kwalifikowalności; zastosowanie zbyt tolerancyjnego podejścia	jednorazowa		EUR	-8 354,58	0,00	-8 354,58
OGÓŁEM EE							-61 403,11	0,00	-61 403,11

PC	Środek	Rok budżetowy	Przyczyna korekty	Rodzaj	%	Waluta	Kwota	Już dokonane odliczenia	Skutek finansowy
ES	Audyt finansowy — płatności dokonane z opóźnieniem	2007	Niedotrzymanie terminów płatności	jednorazowa		EUR	- 2 841 217,50	- 2 841 217,50	0,00
ES	Audyt finansowy — przekroczenie	2006	Przekroczenie pułapów finansowych	jednorazowa		EUR	- 12 065,99	0,00	- 12 065,99
ES	Audyt finansowy — przekroczenie	2007	Przekroczenie pułapów finansowych	jednorazowa		EUR	2 414 475,70	2 414 475,70	0,00
ES	Owoce i warzywa — przetwórstwo brzoskwiń i gruszek	2006	Niedociągnięcia w podawaniu informacji nt. ilości	jednorazowa		EUR	- 344 930,75	0,00	- 344 930,75
ES	Składowanie cukru w magazynach państwowych	2006	Błędna deklaracja w systemie e-Faudit	jednorazowa		EUR	- 393 000,00	0,00	- 393 000,00
ES	Rozwój obszarów wiejskich — gwarancje — środki towarzyszące (nieobszarowe)	2005	Niedociągnięcia w kontrolach kluczowych i dodatkowych	ryczałtowa	2,00	EUR	- 3 595,00	0,00	- 3 595,00
ES	Rozwój obszarów wiejskich — gwarancje — środki towarzyszące (nieobszarowe)	2006	Niedociągnięcia w kontrolach kluczowych i dodatkowych	ryczałtowa	2,00	EUR	- 207 884,00	0,00	- 207 884,00
ES	Rozwój obszarów wiejskich — gwarancje — środki towarzyszące (nieobszarowe)	2006	Niedociągnięcia w kontrolach kluczowych i dodatkowych	ryczałtowa	5,00	EUR	- 288 357,00	0,00	- 288 357,00
ES	Rozwój obszarów wiejskich — gwarancje — środki towarzyszące (obszarowe)	2004	Niesformalizowane weryfikacje danych systemu IACS, niedociągnięcia w nadzorze kontroli administracyjnych	ryczałtowa	5,00	EUR	- 14 615,00	0,00	- 14 615,00
ES	Rozwój obszarów wiejskich — gwarancje — środki towarzyszące (obszarowe)	2005	Niesformalizowane weryfikacje danych systemu IACS, niedociągnięcia w nadzorze kontroli administracyjnych	ryczałtowa	5,00	EUR	- 30 439,00	0,00	- 30 439,00
OGÓLEM ES							- 1 721 628,54	- 426 741,80	- 1 294 886,74
FI	Audyt finansowy — płatności dokonane z opóźnieniem	2007	Niedotrzymanie terminów płatności	jednorazowa		EUR	- 42 506,38	- 42 506,38	0,00
FI	Audyt finansowy — przekroczenie	2007	Przekroczenie pułapów finansowych	jednorazowa		EUR	- 1 726 188,56	- 1 726 188,56	0,00
FI	Premie za mięso — owce maciorki i kozy	2004	Niekwalifikowalne płatności	jednorazowa		EUR	- 339,95	0,00	- 339,95
FI	Premie za mięso — owce maciorki i kozy	2004	Braki w rejestrze trzody i uchybienia w kontroli dokumentów uzupełniających, kontrole na miejscu w niewłaściwym terminie	ryczałtowa	2,00	EUR	- 27 247,15	0,00	- 27 247,15
FI	Premie za mięso — owce maciorki i kozy	2005	Niekwalifikowalne płatności	jednorazowa		EUR	- 32,84	0,00	- 32,84
FI	Premie za mięso — owce maciorki i kozy	2005	Braki w rejestrze trzody i uchybienia w kontroli dokumentów uzupełniających, kontrole na miejscu w niewłaściwym terminie	ryczałtowa	2,00	EUR	- 28 736,83	0,00	- 28 736,83

PC	Środek	Rok budżetowy	Przyczyna korekty	Rodzaj	%	Waluta	Kwota	Już dokonane odliczenia	Skutek finansowy
FI	Premie za mięso — owce maciorki i kozy	2006	Niekwalifikowalne płatności	jednorazowa		EUR	- 531,54	0,00	- 531,54
FI	Premie za mięso — owce maciorki i kozy	2006	Braki w rejestrze trzody i uchybienia w kontroli dokumentów uzupełniających, kontrole na miejscu w niewłaściwym terminie	ryczałtowa	2,00	EUR	- 28 844,64	0,00	- 28 844,64
OGÓLEM FI									
							- 1 854 427,90	- 1 768 694,94	- 85 732,96
FR	Wino — restrukturyzacja	2001	Zwrot w wyniku unieważnienia decyzji Komisji 2005/579/WE na mocy wyroku Trybunału Sprawiedliwości w sprawie T-370/05	jednorazowa		EUR	1 865 093,29	0,00	1 865 093,29
FR	Wino — restrukturyzacja	2002	Zwrot w wyniku unieważnienia decyzji Komisji 2005/579/WE na mocy wyroku Trybunału Sprawiedliwości w sprawie T-370/05	jednorazowa		EUR	7 090 032,97	0,00	7 090 032,97
FR	Wino — restrukturyzacja	2003	Zwrot w wyniku unieważnienia decyzji Komisji 2005/579/WE na mocy wyroku Trybunału Sprawiedliwości w sprawie T-370/05	jednorazowa		EUR	4 563 995,79	0,00	4 563 995,79
FR	Audyt finansowy — płatności dokonane z opóźnieniem	2007	Niedotrzymanie terminów płatności	jednorazowa		EUR	- 68 057,71	- 68 057,71	0,00
FR	Audyt finansowy — przekroczenie	2007	Przekroczenie pułapów finansowych	jednorazowa		EUR	6 570 774,75	6 570 774,75	0,00
FR	Owoce i warzywa — orzechy (inne środki)	2005	Niekwalifikowalne wydatki, niezastosowanie sankcji	jednorazowa		EUR	- 103 178,78	0,00	- 103 178,78
FR	Owoce i warzywa — orzechy (inne środki)	2006	Niekwalifikowalne wydatki, niezastosowanie sankcji	jednorazowa		EUR	- 20 217,77	0,00	- 20 217,77
FR	Owoce i warzywa — fundusze operacyjne	2002	Niekwalifikowalne wydatki, niezastosowanie sankcji	jednorazowa		EUR	- 59 992,28	0,00	- 59 992,28
FR	Owoce i warzywa — fundusze operacyjne	2003	Niekwalifikowalne wydatki, niezastosowanie sankcji	jednorazowa		EUR	- 679 369,40	0,00	- 679 369,40
FR	Owoce i warzywa — fundusze operacyjne	2004	Niekwalifikowalne wydatki, niezastosowanie sankcji	jednorazowa		EUR	- 1 027 984,81	0,00	- 1 027 984,81

PC	Środek	Rok budżetowy	Przyczyna korekty	Rodzaj	%	Waluta	Kwota	Już dokonane odliczenia	Skutek finansowy
FR	Owoce i warzywa — fundusze operacyjne	2004	Niekwalifikowalne wydatki, niezastosowanie sankcji	ryczałtowa	5,00	EUR	- 1 304 495,63	0,00	- 1 304 495,63
FR	Owoce i warzywa — fundusze operacyjne	2005	Niekwalifikowalne wydatki, niezastosowanie sankcji	jednorazowa		EUR	- 19 291 685,69	0,00	- 19 291 685,69
FR	Owoce i warzywa — fundusze operacyjne	2005	Niekwalifikowalne wydatki, niezastosowanie sankcji	ryczałtowa	5,00	EUR	- 1 572 466,41	0,00	- 1 572 466,41
FR	Owoce i warzywa — fundusze operacyjne	2005	Niekwalifikowalne wydatki, niezastosowanie sankcji	ryczałtowa	10,00	EUR	- 44 313,03	0,00	- 44 313,03
FR	Owoce i warzywa — fundusze operacyjne	2006	Niekwalifikowalne wydatki, niezastosowanie sankcji	jednorazowa		EUR	- 16 287 142,74	0,00	- 16 287 142,74
FR	Owoce i warzywa — fundusze operacyjne	2006	Niekwalifikowalne wydatki, niezastosowanie sankcji	ryczałtowa	5,00	EUR	- 1 195 302,78	0,00	- 1 195 302,78
FR	Owoce i warzywa — fundusze operacyjne	2006	Niekwalifikowalne wydatki, niezastosowanie sankcji	ryczałtowa	10,00	EUR	- 35 982,74	0,00	- 35 982,74
FR	Owoce i warzywa — grupy producentów	2005	Nieprzestrzeganie pewnych kryteriów uznawania	ryczałtowa	10,00	EUR	- 110 942,38	0,00	- 110 942,38
FR	Owoce i warzywa — grupy producentów	2006	Nieprzestrzeganie pewnych kryteriów uznawania	ryczałtowa	10,00	EUR	- 78 515,09	0,00	- 78 515,09
FR	Owoce i warzywa — wycofania	2005	Niekwalifikowalne wydatki, niezastosowanie sankcji	jednorazowa		EUR	- 514 054,00	0,00	- 514 054,00
FR	Owoce i warzywa — wycofania	2006	Niekwalifikowalne wydatki, niezastosowanie sankcji	jednorazowa		EUR	- 271 574,01	0,00	- 271 574,01
FR	Audyt IT — audyt kontroli ogólnych	2004	Różnice pomiędzy liczbą zwierząt, w odniesieniu do których wypłacono pomoc i zwierząt, w odniesieniu do których pomoc powinna być wypłacona.	jednorazowa		EUR	- 10 785,10	0,00	- 10 785,10
FR	Audyt IT — audyt kontroli ogólnych	2005	Różnice pomiędzy liczbą zwierząt, w odniesieniu do których wypłacono pomoc i zwierząt, w odniesieniu do których pomoc powinna być wypłacona.	jednorazowa		EUR	- 24 879,30	0,00	- 24 879,30
FR	Audyt IT — audyt kontroli ogólnych	2006	Różnice pomiędzy liczbą zwierząt, w odniesieniu do których wypłacono pomoc i zwierząt, w odniesieniu do których pomoc powinna być wypłacona.	jednorazowa		EUR	- 26 907,72	0,00	- 26 907,72
FR	Premie za mięso — owce macioriki i kozy	2003	Uchybienia w zastosowaniu sankcji	ryczałtowa	2,00	EUR	- 6 341 113,15	0,00	- 6 341 113,15

PC	Źródło	Rok budżetowy	Przyczyna korekty	Rodzaj	%	Waluta	Kwota	Już dokonane odliczenia	Skutek finansowy
FR	Premie za mięso — owce maciorki i kozy	2004	Uchybienia w zastosowaniu sankcji	ryczałtowa	2,00	EUR	- 749 598,96	0,00	- 749 598,96
FR	Premie za mięso — owce maciorki i kozy	2005	Uchybienia w zastosowaniu sankcji	ryczałtowa	2,00	EUR	- 3 500 199,46	0,00	- 3 500 199,46
FR	Premie za mięso — owce maciorki i kozy	2006	Uchybienia w zastosowaniu sankcji	ryczałtowa	2,00	EUR	- 3 409 359,12	0,00	- 3 409 359,12
						OGÓLEM FR	- 36 638 221,26	6 502 717,04	- 43 140 938,32
GB	Audyt finansowy — płatności dokonane z opóźnieniem	2007	Niedotrzymanie terminów płatności	jednorazowa		EUR	- 84 719 103,39	- 84 719 103,39	0,00
GB	Audyt finansowy — przekroczenie	2007	Przekroczenie pułapów finansowych	jednorazowa		EUR	- 3 631,78	- 3 631,78	0,00
GB	Zasada współzależności	2006	Niedociągnięcia w zastosowaniu sankcji za niezgodności z SMR 2	ryczałtowa	0,06	GBP	- 258 049,93	0,00	- 258 049,93
GB	Zasada współzależności	2006	Nie osiągnięto minimalnego poziomu kontroli na miejscu	ryczałtowa	0,30	GBP	- 4 618 521,99	0,00	- 4 618 521,99
GB	Owoce i warzywa — fundusze operacyjne	2003	Niedociągnięcia w kluczowych kontrolach	ryczałtowa	5,00	GBP	- 58 457,00	0,00	- 58 457,00
GB	Owoce i warzywa — fundusze operacyjne	2004	Niedociągnięcia w kluczowych kontrolach	ryczałtowa	5,00	GBP	- 633 224,00	0,00	- 633 224,00
GB	Owoce i warzywa — fundusze operacyjne	2005	Niedociągnięcia w kluczowych kontrolach	ryczałtowa	5,00	GBP	- 847 207,00	0,00	- 847 207,00
GB	Niedociągnięcia w kluczowych kontrolach	2006	Niedociągnięcia w kluczowych kontrolach	ryczałtowa	5,00	GBP	- 462 110,00	0,00	- 462 110,00
GB	Owoce i warzywa — grupy producentów	2003	Niedociągnięcia w systemie kontroli dotyczącym uznawania niedawno utworzonych organizacji producentów	jednorazowa		GBP	- 558 146,00	0,00	- 558 146,00
GB	Owoce i warzywa — grupy producentów	2004	Niedociągnięcia w systemie kontroli dotyczącym organizacji producentów utworzonych przed 2002 r. (niezapewnienie środków technicznych)	jednorazowa		GBP	- 6 228 894,00	0,00	- 6 228 894,00
GB	Owoce i warzywa — grupy producentów	2005	Niedociągnięcia w systemie kontroli dotyczącym organizacji producentów utworzonych przed 2002 r. (niezapewnienie środków technicznych)	jednorazowa		GBP	- 8 637 752,00	0,00	- 8 637 752,00
GB	Owoce i warzywa — grupy producentów	2006	Niedociągnięcia w systemie kontroli dotyczącym organizacji producentów utworzonych przed 2002 r. (niezapewnienie środków technicznych)	jednorazowa		GBP	- 4 777 965,00	0,00	- 4 777 965,00

PC	Środek	Rok budżetowy	Przyczyna korekty	Rodzaj	%	Waluta	Kwota	Już dokonane odliczenia	Skutek finansowy
GB	Nadzwyczajne środki wsparcia	2003	Dokonanie płatności na niekwalifikowalne zwierzęta na skutek niedociągnięć w kontroli	ryczałtowa	2,00	GBP	- 200 749,00	0,00	- 200 749,00
GB	Nadzwyczajne środki wsparcia	2004	Dokonanie płatności na niekwalifikowalne zwierzęta na skutek niedociągnięć w kontroli	ryczałtowa	2,00	GBP	- 473 831,00	0,00	- 473 831,00
GB	Nadzwyczajne środki wsparcia	2005	Dokonanie płatności na niekwalifikowalne zwierzęta na skutek niedociągnięć w kontroli	ryczałtowa	2,00	GBP	- 262 024,00	0,00	- 262 024,00
OGÓŁEM GB (EUR)							- 84 722 735,17	- 84 722 735,17	0,00
OGÓŁEM GB (GBP)							- 28 016 930,92	0,00	- 28 016 930,92
GR	Bawełna	2002	Przekroczenie kwalifikowalnej produkcji	ryczałtowa	5,00	EUR	- 27 731 557,37	0,00	- 27 731 557,37
GR	Bawełna	2003	Przekroczenie kwalifikowalnej produkcji	jednorazowa		EUR	- 4 870 264,97	0,00	- 4 870 264,97
GR	Bawełna	2003	Niewystarczające kontrole warunków środowiskowych	ryczałtowa	5,00	EUR	- 32 655 464,17	0,00	- 32 655 464,17
GR	Bawełna	2004	Niewystarczające kontrole warunków środowiskowych	jednorazowa		EUR	- 2 143 945,63	0,00	- 2 143 945,63
GR	Audyt finansowy — płatności dokonane z opóźnieniem	2005	Niedotrzymanie terminów płatności	jednorazowa		EUR	- 4 521 536,62	- 4 678 975,85	157 439,23
GR	Audyt finansowy — przekroczenie	2004	Przekroczenie pułapów finansowych	jednorazowa		EUR	- 6 326 450,77	- 151 597,30	- 6 174 853,47
GR	Audyt finansowy — przekroczenie	2005	Przekroczenie pułapów finansowych	jednorazowa		EUR	- 233 613,43	- 7 621,91	- 225 991,52
GR	Owoce i warzywa — przetwórstwo owoców cytrusowych	2005	Płatności czekiem. Niedociągnięcia w kontrolach administracyjnych i kontrolach rachunkowości.	ryczałtowa	10,00	EUR	- 2 289 213,00	0,00	- 2 289 213,00
GR	Owoce i warzywa — przetwórstwo owoców cytrusowych	2006	Płatności czekiem. Niedociągnięcia w kontrolach administracyjnych i kontrolach rachunkowości.	ryczałtowa	10,00	EUR	- 385 748,00	0,00	- 385 748,00
GR	Premie za mięso — bydło	2003	Niedociągnięcia w bazie identyfikacji i rejestracji bydła oraz w kontrolach na miejscu	ryczałtowa	10,00	EUR	- 9 445 037,70	0,00	- 9 445 037,71
GR	Premie za mięso — bydło	2004	Niedociągnięcia w bazie identyfikacji i rejestracji bydła oraz w kontrolach na miejscu	ryczałtowa	5,00	EUR	- 3 639 136,55	0,00	- 3 639 136,55
GR	Premie za mięso — bydło	2004	Niedociągnięcia w bazie identyfikacji i rejestracji bydła oraz w kontrolach na miejscu	ryczałtowa	10,00	EUR	- 1 872 425,62	0,00	- 1 872 425,62

PC	Środek	Rok budżetowy	Przyczyna korekty	Rodzaj	%	Waluta	Kwota	Już dokonane odliczenia	Skutek finansowy
GR	Premie za mięso — bydło	2005	Niedociągnięcia w bazie identyfikacji i rejestracji bydła oraz w kontrolach na miejscu	ryczałtowa	5,00	EUR	- 85 029,84	0,00	- 85 029,85
GR	Premie za mięso — bydło	2005	Niedociągnięcia w bazie identyfikacji i rejestracji bydła oraz w kontrolach na miejscu	ryczałtowa	10,00	EUR	460 487,38	0,00	460 487,38
GR	Premie za mięso — bydło	2006	Niedociągnięcia w bazie identyfikacji i rejestracji bydła oraz w kontrolach na miejscu	ryczałtowa	5,00	EUR	162 160,27	0,00	162 160,27
GR	Premie za mięso — bydło	2006	Niedociągnięcia w bazie identyfikacji i rejestracji bydła oraz w kontrolach na miejscu	ryczałtowa	10,00	EUR	77 552,14	0,00	77 552,14
GR	Oliwa z oliwek — pomoc produkcyjna	2003	Powtarzające się niedociągnięcia w kontrolach drzew oliwnych, tłoczni i zbiorów	ryczałtowa	15,00	EUR	- 289 062,31	0,00	- 289 062,31
GR	Oliwa z oliwek — pomoc produkcyjna	2004	Powtarzające się niedociągnięcia w kontrolach drzew oliwnych, tłoczni i zbiorów	ryczałtowa	15,00	EUR	- 81 190 095,29	0,00	- 81 190 095,29
GR	Oliwa z oliwek — pomoc produkcyjna	2005	Niedociągnięcia w kontrolach drzew oliwnych, tłoczni i zbiorów	ryczałtowa	10,00	EUR	- 235 809,09	0,00	- 235 809,09
GR	Oliwa z oliwek — pomoc produkcyjna	2005	Powtarzające się niedociągnięcia w kontrolach drzew oliwnych, tłoczni i zbiorów	ryczałtowa	15,00	EUR	- 1 265 993,69	0,00	- 1 265 993,69
GR	Oliwa z oliwek — pomoc produkcyjna	2006	Niedociągnięcia w kontrolach drzew oliwnych, tłoczni i zbiorów	ryczałtowa	10,00	EUR	- 34 325,00	0,00	- 34 325,00
GR	Oliwa z oliwek — pomoc produkcyjna	2006	Powtarzające się niedociągnięcia w kontrolach drzew oliwnych, tłoczni i zbiorów	ryczałtowa	15,00	EUR	- 626 085,40	0,00	- 626 085,40
OGÓŁEM GR							- 179 140 594,66	- 4 838 195,06	- 174 302 399,62
IE	Audyt finansowy — płatności dokonane z opóźnieniem	2007	Niedotrzymanie terminów płatności	jednorazowa		EUR	- 93 944,01	- 93 944,01	0,00
IE	Audyt finansowy — przekroczenie	2006	Przekroczenie pułapów finansowych	jednorazowa		EUR	- 136 003,53	0,00	- 136 003,53
IE	Owoce i warzywa — fundusze operacyjne	2004	Wydatki niekwalifikowalne	jednorazowa		EUR	- 1 479 118,94	0,00	- 1 479 118,94
IE	Owoce i warzywa — fundusze operacyjne	2005	Wydatki niekwalifikowalne	jednorazowa		EUR	- 731 899,67	0,00	- 731 899,67
OGÓŁEM IE							- 2 440 966,15	- 93 944,01	- 2 347 022,14

PC	Środek	Rok budżetowy	Przyczyna korekty	Rodzaj	%	Waluta	Kwota	Już dokonane odliczenia	Skutek finansowy
IT	Audyt finansowy — płatności dokonane z opóźnieniem	2005	Niedotrzymanie terminów płatności	jednorazowa		EUR	- 12 020 178,75	- 12 411 322,67	391 143,82
IT	Audyt finansowy — płatności dokonane z opóźnieniem	2006	Niedotrzymanie terminów płatności	jednorazowa		EUR	- 44 999 501,14	- 50 877 193,90	5 877 692,76
IT	Audyt finansowy — przekroczenie	2006	Przekroczenie pułapów finansowych	jednorazowa		EUR	431 931,77	431 931,77	0,00
IT	Oliwa z oliwek — pomoc produkcyjna	2003	Powtarzające się niedociągnięcia w kontrolach drzew oliwnych, tłoczni i zbiorów	ryczałtowa	10,00	EUR	- 69 502 963,67	0,00	- 69 502 963,67
IT	Oliwa z oliwek — pomoc produkcyjna	2004	Niedociągnięcia w kontrolach drzew oliwnych, tłoczni i zbiorów	ryczałtowa	5,00	EUR	- 33 962 143,60	0,00	- 33 962 143,60
IT	Oliwa z oliwek — pomoc produkcyjna	2004	Powtarzające się niedociągnięcia w kontrolach drzew oliwnych, tłoczni i zbiorów	ryczałtowa	10,00	EUR	- 388 003,29	0,00	- 388 003,29
IT	Oliwa z oliwek — pomoc produkcyjna	2005	Niedociągnięcia w kontrolach drzew oliwnych, tłoczni i zbiorów	ryczałtowa	5,00	EUR	- 390 610,81	0,00	- 390 610,81
IT	Oliwa z oliwek — pomoc produkcyjna	2005	Powtarzające się niedociągnięcia w kontrolach drzew oliwnych, tłoczni i zbiorów, luki w Systemie Informacji Geograficznej (SIG)	ryczałtowa	10,00	EUR	- 736 915,95	0,00	- 736 915,95
IT	Oliwa z oliwek — pomoc produkcyjna	2006	Niedociągnięcia w kontrolach drzew oliwnych, tłoczni i zbiorów	ryczałtowa	5,00	EUR	- 269 650,53	0,00	- 269 650,53
IT	Oliwa z oliwek — pomoc produkcyjna	2006	Powtarzające się niedociągnięcia w kontrolach drzew oliwnych, tłoczni i zbiorów, luki w Systemie Informacji Geograficznej (SIG)	ryczałtowa	10,00	EUR	- 285 788,56	0,00	- 285 788,56
IT	Środki promocyjne	2004	Płatności dokonane z opóźnieniem i niedociągnięcia w kluczowych kontrolach	ryczałtowa	10,00	EUR	- 267 629,30	0,00	- 267 629,30
IT	Środki promocyjne	2004	Płatności dokonane z opóźnieniem i niedociągnięcia w kluczowych kontrolach	jednorazowa		EUR	- 438 250,40	0,00	- 438 250,40
IT	Środki promocyjne	2005	Płatności dokonane z opóźnieniem i niedociągnięcia w kluczowych kontrolach	ryczałtowa	10,00	EUR	- 550 739,86	0,00	- 550 739,86
IT	Środki promocyjne	2005	Płatności dokonane z opóźnieniem i niedociągnięcia w kluczowych kontrolach	jednorazowa		EUR	- 899 332,00	0,00	- 899 332,00

PC	Środek	Rok budżetowy	Przyczyna korekty	Rodzaj	%	Waluta	Kwota	Już dokonane odliczenia	Skutek finansowy
IT	Środki promocyjne	2006	Płatności dokonane z opóźnieniem i niedociągnięcia w kluczowych kontrolach	ryczałtowa	10,00	EUR	- 822 921,46	0,00	- 822 921,46
IT	Środki promocyjne	2006	Płatności dokonane z opóźnieniem i niedociągnięcia w kluczowych kontrolach	jednorazowa		EUR	- 1 343 791,60	0,00	- 1 343 791,60
IT	Środki promocyjne	2007	Płatności dokonane z opóźnieniem i niedociągnięcia w kluczowych kontrolach	ryczałtowa	10,00	EUR	- 135 044,28	0,00	- 135 044,28
IT	Środki promocyjne	2007	Płatności dokonane z opóźnieniem i niedociągnięcia w kluczowych kontrolach	jednorazowa		EUR	- 220 520,88	0,00	- 220 520,88
IT	Rozwój obszarów wiejskich — gwarancje — środki towarzyszące (obszarowe)	2004	Niedociągnięcia w sprawozdaniach z kontroli	ryczałtowa	2,00	EUR	- 303 451,00	0,00	- 303 451,00
IT	Rozwój obszarów wiejskich — gwarancje — środki towarzyszące (obszarowe)	2004	Niedociągnięcia w sprawozdaniach z kontroli	ryczałtowa	2,00	EUR	- 188 845,00	0,00	- 188 845,00
IT	Rozwój obszarów wiejskich — gwarancje — środki towarzyszące (obszarowe)	2005	Niedociągnięcia w sprawozdaniach z kontroli	ryczałtowa	2,00	EUR	- 319 213,00	0,00	- 319 213,00
IT	Rozwój obszarów wiejskich — gwarancje — środki towarzyszące (obszarowe)	2005	Niedociągnięcia w sprawozdaniach z kontroli	ryczałtowa	2,00	EUR	- 146 966,00	0,00	- 146 966,00
					OGÓŁEM IT		- 167 760 529,32	- 62 856 584,80	- 104 903 944,62
LV		2007	Nieprawidłowe naliczenie sankcji	jednorazowa		LVL	- 7 877,26	0,00	- 7 877,26
					OGÓŁEM LV		- 7 877,26	0,00	- 7 877,26
NL	Audyt finansowy — płatności dokonane z opóźnieniem	2006	Niedotrzymanie terminów płatności	jednorazowa		EUR	- 137 870,39	- 137 870,39	0,00
NL	Audyt finansowy — płatności dokonane z opóźnieniem	2007	Niedotrzymanie terminów płatności	jednorazowa		EUR	- 74 874,44	- 74 874,44	0,00
NL	Audyt finansowy — przekroczenie	2005	Przekroczenie pułapów finansowych	jednorazowa		EUR	- 183 554,00	0,00	- 183 554,00
NL	Audyt finansowy — przekroczenie	2006	Przekroczenie pułapów finansowych	jednorazowa		EUR	- 4 382 373,60	- 4 382 373,60	0,00
NL	Audyt finansowy — przekroczenie	2007	Przekroczenie pułapów finansowych	jednorazowa		EUR	- 124 315,72	- 124 315,72	0,00
					OGÓŁEM NL		- 4 902 988,15	- 4 719 434,15	- 183 554,00

PC	Środek	Rok budżetowy	Przyczyna korekty	Rodzaj	%	Waluta	Kwota	Już dokonane odliczenia	Skutek finansowy
PT	Audyt finansowy — płatności dokonane z opóźnieniem	2007	Niedotrzymanie terminów płatności	jednorazowa		EUR	- 14 191,28	- 14 191,28	0,00
PT	Audyt finansowy — przekroczenie	2007	Przekroczenie pułapów finansowych	jednorazowa		EUR	- 268 925,46	- 268 925,46	0,00
PT	Pomoc żywnościowa we Wspólnocie	2006	Niekwalifikowalne wydatki i błędna deklaracja w systemie e-Faudit	jednorazowa		EUR	- 13 741,70	0,00	- 13 741,70
PT	Pomoc żywnościowa we Wspólnocie	2007	Niekwalifikowalne wydatki	jednorazowa		EUR	- 2 197,30	0,00	- 2 197,30
PT	Owoce i warzywa — banany	2004	Niedociągnięcia w rachunkowości i systemach kontroli organizacji producentów na Maderze.	ryczałtowa	5,00	EUR	- 48 193,97	0,00	- 48 193,97
PT	Owoce i warzywa — banany	2005	Niedociągnięcia w rachunkowości i systemach kontroli organizacji producentów na Maderze.	ryczałtowa	5,00	EUR	- 247 262,07	0,00	- 247 262,07
OGÓLEM PT							- 594 511,78	- 283 116,74	- 311 395,04
SE	Premie za mięso — bydło	2003	Wysoki poziom nieprawidłowości, niewystarczająca liczba kontroli na miejscu, niewłaściwe kontrole kwalifikowalności powierzchni paszowej	ryczałtowa	2,00	SEK	- 22 378 863,88	0,00	- 22 378 863,88
SE	Premie za mięso — bydło	2003	Wysoki poziom nieprawidłowości, niewystarczająca liczba kontroli na miejscu, niewłaściwe kontrole kwalifikowalności powierzchni paszowej	ryczałtowa	5,00	SEK	- 20 284 766,35	0,00	- 20 284 766,35
SE	Premie za mięso — bydło	2004	Wysoki poziom nieprawidłowości, niewystarczająca liczba kontroli na miejscu, niewłaściwe kontrole kwalifikowalności powierzchni paszowej	ryczałtowa	2,00	SEK	- 21 595 488,80	0,00	- 21 595 488,80
SE	Premie za mięso — bydło	2004	Wysoki poziom nieprawidłowości, niewystarczająca liczba kontroli na miejscu, niewłaściwe kontrole kwalifikowalności powierzchni paszowej	ryczałtowa	5,00	SEK	- 19 650 275,70	0,00	- 19 650 275,71
SE	Premie za mięso — bydło	2005	Wysoki poziom nieprawidłowości, niewystarczająca liczba kontroli na miejscu, niewłaściwe kontrole kwalifikowalności powierzchni paszowej	ryczałtowa	2,00	SEK	- 23 046 504,52	0,00	- 23 046 504,52

PC	Środek	Rok budżetowy	Przyczyna korekty	Rodzaj	%	Waluta	Kwota	Już dokonane odliczenia	Skutek finansowy
SE	Premie za mięso — bydło	2005	Wysoki poziom nieprawidłowości, niewystarczająca liczba kontroli na miejscu, niewłaściwe kontrole kwalifikowalności powierzchni paszowej	ryczałtowa	5,00	SEK	- 19 591 659,24	0,00	- 19 591 659,24
SE	Premie za mięso — bydło	2006	Wysoki poziom nieprawidłowości, niewystarczająca liczba kontroli na miejscu, niewłaściwe kontrole kwalifikowalności powierzchni paszowej	ryczałtowa	2,00	SEK	- 43 931,84	0,00	- 43 931,84
SE	Premie za mięso — bydło	2006	Wysoki poziom nieprawidłowości, niewystarczająca liczba kontroli na miejscu, niewłaściwe kontrole kwalifikowalności powierzchni paszowej	ryczałtowa	5,00	SEK	- 52 328,54	0,00	- 52 328,54
OGÓLEM SE							- 126 643 818,88	0,00	- 126 643 818,89
SI	Certyfikacja	2005	Najprawdopodobniej błąd	jednorazowa		EUR	- 5 416,10	0,00	- 5 416,10
OGÓLEM SI							- 5 416,10	0,00	- 5 416,10

DECYZJA KOMISJI

z dnia 12 grudnia 2008 r.

w sprawie stosowania przez emitentów papierów wartościowych z krajów trzecich krajowych standardów rachunkowości określonych krajów trzecich oraz międzynarodowych standardów sprawozdawczości finansowej do celów sporządzania skonsolidowanych sprawozdań finansowych

(notyfikowana jako dokument nr C(2008) 8218)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2008/961/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę 2004/109/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 grudnia 2004 r. w sprawie harmonizacji wymogów dotyczących przejrzystości informacji o emitentach, których papiery wartościowe dopuszczane są do obrotu na rynku regulowanym, oraz zmieniającą dyrektywę 2001/34/WE⁽¹⁾, w szczególności jej art. 23 ust. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1606/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 19 lipca 2002 r. w sprawie stosowania międzynarodowych standardów rachunkowości⁽²⁾ spółki podlegające ustawodawstwu państwa członkowskiego, których papiery wartościowe są dopuszczone do obrotu na rynku regulowanym w którymkolwiek z państw członkowskich, sporządzają dla każdego roku finansowego zaczynającego się dnia 1 stycznia 2005 r. lub później skonsolidowane sprawozdania finansowe zgodnie z międzynarodowymi standardami rachunkowości, określanymi obecnie powszechnie jako międzynarodowe standardy sprawozdawczości finansowej, przyjętymi zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1606/2002 (zwanymi dalej „przyjętymi MSSF”).
- (2) Artykuły 4 i 5 dyrektywy 2004/109/WE stanowią, że w przypadku gdy od emitenta wymaga się sporządzania skonsolidowanych sprawozdań finansowych, roczne i półroczne sprawozdania finansowe muszą zawierać takie sprawozdania skonsolidowane sporządzone zgodnie z przyjętymi MSSF. Wymóg ten obowiązuje wprawdzie zarówno emitentów ze Wspólnoty, jak i emitentów z krajów trzecich, jednak ci ostatni mogą zostać zwolnieni z tego wymogu pod warunkiem, że przepisy prawne danego kraju trzeciego ustanawiają równorzędne wymogi.
- (3) Decyzja Komisji 2006/891/WE⁽³⁾ stanowi, że za lata finansowe rozpoczynające się przed dniem 1 stycznia 2009 r. emitent z kraju trzeciego może sporządzać swoje skonsolidowane sprawozdania finansowe zgodnie z MSSF opublikowanymi przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości (IASB), standardami rachunkowości obowiązującymi w Kanadzie, Japonii lub Stanach Zjednoczonych Ameryki lub zgodnie ze standar-

dami rachunkowości obowiązującymi w innym kraju trzecim, który zobowiązał się do zharmonizowania tych standardów z MSSF.

- (4) Sprawozdania finansowe, które zostały sporządzone zgodnie z MSSF opublikowanymi przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości (IASB), dostarczają ich użytkownikom informacji wystarczających do dokonania przez nich przemyślanej oceny aktywów i pasywów, sytuacji finansowej, zysków i strat oraz perspektyw emitenta. W związku z tym właściwe jest, aby emitenci z krajów trzecich mogli stosować we Wspólnocie MSSF opublikowane przez IASB.
- (5) Celem oceny równoważności ogólnie przyjętych zasad rachunkowości kraju trzeciego z przyjętymi MSSF rozporządzenie Komisji (WE) nr 1569/2007 z dnia 21 grudnia 2007 r. ustanawiające zgodnie z dyrektywami 2003/71/WE i 2004/109/WE Parlamentu Europejskiego i Rady mechanizm ustalenia równoważności standardów rachunkowości stosowanych przez emitentów papierów wartościowych z krajów trzecich⁽⁴⁾ ustanawia definicję równoważności i mechanizm określania równoważności ogólnie przyjętych zasad rachunkowości kraju trzeciego. Rozporządzenie (WE) nr 1569/2007 nakłada również wymóg, by Komisja podjęła decyzję, na mocy której emitenci wspólnotowi będą mogli w danym kraju trzecim stosować MSSF przyjęte zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1606/2002.
- (6) W grudniu 2007 r. Komisja konsultowała z Komitetem Europejskich Organów Nadzoru nad Rynkiem Papierów Wartościowych (CESR) kwestię technicznej oceny równoważności ogólnie przyjętych zasad rachunkowości obowiązujących w Stanach Zjednoczonych, Chinach i Japonii. W marcu 2008 r. Komisja poszerzyła zakres tych konsultacji o ogólnie przyjęte zasady rachunkowości obowiązujące w Korei Południowej, Kanadzie oraz Indiach.
- (7) W swoich opiniach przedstawionych odpowiednio w marcu, w maju i w październiku 2008 r. CESR zalecił uznanie amerykańskich i japońskich ogólnie przyjętych zasad rachunkowości za równoważne MSSF do celów stosowania we Wspólnocie. CESR zalecił również tymczasowe uznawanie we Wspólnocie sprawozdań finansowych sporządzonych zgodnie z ogólnie przyjętymi zasadami rachunkowości Chin, Kanady, Korei Południowej oraz Indii, jednak nie dłużej niż do dnia 31 grudnia 2011 r.

⁽¹⁾ Dz.U. L 390 z 31.12.2004, s. 38.

⁽²⁾ Dz.U. L 243 z 11.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Dz.U. L 343 z 8.12.2006, s. 96.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 340 z 22.12.2007, s. 66.

- (8) W 2006 r. amerykańska Rada Standardów Rachunkowości Finansowej (FASB) oraz IASB zawarły protokół ustaleń, w którym potwierdzono wolę dążenia do harmonizacji amerykańskich ogólnie przyjętych zasad rachunkowości z MSSF oraz nakreślono program prac służących osiągnięciu tego celu. W wyniku tych prac zlikwidowano szereg istotnych różnic między amerykańskimi ogólnie przyjętymi zasadami rachunkowości i MSSF. Ponadto w rezultacie rozmów między Komisją i amerykańską Komisją Papierów Wartościowych i Giełd (SEC), emitenci ze Wspólnoty, którzy sporządzają sprawozdania finansowe zgodnie z MSSF opublikowanymi przez IASB, zostali zwolnieni z wymogów uzgadniania sprawozdań finansowych. W związku z tym właściwe jest uznanie od dnia 1 stycznia 2009 r. amerykańskich ogólnie przyjętych zasad rachunkowości za równoważne przyjętym MSSF.
- (9) W sierpniu 2007 r. Japońska Rada Standardów Rachunkowości oraz IASB ogłosiły zawarcie porozumienia w sprawie przyspieszenia harmonizacji standardów rachunkowości przez zlikwidowanie istotnych różnic pomiędzy japońskimi ogólnie przyjętymi zasadami rachunkowości a MSSF do 2008 r., zaś pozostałych różnic do końca 2011 r. Władze japońskie nie nakładają żadnych wymogów uzgadniania sprawozdań finansowych na emitentów ze Wspólnoty, którzy sporządzają sprawozdania finansowe zgodnie z MSSF. W związku z tym właściwe jest uznanie od dnia 1 stycznia 2009 r. japońskich ogólnie przyjętych zasad rachunkowości za równoważne przyjętym MSSF.
- (10) Zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1569/2007 emitenci z krajów trzecich mogą uzyskać pozwolenie na stosowanie ogólnie przyjętych zasad rachunkowości kraju trzeciego, w przypadku gdy dany kraj trzeci zobowiązał się do konwergencji tych standardów z MSSF lub do przyjęcia MSSF lub przed dniem 31 grudnia 2008 r. zawarł ze Wspólnotą umowę o wzajemnym uznawaniu standardów w okresie przejściowym, nie dłużej jednak niż do dnia 31 grudnia 2011 r.
- (11) Obowiązujące w Chinach standardy rachunkowości dla przedsiębiorstw zostały w dużej mierze zharmonizowane z MSSF i obejmują prawie wszystkie kwestie, które wchodzą również w zakres MSSF. Ponieważ standardy te są stosowane dopiero od 2007 r., nie jest jeszcze możliwe wykazanie ich właściwego stosowania.
- (12) W styczniu 2006 r. Kanadyjska Rada Standardów Rachunkowości publicznie zobowiązała się do przyjęcia MSSF do dnia 31 grudnia 2011 r. i podejmuje skuteczne działania celem zapewnienia terminowego i pełnego przejścia na stosowanie MSSF przed tą datą.
- (13) W marcu 2007 r. Koreańska Komisja Nadzoru Finansowego oraz Koreański Instytut Rachunkowości publicznie zobowiązały się do przyjęcia MSSF do dnia 31 grudnia 2011 r. i podejmują skuteczne działania celem zapewnienia terminowego i pełnego przejścia na stosowanie MSSF przed tą datą.
- (14) W lipcu 2007 r. Rząd Indii oraz Indyjski Instytut Biegłych Księgowych publicznie zobowiązały się do przyjęcia MSSF do dnia 31 grudnia 2011 r. i podejmują skuteczne działania celem zapewnienia terminowego i pełnego przejścia na stosowanie MSSF przed tą datą.
- (15) Nie należy wprowadzić podejmować ostatecznej decyzji w sprawie równoważności standardów rachunkowości podlegających konwergencji z MSSF, dopóki nie zostanie dokonana ocena ich stosowania przez przedsiębiorstwa i biegłych rewidentów, istotne jest jednak wspieranie wysiłków tych krajów, które zobowiązały się dokonać konwergencji swoich standardów rachunkowości z MSSF, a także krajów, które zobowiązały się do przyjęcia MSSF. Właściwe jest zatem zezwolenie emitentom z krajów trzecich na sporządzanie we Wspólnocie przez okres przejściowy nieprzekraczający trzech lat rocznych i półrocznych sprawozdań finansowych zgodnie z ogólnie przyjętymi zasadami rachunkowości Chin, Kanady, Korei Południowej lub Indii.
- (16) Komisja, z fachową pomocą CESR, powinna nadal monitorować dalszy rozwój ogólnie przyjętych zasad rachunkowości tych krajów trzecich w stosunku do przyjętych MSSF.
- (17) Należy zachęcać kraje do przyjmowania MSSF. UE może postanowić, że krajowe standardy, które zostały uznane za równoważne z MSSF, nie mogą być dłużej stosowane do sporządzania informacji wymaganych na mocy dyrektywy 2004/109/WE lub rozporządzenia Komisji (WE) nr 809/2004⁽¹⁾ wykonującego dyrektywę 2003/71/WE, w przypadku gdy dane kraje przyjęły MSSF jako jedyne obowiązujące standardy rachunkowości.
- (18) W celu zapewnienia jasności i przejrzystości należy zatem zastąpić decyzję 2006/891/WE.
- (19) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Europejskiego Komitetu Papierów Wartościowych,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Od dnia 1 stycznia 2009 r., oprócz MSSF przyjętych zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1606/2002, następujące standardy są uznawane za równoważne MSSF przyjętym zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1606/2002 w odniesieniu do rocznych skonsolidowanych sprawozdań finansowych i półrocznych skonsolidowanych sprawozdań finansowych:

- a) międzynarodowe standardy sprawozdawczości finansowej, pod warunkiem że informacja dodatkowa do zbadanych przez biegłego rewidenta sprawozdań finansowych zawiera jednoznaczną i bezwarunkową deklarację zgodności z międzynarodowymi standardami sprawozdawczości finansowej zgodnie z MSR 1 *Prezentacja sprawozdań finansowych*;

⁽¹⁾ Dz.U. L 149 z 30.4.2004, s. 1.

- b) ogólnie przyjęte zasady rachunkowości obowiązujące w Japonii;
- c) ogólnie przyjęte zasady rachunkowości obowiązujące w Stanach Zjednoczonych Ameryki.

W okresie poprzedzającym lata finansowe rozpoczynające się w dniu 1 stycznia 2012 r. lub później emitenci z krajów trzecich mogą sporządzać roczne skonsolidowane sprawozdania finansowe i półroczne skonsolidowane sprawozdania finansowe zgodnie z ogólnie przyjętymi zasadami rachunkowości Chińskiej Republiki Ludowej, Kanady, Republiki Korei lub Republiki Indii.

Artykuł 1a

Komisja, z fachową pomocą CESR, w dalszym ciągu śledzi starania, które kraje trzecie podejmują na rzecz przejścia na MSSF, oraz kontynuuje w trakcie procesu konwergencji aktywny dialog z właściwymi organami. W 2009 r. Komisja składa sprawozdanie z postępów osiągniętych w tym zakresie Parlamentowi Europejskiemu oraz Europejskiemu Komitetowi Papierów Wartościowych. Komisja informuje ponadto niezwłocznie Radę i Parlament Europejski o każdym przypadku, kiedy kraj trzeci nakłada na emitentów z UE wymóg uzgod-

nienia sprawozdań finansowych z obowiązującymi w danym kraju ogólnie przyjętymi zasadami rachunkowości.

Artykuł 1b

Ogłoszone publicznie przez kraje trzecie terminy związane z przejściem na MSSF stanowią daty odniesienia dla zniesienia uznania równoważności standardów rachunkowości w przypadku tych krajów trzecich.

Artykuł 2

Decyzję 2006/891/WE uchyla się z dniem 1 stycznia 2009 r.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 12 grudnia 2008 r.

W imieniu Komisji
Charlie McCREEVY
Członek Komisji

DECYZJA KOMISJI**z dnia 15 grudnia 2008 r.****zmieniająca decyzje 2001/405/WE, 2002/255/WE, 2002/371/WE, 2002/740/WE, 2002/741/WE, 2005/341/WE i 2005/343/WE w celu przedłużenia okresu ważności kryteriów ekologicznych stosowanych przy przyznawaniu wspólnotowego oznakowania ekologicznego niektórym produktom***(notyfikowana jako dokument nr C(2008) 8442)***(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2008/962/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1980/2000 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 lipca 2000 r. w sprawie zrewidowanego programu przyznawania wspólnotowego oznakowania ekologicznego⁽¹⁾, w szczególności jego art. 6 ust. 1 akapit drugi,

po konsultacji z Komitetem Unii Europejskiej ds. Oznakowania Ekologicznego,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Decyzja Komisji 2001/405/WE z dnia 4 maja 2001 r. ustanawiająca kryteria ekologiczne przyznawania wspólnotowych oznakowań ekologicznych dla produktów z bibuły⁽²⁾ traci ważność dnia 4 maja 2009 r.
- (2) Decyzja Komisji 2002/255/WE z dnia 25 marca 2002 r. ustanawiająca ekologiczne kryteria przyznawania wspólnotowego oznakowania ekologicznego odbornikom telewizyjnym⁽³⁾ traci ważność dnia 31 marca 2009 r.
- (3) Decyzja Komisji 2002/371/WE z dnia 15 maja 2002 r. ustanawiająca ekologiczne kryteria przyznawania wspólnotowego oznakowania ekologicznego wyrobom włókienniczym⁽⁴⁾ traci ważność dnia 31 maja 2009 r.
- (4) Decyzja Komisji 2002/740/WE z dnia 3 września 2002 r. ustanawiająca zrewidowane kryteria ekologiczne odnoszące się do wspólnotowego programu przyznawania oznakowań ekologicznych dla materacy łóżkowych i zmieniająca decyzję 98/634/WE⁽⁵⁾ traci ważność dnia 28 lutego 2009 r.
- (5) Decyzja Komisji 2002/741/WE z dnia 4 września 2002 r. ustanawiająca zrewidowane kryteria ekologiczne

przyznawania wspólnotowego oznakowania ekologicznego dla papieru do kopiowania i papieru graficznego oraz zmieniająca decyzję 1999/554/WE⁽⁶⁾ traci ważność dnia 28 lutego 2009 r.

- (6) Decyzja Komisji 2005/341/WE z dnia 11 kwietnia 2005 r. ustanawiająca kryteria ekologiczne oraz związane z nimi wymagania dotyczące oceny i weryfikacji dla przyznawania komputerom osobistym wspólnotowego oznakowania ekologicznego⁽⁷⁾ traci ważność dnia 30 kwietnia 2009 r.
- (7) Decyzja Komisji 2005/343/WE z dnia 11 kwietnia 2005 r. ustanawiająca kryteria ekologiczne oraz związane z nimi wymagania dotyczące oceny i weryfikacji dla przyznawania komputerom przenośnym wspólnotowego oznakowania ekologicznego⁽⁸⁾ traci ważność dnia 30 kwietnia 2009 r.
- (8) Zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1980/2000 przeprowadzono we właściwym czasie przegląd kryteriów ekologicznych oraz związanych z nimi wymagań dotyczących oceny i weryfikacji, ustanowionych wyżej wymienionymi decyzjami.
- (9) Biorąc pod uwagę, że przegląd poszczególnych decyzji znajduje się na różnych etapach, należy przedłużyć okres ważności kryteriów ekologicznych oraz odnośnych wymagań związanych z oceną i weryfikacją określonych w tych decyzjach. Okres ważności powinien zostać przedłużony o 7 miesięcy w przypadku decyzji 2002/255/WE i 2002/371/WE, o 8 miesięcy w przypadku decyzji 2001/405/WE, o 10 miesięcy w przypadku decyzji 2002/740/WE, o 13 miesięcy w przypadku decyzji 2005/341/WE i 2005/343/WE oraz o 15 miesięcy w przypadku decyzji 2002/741/WE.
- (10) Decyzje 2001/405/WE, 2002/255/WE, 2002/371/WE, 2002/740/WE, 2002/741/WE, 2005/341/WE i 2005/343/WE powinny zatem zostać odpowiednio zmienione.
- (11) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Komitetu powołanego na mocy art. 17 rozporządzenia (WE) nr 1980/2000,

⁽¹⁾ Dz.U. L 237 z 21.9.2000, s. 1.⁽²⁾ Dz.U. L 142 z 29.5.2001, s. 10.⁽³⁾ Dz.U. L 87 z 4.4.2002, s. 53.⁽⁴⁾ Dz.U. L 133 z 15.5.2002, s. 29.⁽⁵⁾ Dz.U. L 236 z 4.9.2002, s. 10.⁽⁶⁾ Dz.U. L 237 z 5.9.2002, s. 6.⁽⁷⁾ Dz.U. L 115 z 4.5.2005, s. 1.⁽⁸⁾ Dz.U. L 115 z 4.5.2005, s. 35.

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Artykuł 3 decyzji 2001/405/WE otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 3

Kryteria ekologiczne dla grupy produktów »produkty z bibuły« oraz związane z nimi wymagania dotyczące oceny i weryfikacji są ważne do dnia 4 stycznia 2010 r.»

Artykuł 2

Artykuł 4 decyzji 2002/255/WE otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 4

Kryteria ekologiczne dla grupy produktów »odbiorniki telewizyjne« oraz związane z nimi wymagania dotyczące oceny i weryfikacji są ważne do dnia 31 października 2009 r.»

Artykuł 3

Artykuł 5 decyzji 2002/371/WE otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 5

Kryteria ekologiczne dla grupy produktów »wyroby włókiennicze« oraz związane z nimi wymagania dotyczące oceny i weryfikacji są ważne do dnia 31 grudnia 2009 r.»

Artykuł 4

Artykuł 5 decyzji 2002/740/WE otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 5

Kryteria ekologiczne dotyczące grupy produktów »materace łózkowe« oraz związane z nimi wymagania dotyczące oceny i weryfikacji są ważne do dnia 31 grudnia 2009 r.»

Artykuł 5

Artykuł 5 decyzji 2002/741/WE otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 5

Kryteria ekologiczne dotyczące grupy produktów »papier do kopiowania i papier graficzny« oraz związane z nimi wymagania dotyczące oceny i weryfikacji są ważne do dnia 31 maja 2010 r.»

Artykuł 6

Artykuł 3 decyzji 2005/341/WE otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 3

Kryteria ekologiczne dla grupy produktów »komputery osobiste« oraz związane z nimi wymagania dotyczące oceny i weryfikacji są ważne do dnia 31 maja 2010 r.»

Artykuł 7

Artykuł 3 decyzji 2005/343/WE otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 3

Kryteria ekologiczne dla grupy produktów »komputery przenośne« oraz związane z nimi wymagania dotyczące oceny i weryfikacji są ważne do dnia 31 maja 2010 r.»

Artykuł 8

Niniejsza decyzja jest skierowana do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 15 grudnia 2008 r.

W imieniu Komisji

Stavros DIMAS

Członek Komisji